PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT

PARLEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

Compte rendu intégral

Integraal verslag

Séance plénière du

VENDREDI 11 JUIN 2021

(Matin)

Plenaire vergadering van

VRIJDAG 11 JUNI 2021

(Ochtend)

SESSION 2020-2021

ZITTING 2020-2021

Le **compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité de la direction des comptes rendus. La traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Direction des comptes rendus
Tél. : 02 549 68 02
E-mail : criv@parlement.brussels

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse www.parlement.brussels

Het **integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de directie Verslaggeving. De vertaling is een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Directie Verslaggeving
Tel. 02 549 68 02
E-mail criv@parlement.brussels

De verslagen kunnen geraadpleegd worden op www.parlement.brussels

SOMMAIRE

EXCUSÉS 1

ORDRE DES TRAVAUX 1

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT 13

(voir annexes) *51*

PROJETS D'ORDONNANCE 13

Dépôt

PRISES EN CONSIDÉRATION 14

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE AINSI QUE L'ORDONNANCE ORGANIQUE DU 23 FÉVRIER 2006 PORTANT LES DISPOSITIONS APPLICABLES AU BUDGET, À LA COMPTABILITÉ ET AU CONTRÔLE (AUSSI APPELÉ PROJET D'ORDONNANCE CLIMAT) 15

(N^{OS} A-356/1 ET 2 – 2020/2021)

Discussion générale – Orateurs :

Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse

Mme Aurélie Czekalski (MR)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

Mme Victoria Austraet (indépendante)

Mme Lotte Stoops (Groen)

Mme Céline Fremault (cdH)

M. Pepijn Kennis (Agora)

M. Tristan Roberti (Ecolo)

INHOUD

VERONTSCHULDIGD 1

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT 13

(zie bijlagen) *51*

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE 13

Indiening

INOVERWEGINGNEMINGEN 14

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING ALSOOK VAN DE ORGANIEKE ORDONNANTIE VAN 23 FEBRUARI 2006 HOUDENDE DE BEPALINGEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP DE BEGROTING, DE BOEKHOUDING EN DE CONTROLE (OOK ONTWERP VAN KLIMAAT-ORDONNANTIE GENOEMD) 15

(NRS. A-356/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking – Sprekers:

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke)

Mevrouw Lotte Stoops (Groen)

Mevrouw Céline Fremault (cdH)

De heer Pepijn Kennis (Agora)

De heer Tristan Roberti (Ecolo)

Mme Marie Nagy (DéFI)

M. Alain Maron, ministre

Discussion des articles 42

PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, ALEXIA BERTRAND, M. DAVID WEYTSMAN, MMES CLÉMENTINE BARZIN ET FRANÇOISE SCHEPMANS VISANT À RENFORCER LE VOLET SOCIO-ÉCONOMIQUE DES MESURES D'ACCOMPAGNEMENT ET DE DÉROGATION LIÉES À LA ZONE DE BASSES ÉMISSIONS 44

(N^{OS} A-151/1 ET 2 – 2019/2020)

Discussion générale – Orateurs :

Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

M. Tristan Roberti (Ecolo)

Mme Françoise De Smedt (PTB)

Mme Cieltje Van Achter (N-VA)

M. Jonathan de Patoul (DéFI)

M. Martin Casier (PS)

PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AUX MODIFICATIONS DE LA CONVENTION DU 9 SEPTEMBRE 1996 RELATIVE À LA COLLECTE, AU DÉPÔT ET À LA RÉCEPTION DES DÉCHETS SURVENANT EN NAVIGATION RHÉNANE ET INTÉRIEURE, DES ANNEXES ET DES APPENDICES (CDNI) 50

(N^{OS} A-335/1 ET 2 – 2020/2021)

Discussion générale

Discussion des articles

Mevrouw Marie Nagy (DéFI)

De heer Alain Maron, minister

Artikelsgewijze bespreking 42

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MEVROUW ALEXIA BERTRAND, DE HEER DAVID WEYTSMAN, MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN EN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS ERTOE STREKKENDE DE SOCIAALECONOMISCHE ASPECTEN VAN DE FLANKERENDE MAAT-REGELEN EN AFWIJKINGEN BETREFFENDE DE LAGE-EMISSIEZONE TE VERSTERKEN 44

(NRS. A-151/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking – Sprekers:

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR)

De heer Tristan Roberti (Ecolo)

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB)

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA)

De heer Jonathan de Patoul (DéFI)

De heer Martin Casier (PS)

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE WIJZIGINGEN VAN HET VERDRAG VAN 9 SEPTEMBER 1996 INZAKE DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME VAN AFVAL IN DE RIJN- EN BINNENVAART, VAN DE BIJLAGEN EN VAN DE AANHANGSELS (CDNI) 50

(NRS. A-335/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

Artikelsgewijze bespreking

103 Présidence : M. Rachid Madrane, président.

- La séance est ouverte à 9h40.

103 **M. le président.-** Je déclare ouverte la séance plénière du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 11 juin 2021.

103 **EXCUSÉS**

103 **M. le président.-** Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Gladys Kazadi ;

- Mme Caroline De Bock ;

- Mme Stéphanie Koplowicz ;

- M. Emin Özkara.

107 **ORDRE DES TRAVAUX**

107 **M. le président.-** Par courriel du 10 juin 2021, le groupe MR demande la modification de l'ordre du jour en vue d'inscrire à l'ordre du jour de notre séance plénière la prise en considération, la discussion et le vote de la proposition d'ordonnance "Ligne" (libertés individuelles garanties par la neutralité de l'État) de Mme Alexia Bertrand, M. David Leisterh, Mme Viviane Teitelbaum, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven et Vincent De Wolf visant à assurant la neutralité et l'impartialité des agents des services publics de la Région de Bruxelles-Capitale et à interdire le port des signes convictionnels ostentatoires dans l'exercice de leurs fonctions (n° A-380/1 – 2020/2021).

Cette demande est introduite conformément à l'article 52.6 du règlement et est appuyée par six membres.

Pas d'observation ?

111 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Nous n'avons pas de commentaire en tant que tel à propos de la prise en considération, si ce n'est que je confirme vos propos ainsi que l'appui de six membres de notre groupe.

En revanche, nous formulerons une autre demande dès que l'ordre du jour aura été modifié.

113 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Il me semble que le groupe MR a déjà déposé une proposition d'ordonnance portant sur le même objet et que cette dernière a déjà été prise en considération.

113 **M. le président.-** En effet, de mémoire, en novembre 2019. Elle avait été déposée sous la précédente législature.

Voorzitterschap: de heer Rachid Madrane, voorzitter.

- De vergadering wordt geopend om 9.40 uur.

De voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 11 juni 2021 geopend.

VERONTSCHULDIGD

De voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Gladys Kazadi;

- mevrouw Caroline De Bock;

- mevrouw Stéphanie Koplowicz;

- de heer Emin Özkara.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

De voorzitter.- Per mail van 10 juni 2021, verzoekt de MR-fractie de wijziging van de agenda met het oog op de inschrijving op de agenda van de plenaire vergadering van de inoverwegingneming, de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie “IVGNS” (Individuele Vrijheden Gewaarborgd door de Neutraliteit van de Staat) van mevrouw Alexia Bertrand, de heer David Leisterh, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven en Vincent De Wolf ertoe strekkende de neutraliteit en de onpartijdigheid van de ambtenaren van de openbare diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verzekeren en het dragen van opzichtige tekenen van geloofs- of levensovertuiging bij de uitoefening van hun functies te verbieden (nr. A-380/1 – 2020/2021).

Dit verzoek wordt ingediend overeenkomstig artikel 52.6 van het reglement en wordt door zes leden gesteund.

Geen bezwaar?

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Ik bevestig dat zes leden van de MR-fractie deze vraag steunen. Eenmaal de agenda gewijzigd is, zullen we een bijkomende vraag formuleren.*

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Heeft de MR geen voorstel van ordonnantie ingediend over hetzelfde onderwerp, dat al in overweging genomen is?*

De voorzitter.- Inderdaad, in november 2019.

113 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Elle n'a jamais été mise à l'ordre du jour de nos travaux.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Dat heeft nooit op de agenda gestaan.*

113 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Elle a donc été prise en considération. Dès lors, ne serait-il pas plus intéressant et logique de travailler sur le texte initial ? Voilà deux ans que ce texte a été déposé et jusqu'ici, le groupe MR n'a jamais demandé explicitement sa mise à l'ordre du jour. S'il souhaite le faire aujourd'hui, pourquoi pas, mais je ne comprends pas pourquoi il dépose un deuxième texte portant sur le même objet.

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Maar het is in overweging genomen. Zou het niet logischer zijn om aan die tekst voort te werken? Tot nu toe heeft de MR nooit expliciet gevraagd om die tekst op de agenda te zetten, maar ze kan dat nu doen.*

113 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- C'est tout simplement parce que la situation a évolué. Entre-temps, une ordonnance du tribunal du travail a condamné la STIB et notre texte a été mis à jour. C'est d'ailleurs un texte similaire que nous souhaitons déposer dans diverses assemblées. Nous sommes encore libres d'adapter notre texte et de choisir celui que nous souhaitons discuter.

Si vous avez fait l'exercice de comparer les deux textes, vous constaterez qu'ils ne sont pas identiques. Les considérants sont tout à fait différents et nous avons réalisé un travail juridique important pour motiver encore mieux notre demande et justifier la raison pour laquelle nous souhaitons cette neutralité, applicable à une série d'organismes dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale.

À moins qu'Ecolo veuille décider pour le MR ce qu'il souhaite débattre, je ne comprends pas bien ces manœuvres procédurales.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Ondertussen heeft de arbeidsrechtbank de MIVB veroordeeld en hebben wij onze tekst daaraan aangepast. De MR wil overigens een gelijkaardige tekst indienen in verschillende assemblees. Het staat ons trouwens volledig vrij om te kiezen welke tekst wij graag willen bespreken.*

De teksten zijn niet identiek, dat zult u meteen zien als u ze bestudeert. De vragen zijn nu beter juridisch gemotiveerd.

123 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Je ne sais qui fait des manœuvres procédurales. Les choses étaient très simples jusqu'il y a deux jours et un texte était déjà pris en considération. Sauf erreur, nous avons eu un point d'ordre des travaux en commission des finances et des affaires générales ce lundi. Avec la courtoise ténacité qui le caractérise, le groupe MR a insisté pour mettre à l'ordre du jour une série de textes. Bizarrement, le texte qu'il avait déjà déposé n'en faisait pas partie. Le jugement du tribunal de Bruxelles a déjà été rendu il y a quelques semaines, je pense. Le groupe MR devait par conséquent être au courant des termes du débat. Je m'interroge donc sur la nécessité de prendre en considération ce nouveau texte.

En revanche, je serai absolument enchanté, voire avide de discuter rapidement du premier texte du MR. Je parle au nom du groupe Ecolo, mais il me semble que mes collègues de la majorité partageront mon point de vue, car le sujet est légitime.

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- De uitspraak van de rechtbank is al enkele weken oud. De bestaande tekst is maandag op de agenda van de commissie gezet. Ik zie dan ook niet in wat deze nieuwe tekst nog bijbrengt. Ik zou wel graag met enige spoed de bestaande tekst bespreken, want dit onderwerp is legitiem.*

123 **M. le président.-** Réglementairement, le groupe MR a tout à fait la faculté et le droit de déposer le texte qu'il souhaite. Si la majorité ne souhaite pas prendre le nouveau texte en considération en urgence, comme demandé, c'est également son droit. La modification de l'ordre du jour demandée aujourd'hui vise à inscrire à l'ordre du jour de la séance plénière la prise en considération, la discussion et le vote. Nous débattons donc, d'une part, de la prise en considération et, d'autre part, de la discussion et de l'éventuel vote aujourd'hui.

De voorzitter.- De MR-fractie mag de teksten indienen die ze wil. De meerderheid heeft ook het recht om deze tekst niet met hoogdringendheid in overweging te nemen, als ze dat wenst. Overigens slaat de wijziging van de agenda ook op de eigenlijke bespreking en de stemming over de tekst.

127 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Le groupe PS, ni la majorité d'ailleurs, n'a d'objection à ce que le second texte déposé par le groupe MR soit pris en considération en urgence aujourd'hui. La question soulevée par mon collègue, qui est aussi la mienne, n'est vraiment pas une manœuvre politico-politicienne. Il s'agit de savoir ce que l'on fait avec les textes. De quels textes allons-nous discuter ? Je n'ai pas de problème à ce que nous discutions du second texte, mais que faisons-nous alors du premier ? Est-il caduc ?

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- De PS heeft geen bezwaar tegen deze behandeling bij hoogdringendheid. Niemand probeert hier politieke spelletjes te spelen. Wij vragen ons alleen af welke teksten we nu precies zullen bespreken. Als we de tweede bespreken, wat gebeurt er dan met de eerste?*

127 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Dans ce cas, nous retirons le premier texte.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- In dat geval trekt de MR die in.*

127 **M. le président.-** Le premier texte sur l'interdiction des signes ostentatoires, pris en considération en 2019, sera retiré lorsque le second sera discuté. Est-ce exact ?

De voorzitter.- De eerste tekst, uit 2019, wordt ingetrokken als de tweede besproken wordt, heb ik dat goed begrepen?

133 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- C'est effectivement le cas. Si vous les avez lus, vous avez pu constater qu'il y a eu une mise à jour : le premier texte datait de 2014 et a été relevé de caducité. Les jurisprudences du Conseil d'État et de la Cour constitutionnelle ont naturellement évolué en sept ans.

La discussion d'un texte mis à jour sur le plan jurisprudentiel me paraît relever de la bonne gouvernance.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Dat klopt. De eerste tekst dateerde al uit 2014 en was een beetje achterhaald. De rechtspraak is de voorbije zeven jaar immers geëvolueerd.*

133 **M. le président.-** Puis-je considérer que l'assemblée marque son accord avec la prise en considération ?

(Assentiment)

Cette proposition d'ordonnance est prise en considération.

Le groupe MR demandait par ailleurs que l'on puisse discuter et voter sur ce texte aujourd'hui en commission.

Quelqu'un demande-t-il la parole à ce sujet ?

De voorzitter.- Mag ik ervan uitgaan dat de vergadering de inoverwegingneming goedkeurt?

(Instemming)

Het voorstel wordt in overweging genomen.

De MR vraagt ook om de tekst vandaag al in de commissie te bespreken en erover te stemmen.

Vraagt iemand daarover het woord?

139 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Il y a deux semaines, mon groupe et moi-même avions émis d'énormes réserves au fait de travailler dans l'urgence sur le texte relatif au conflit israélo-palestinien. Dans le cas présent, et malgré le sujet qui nous tient très à cœur, nous ne voulons pas reproduire la même erreur, à savoir voter un texte à la va-vite le midi, alors que la laïcité et le port de signes convictionnels dans les administrations publiques et parapubliques méritent davantage que deux heures de débat.

Je souhaite, par contre, que ce texte soit mis rapidement à l'ordre du jour, selon un calendrier connu, afin que tout le monde puisse prendre connaissance de ses tenants et aboutissants.

Par ailleurs, il serait de bon aloi que le président fasse usage de sa faculté de demander l'avis du Conseil d'État. Il s'agit ici d'une ordonnance, et non d'une résolution. Dans un débat comme celui-ci, l'avis du Conseil d'État mérite d'être demandé. En tant que défenseur de la laïcité et de l'interdiction du port de signes

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Twee weken geleden uitte mijn fractie ernstige bedenkingen bij het haastwerk bij de indiening van de tekst over het Israëlisch-Palestijnse conflict. Ditmaal willen we niet dezelfde fout maken. Het neutraal karakter van de openbare diensten en het dragen van tekenen van religieuze of geloofsovertuiging verdienen meer dan een debat van twee uur.*

Als de tekst snel op de agenda komt, kan iedereen kennisnemen van alle aspecten. Het zou trouwens een goede zaak zijn, mocht de voorzitter het initiatief nemen om het advies van de Raad van State te vragen.

Ik dank mevrouw Bertrand voor het agenderen van de tekst, maar pleit ervoor dat ze dat ook in de andere parlementen doet. Je kunt in het Brussels Parlement niet de urgentie inroepen als je dat ook niet bij de Federatie Wallonië-Brussel of in het federaal parlement doet. Het federaal parlement is immers de plek om de

convictionnels, je souhaite que nous ayons la garantie de disposer de l'avis du Conseil d'État au vu de l'importance du sujet.

Je remercie Mme Bertrand d'avoir mis ce texte à l'ordre du jour. Cependant, je souhaiterais qu'elle le fasse également dans les autres assemblées. On ne peut se targuer de réclamer l'urgence au Parlement bruxellois, quand on ne le fait pas en Fédération Wallonie-Bruxelles ou au Parlement fédéral, où le texte n'a pas été déposé hier en séance plénière de la Chambre des représentants. Or, s'il y a bien un endroit où l'urgence et l'importance de ce texte méritent d'être mises en avant, c'est évidemment au niveau fédéral, pour modifier la Constitution, récolter les fruits de l'esprit du texte déposé et convaincre l'ensemble des partenaires. Sur ce chemin, DéFI sera aux côtés de celles et ceux qui prônent la laïcité politique de nos institutions.

grondwet te wijzigen. De voorvechters van de neutraliteit in onze instellingen kunnen op DéFI rekenen.

141 **M. John Pitseys (Ecolo)**.- Je lis les journaux lorsque j'en ai le temps. J'y constate des interventions de deux types : certains responsables politiques demandent de mener un débat approfondi sur le sujet tandis que d'autres exigent une solution politique efficace. J'ignore dans quelle mesure nous pourrions combiner ces deux méthodes. Ce que je sais, par contre, c'est que consacrer notre pause de midi à débattre d'un texte, dont nous n'avons même pas pleinement pris connaissance, ne serait pas un acte de bonne gouvernance, pour reprendre les mots de la cheffe de groupe du MR. Comment pourrions-nous, en une heure, débattre de ces questions de manière approfondie et élaborer une solution politique efficace ?

De heer John Pitseys (Ecolo) *(in het Frans).- Hoe kunnen we de vraag naar een diepgaand debat over dit onderwerp verzoenen met de wens om tot een efficiënte politieke oplossing te komen? Nu een tekst bespreken die we amper hebben kunnen doornemen om na een uur tot een oplossing te komen, lijkt mij geen daad van goed bestuur.*

141 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Je suis d'accord avec MM. Pitseys et De Bock. Il y a deux semaines, les débats étaient assez houleux en commission. Cela s'expliquait en raison de l'importance que revêtait le sujet discuté tant pour la majorité que pour l'opposition.

Nous sommes de nouveau face à un dossier important qui devrait se traduire par une série de lignes de conduite pour les administrations régionales et locales de la Région bruxelloise. Nous devons donc prendre le temps de discuter de cette proposition d'ordonnance et de toute autre proposition qui sera présentée.

Je doute que nous parvenions à faire le tour d'un sujet aussi important et qui agite notre Région depuis plus de trente ans si nous en discutons un vendredi midi.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Ik ben het daarmee eens. Twee weken geleden voerden we in de commissie hierover al een woelig debat.*

We moeten voldoende tijd uittrekken om alle voorstellen grondig te bespreken, voor we een gedragscode voor de openbare diensten opstellen.

145 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Il m'arrive aussi de lire les journaux et j'ai lu les expressions publiques des uns et des autres. Ce sont justement ces dernières qui motivent l'urgence, car il faut décider avant le 21 juin si nous interjetons appel. La décision du tribunal du travail concerne la STIB et intéresse donc directement la Région de Bruxelles-Capitale, raison pour laquelle nous en débattons au parlement.

La bonne gouvernance qui vous est chère, M. Pitseys, consiste aussi à ne pas avoir deux poids, deux mesures. Elle exige d'appliquer les mêmes règles à la majorité et à l'opposition. L'argument de l'urgence n'a visiblement pas joué quand il s'est

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Mijnheer Pitseys, goed bestuur betekent ook dat u niet met twee maten en twee gewichten meet. De resolutie over het Israëlisch-Palestijnse conflict had een veel kleinere impact op het gewest en toch werd die bij urgentie behandeld. Dan mag u die ook niet afwijzen voor deze tekst, alleen omdat die van de oppositie komt. Deze kwestie is wel degelijk dringend, want het gewest moet voor 21 juni beslissen of het beroep aantekent.*

De MR-fractie is klaar om over alles te debatteren en zeker over een aangelegenheid die zo belangrijk is voor de Brusselse

agi de discuter d'une motion sur le conflit israélo-palestinien. Nous souhaitons tous la paix dans cette région, mais ce dossier a toutefois moins d'incidences sur la Région bruxelloise que la question dont nous débattons, laquelle touche directement les administrations, les communes, les entreprises publiques et la plus grande pourvoyeuse d'emplois à Bruxelles, à savoir la STIB.

Nous n'avons pas mis cette question à l'ordre du jour. Elle l'a été pour ainsi dire par les déclarations des uns et des autres. En tant que parlementaires, nous avons la responsabilité d'en discuter. Notre texte propose justement un cadre pour ce débat autour d'une décision qui doit être prise pour le 21 juin. Il ne reste que dix jours pour décider si la STIB interjettera appel, et c'est ce qui justifie l'urgence. Si le parlement souhaite rester au balcon dans cette crise politique ou se soustraire à ses responsabilités, ce sera le choix de la majorité, pas le nôtre.

Nous sommes prêts à débattre de tout, particulièrement d'une question aussi importante pour les citoyennes et les citoyens bruxellois, puisque son impact sur la population est bien connu. L'ensemble des partis politiques maîtrisent le sujet. Je serais extrêmement déçue d'apprendre qu'il faille attendre encore plusieurs semaines, voire plusieurs mois pour en parler.

La demande en urgence est motivée par la présence d'une date butoir, à savoir le 21 juin. Nous aimerions que notre texte soit discuté avant celle-ci.

149 **Mme Céline Fremault (cdH)**.- Il me paraît tout à fait légitime que le MR exprime une demande de prise en considération en urgence et je la soutiens donc pleinement. En revanche, ayant malgré tout une certaine expérience et le recul nécessaire pour évaluer la teneur de certains textes, je n'estime pas sage d'examiner le texte en urgence à l'heure actuelle.

En effet, nous vivons tous une période particulière et je trouve personnellement que l'on assiste à une hystérisation collective du débat. Légiférer dans un tel climat, à la hâte, sur un temps de midi, ne me paraît respectueux ni de nous-mêmes, ni des institutions en général. Mme Bertrand a, à juste titre, évoqué le délai du 21 juin. Mais une décision doit être prise au niveau du gouvernement.

Lundi prochain, un débat aura lieu en commission des affaires générales. Vous avez d'ailleurs vous-même introduit une interpellation dans ce cadre et Mme Lefrancq comptera parmi les premières à intervenir à ce sujet. À titre personnel, je pense que le gouvernement doit assurer le parcours chaotique qui fait suite à la décision qu'il a prise : avoir été maître de cette question au sein d'un comité de gestion et ne pas être capable de la régler à la suite de ce jugement du tribunal de première instance.

Je ne suis pas d'accord quand vous dites que plusieurs semaines, voire plusieurs mois, seront nécessaires. Pour le cdH, ce texte va précisément nécessiter un avis du Conseil d'État. Il est surprenant d'envisager de consacrer l'heure de table à l'examen d'un texte

burgers. Het zou fout zijn om daar nog weken of maanden mee te wachten.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).- Ik steun de legitieme vraag van de MR om een hoogdringende behandeling. Ik weet echter niet of dit een goed moment is daarvoor, nu het debat verhit is. Het kan ook niet de bedoeling zijn om de hele discussie in de commissie snel even af te handelen onder de middag.*

Bovendien is er een advies nodig van de Raad van State. Dat hoeft allemaal heus geen weken of maanden te duren. Maandag vindt hierover trouwens een debat plaats in de commissie. De termijn van 21 juni is geen probleem, want het is de regering die de knoop tegen dan moet doorhakken.

qui s'inscrit dans un débat d'une telle importance à l'échelle de Bruxelles.

Il est évident que nous devrons examiner et prendre cette question en considération dans les semaines à venir, en prenant toutes les précautions d'usage et en tenant compte des avis indispensables d'une série d'acteurs. Je ne peux pas cautionner la demande d'examiner un texte de cette importance en deux heures, un vendredi midi. Nous avons besoin de beaucoup plus de temps pour faire correctement notre travail.

151 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Je me joins à Mme Fremault pour rappeler que cette question est importante, en particulier pour Bruxelles. Il ne faut donc pas la médiatiser mais au contraire la maintenir dans la sphère politique et la considérer comme un débat de société.

Personne n'a prétendu qu'il fallait renvoyer l'examen du texte du MR aux calendes grecques, bien au contraire. Une décision doit être prise par le gouvernement - et non par le parlement - avant le 21 juin. Notre assemblée ne dispose pas de cette prérogative puisque c'est bien le gouvernement qui a été saisi par son commissaire.

Comme je l'ai dit tout à l'heure, nous sommes favorables à ce que ce texte soit inscrit à l'ordre du jour de la séance de commission de lundi en huit. En revanche, il me semble prématuré d'organiser un débat aujourd'hui pour comparer le texte avec celui de 2019 sans que chacun puisse se préparer. Ce serait brûler les étapes dans un débat de société primordial.

151 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)**.- Mme Bertrand dit vouloir débattre, mais elle veut surtout discriminer, et je ne suis donc pas pressé d'organiser ici ce genre de débat. La demande de prise en considération est bien entendu légitime et nous avons accepté l'urgence. En l'occurrence, la majorité et l'opposition ne s'affrontent pas.

Lundi prochain, nous pourrons discuter et débattre longuement de cette question, ainsi que l'a dit Mme Fremault, car cette question mérite un vrai débat, comme l'a rappelé notre collègue M. De Bock. Des heures voire des jours de discussion seront nécessaires pour que chacun fasse valoir ses arguments. Certains resteront sur leurs positions. D'autres, qu'ils soient dans la majorité ou dans l'opposition, changeront d'avis. Au moins, un débat sera lancé, loin des sirènes médiatiques.

Des milliers de femmes sont concernées par cette discussion. Nous n'allons pas la bâcler en deux heures aujourd'hui. Je demande à Mme Bertrand et au MR de se montrer raisonnables et d'attendre que ce débat soit inscrit à l'ordre du jour et qu'une discussion en bonne et due forme soit organisée. Il ne profitera à personne de précipiter les choses pour ensuite tirer la couverture à soi sur les plateaux de télévision.

155 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Je ne peux pas laisser passer cela. M. Ahidar, je vous ai connu plus correct dans le débat, mais je sais aussi que vous avez utilisé ces techniques par le passé. Je

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Deze belangrijke kwestie mag niet in de media worden beslecht.*

Het is de Brusselse regering, en niet het parlement, die hier tegen 21 juni een beslissing over moet nemen.

De PS is er in elk geval voorstander van dat de tekst maandag in de commissie wordt besproken. Er vandaag een debat over voeren, vind ik gezien het gebrek aan voorbereiding geen goed idee.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) *(in het Frans).- Mevrouw Bertrand, u wilt niet zozeer debatteren als wel discrimineren. Op een dergelijk debat zit ik niet te wachten, al is de vraag om de tekst in overweging te nemen legitiem.*

Dit onderwerp verdient een diepgaand debat waarin iedereen zijn argumenten kan uiteenzetten. Dit gaat over duizenden vrouwen en mag er niet in twee uur worden doorgeduwd. Ik hoop dat u kunt wachten tot de bespreking ervan op de agenda komt.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Mijnheer Ahidar, u hebt het recht om het met mij oneens te zijn, maar ik*

ne peux accepter, dans cet hémicycle, que vous disiez que mon groupe ou moi-même souhaitons discriminer !

Ce n'est l'analyse ni d'une série de juristes, ni de la Cour constitutionnelle, ni du Conseil d'État. Vous pouvez ne pas être d'accord avec moi, je respecte votre opinion, mais vous n'avez pas le droit...

vind het onaanvaardbaar dat u mij of de MR verwijt te willen discrimineren!

155 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)**.- Je vous donne ma position, madame. Et si, j'ai le droit de vous donner mon impression.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) *(in het Frans).- Ik heb het recht te zeggen welke indruk ik krijg.*

155 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Vous n'avez pas le droit d'utiliser des termes juridiquement incorrects et qui sont contraires à ce que nous défendons. C'est trop facile, dans ce débat, dès que quelqu'un n'est pas d'accord avec votre position, de le traiter de discriminatoire, raciste ou islamophobe. Je ne le tolère pas sinon la démocratie ne peut pas fonctionner.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- U hebt niet het recht om juridische termen fout te gebruiken. Ze gaan bovendien in tegen alles waar de MR voor staat. Het is bovendien al te gemakkelijk dat u mij van discriminatie, racisme of islamofobie beschuldigt.*

155 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)**.- Personne n'a parlé de racistes ou d'islamophobes.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) *(in het Frans).- Niemand heeft gesproken over racisme of islamofobie.*

155 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Vous avez dit que je voulais discriminer. Vous partez de mes intentions !

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- U zegt dat ik wil discrimineren!*

155 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)**.- Je vous dis que vous allez discriminer des centaines de milliers de femmes.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) *(in het Frans).- U gaat honderdduizenden vrouwen discrimineren.*

155 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Comment osez-vous prétendre connaître mes intentions ? Ce n'est pas décent. Vous n'avez pas le droit...

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Hoe durft u te beweren dat u mijn bedoelingen kent? U hebt het recht niet...*

155 **M. Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit)**.- Le texte suffit, madame.

De heer Fouad Ahidar (one.brussels-Vooruit) *(in het Frans).- De tekst zegt genoeg.*

155 **M. le président.-** Chers collègues, puis-je demander à cette honorable assemblée de parvenir à débattre sans invectives et sans éclats de voix ? Restons calmes et prenons de la hauteur. Aujourd'hui, nous avons besoin de sérénité et de nuances sur des sujets aussi importants. Je demande à chacun de ne pas s'énerver, de se livrer à un débat d'idées sans attaques personnelles. Personne ne doit se sentir visé, nous sommes dans une enceinte démocratique.

De voorzitter.- Laten we kalm blijven. Een dergelijk belangrijk onderwerp vereist sereniteit en nuance. Persoonlijke aanvallen zijn niet op hun plaats in een democratische instelling.

163 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Accuser les autres de discrimination ne fait pas avancer le débat. Faisons confiance à nos plus hautes juridictions qui estiment qu'établir des prescrits vestimentaires dans les entreprises commerciales ou les pouvoirs publics n'est pas de la discrimination.*

Le texte doit être adopté d'urgence et les discussions entamées. C'est le gouvernement bruxellois qui est responsable de toute cette confusion. Il aurait suffi d'interjeter appel et ensuite d'examiner calmement le traitement de cette question. Vous avez mélangé la bataille juridique et la discussion de fond.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Het helpt het debat inderdaad niet vooruit als we anderen beschuldigen van discriminatie. Iedereen weet dat onze hoogste rechtscolleges, tot op Europees niveau, hebben gezegd dat het perfect mogelijk is om kledingvoorschriften op te leggen in commerciële bedrijven, bij de overheid enzovoort, en dat dat geen discriminatie is. We mogen de hoogste rechtscolleges best vertrouwen. Het is niet aan de Brusselaars om een ander onterecht van discriminatie te beschuldigen.

Ik ben het er helemaal mee eens dat de tekst met urgentie wordt aangenomen en dat de besprekingen worden aangevat. Uiteindelijk is de Brusselse regering er verantwoordelijk voor dat alles vermengd is geraakt. Gewoon beroep aantekenen was

D'abord, ne pouvant pas accepter que la STIB soit condamnée pour discrimination, il fallait rapidement décider d'interjeter appel.

Ensuite, si vous voulez que la législation soit adaptée, il faut prendre le temps d'en discuter. La N-VA défend la neutralité dans les contacts avec les citoyens, mais tout le monde n'est pas d'accord.

Puisque le gouvernement a mélangé les deux discussions, le parlement veut aussi s'exprimer Je comprends la démarche du MR. Laissons-le présenter sa proposition et commençons la discussion sur cette base. Nous verrons ensuite s'il faut demander l'avis du Conseil d'État.

167 **M. Arnaud Verstraete (Groen)** *(en néerlandais).- M. le président, je me joins à votre appel. Nous devons pouvoir débattre sereinement de questions complexes et sensibles. Ce parlement doit donner l'exemple. Je vais donc seulement m'exprimer à propos de la pertinence de traiter cette question en urgence.*

Les opinions sur le sujet sont partagées et j'estime, comme M. Chahid et Mme Fremault, que cela n'aurait pas de sens d'essayer de le traiter rapidement. Je ne vois pas ce qu'apporte la proposition de Mme Van Achter de déjà commencer la discussion.

Enfin, la décision d'interjeter appel d'une décision de justice à propos d'un organisme de droit public tel que la STIB appartient au pouvoir exécutif, pas au parlement. Et ce n'est certainement pas une raison pour précipiter la discussion d'un projet d'ordonnance, Mme Bertrand. Notre rôle en tant que parlementaires est de réfléchir en profondeur à la question et de développer une réglementation structurelle à long terme.

Vu l'importance de la question, il me semble utile de prendre le temps de présenter la question au Conseil d'État, comme l'a proposé M. De Bock.

voldoende geweest. Dan kon u daarna rustig bekijken hoe het verder moet. U hebt er echter een amalgaam van gemaakt, u vermengt de twee discussies.

Een eerste discussie is het juridische gevecht. Is de MIVB veroordeeld voor discriminatie? Kunnen we ons daar zomaar bij neerleggen? Uiteraard niet. Dat is de eerste discussie. We tekenen beroep aan. Dat is urgent, er moet snel worden beslist.

Als u daarna wilt dat de wetgeving wordt aangepast, dan kan de discussie gevoerd worden. De N-VA heeft haar standpunt van neutraliteit in contact met de burger, andere partijen hebben een ander standpunt, de PS heeft een onduidelijk standpunt enzovoort. Dan kun je de discussie voeren en er de nodige tijd voor uittrekken.

Maar het is de regering die beide discussies heeft vermengd en er niet uit raakt. Dat zorgt ervoor dat wij, als parlement, ook ons zegje willen doen. Ik begrijp dat de MR de tekst op tafel wil leggen en de discussie aanvatten. Laten we dat inderdaad doen. Wellicht raken we vandaag niet klaar, maar we kunnen alvast een begin maken. Laat de MR zijn voorstel presenteren en daarmee gaan we van start. Moet er nog advies gevraagd worden aan de Raad van State? Geen idee, maar we kunnen wel al beginnen. Het is door de meerderheid dat beide discussies vermengd zijn.

De heer Arnaud Verstraete (Groen).- Mijnheer de voorzitter, ik sluit me aan bij uw oproep. We moeten in het parlement sereen kunnen debatteren, ook over moeilijke en ingewikkelde kwesties waarin de gemoederen hoog oplopen. Wij moeten het voorbeeld geven. Ik ga dus niet in op het debat zelf, maar slechts op de vraag of we de kwestie vandaag in urgentie moeten behandelen of niet.

De meningen in deze zaak, die veel Brusselaars aangaat, zijn zeer zeker verdeeld. We komen hier niet in een paar uur uit. Het is dus zinloos om de kwestie snel proberen af te handelen. Op dat vlak ben ik het eens met onder meer de heer Chahid en mevrouw Fremault. Van het voorstel van mevrouw Van Achter daarentegen, om alvast de discussie aan te vatten, zie ik de meerwaarde niet.

Mijn derde punt handelt over het argument dat mevrouw Bertrand aanhaalt: omdat er in beroep wordt gegaan, zouden we de zaak snel moeten aanpakken. Het initiatief om al dan niet in beroep te gaan in een individuele rechtszaak, komt de regering - de uitvoerende macht - toe. Het is geen zaak voor het parlement, en al helemaal niet om er snel-snel een ordonnantiebespreking door te jagen. Er heerst verwarring over ieders rol. Onze rol als parlementsleden is ten gronde nadenken over de vraag en een structurele langetermijnregeling uitwerken. Wij moeten niet beslissen of de regering beroep moet aantekenen tegen een gerechtelijk vonnis over een publiekrechtelijke instelling zoals de MIVB. Dat zou een vergissing zijn.

Gezien het belang van de zaak lijkt het mij tot slot inderdaad nuttig om de kwestie voor te leggen aan de Raad van State, zoals

169 **M. Pepijn Kennis (Agora)** *(en néerlandais).- Je comprends la demande du MR de traiter sa proposition en urgence. La situation a évolué et est urgente. Toutefois, il me semble possible d'en débattre sereinement dans les prochains jours, tout en se fixant des délais.*

Pour Agora, la discussion démocratique est importante, tant sur le fond que sur la forme. Nous aimerions y associer les citoyens bruxellois qui n'ont pas d'avis partisan à défendre et peuvent faire preuve d'ouverture d'esprit pour décider de la neutralité à adopter dans les services à Bruxelles.

Si un projet participatif n'est pas possible, la discussion doit au moins avoir lieu dans ce parlement. Nous pourrions porter ces débats en commission avant le 21 juin.

171 **Mme Françoise De Smedt (PTB)**.- Je soutiens les propos de Mme Fremault. Nous sommes confrontés indubitablement à un débat important. D'une part, le gouvernement va devoir prendre position sur la pertinence d'un appel interjeté par la STIB. D'autre part, il s'agit aussi d'un débat sur l'accès à l'emploi de femmes. On sait combien cette question est compliquée à gérer dans notre pays, a fortiori lorsqu'il s'agit de femmes portant le foulard.

Mme Bertrand, nous ne pensons pas pouvoir régler l'affaire en deux heures au cours d'une commission organisée sur le temps de midi. Nous ne vous soutiendrons dès lors pas dans cette demande. Il n'empêche que l'instauration d'un cadre clair s'impose, à l'instar de ce qui existe dans d'autres villes belges où cette question a été tranchée.

173 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Je formulerai deux remarques par rapport aux propos qui ont été tenus. Premièrement, je pense que Mme Bertrand confond le débat relatif à l'appel avec celui relatif au vote de l'ordonnance. Certes, le débat relatif à l'appel est limité dans le temps, mais même si nous votions cette ordonnance, elle entrerait en vigueur quoi qu'il en soit après le délai d'appel. Il ne faut donc pas confondre la portée du texte du MR avec la décision de l'appel. Cette dernière appartient au gouvernement ou - selon ma thèse - au comité de gestion de la

de heer De Bock voorstelde. We trekken hier ook beter de nodige tijd voor uit.

De heer Pepijn Kennis (Agora).- Ik begrijp uiteraard de vraag van de MR om het voorstel bij hoogdringendheid te behandelen. Het is een goed idee. De situatie is geëvolueerd en is urgent. Of die bespreking vandaag moet gebeuren, weet ik niet. De deadline is niet morgen, dus misschien is het mogelijk om in de loop van de volgende dagen een sereen debat te voeren. Het belangrijkste is dat we een democratisch debat kunnen voeren, maar er is natuurlijk een deadline.

Voor Agora is de democratische discussie belangrijk. We zouden die in het beste geval moeten voeren met de Brusselse burgers, die het meest bij deze kwestie betrokken zijn, geen partijstandpunten te verdedigen hebben en met open blik samen kunnen beslissen hoe ze tegenover neutraliteit in de dienstverlening in deze stad staan.

Het gaat over de inhoud van de tekst, maar ook over de manier waarop we daarover kunnen discussiëren. Als dat niet kan met de Brusselaars in een participatief project, dan moet het minstens in dit parlement kunnen. Er moet genoeg tijd zijn om het debat sereen te voeren. Het lijkt me niet optimaal om dat hier in een uur vlug proberen af te ronden. Een oplossing zou kunnen zijn dat we het thema nog voor 21 juni in een commissie proberen te behandelen.

Het is belangrijk om het democratische debat te voeren en als het mogelijk is, zouden we daar graag de Brusselaars bij betrekken. Die kunnen er misschien opener naar kijken dan wij, die soms vastzitten in onze partijstandpunten en daardoor moeilijker vooruitgaan.

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) *(in het Frans).- Ik ben het eens met mevrouw Fremault. Dit is een te complexe en belangrijke aangelegenheid om snel even af te handelen tijdens de lunchpauze. Dat neemt niet weg dat een duidelijk kader dringend nodig is.*

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Mevrouw Bertrand, op het aantekenen van een beroep staat inderdaad een termijn, maar zelfs als we deze ordonnantie zouden goedkeuren, zou die pas na het verstrijken van die termijn van kracht worden. Die twee aspecten staan dus los van elkaar. De beslissing over het beroep komt trouwens de regering of het beheerscomité van de MIVB toe.*

STIB ; et quel que soit le sort réservé à l'ordonnance qui nous occupe, l'appel suivra sa procédure. Il me semble très important de le rappeler.

De même, un texte sur la question aurait pu être déposé par le MR et voté en urgence hier au Parlement fédéral afin de baliser le sujet et éviter une "balkanisation". Il s'agit en effet de porter dans tout le pays la même conception de la laïcité. Je souhaite vraiment que le MR puisse déposer dans toutes les institutions et avec la même célérité ce même texte en demandant l'urgence.

Pour autant, je pense que nous devons être cohérents par rapport au travail mené il y a deux semaines. Nous avons déploré la manière dont nous avions travaillé sur la question israélo-palestinienne et je ne voudrais pas nous voir commettre la même erreur.

(Inaudible)

Je souhaite que nous sollicitions l'avis du Conseil d'État et que cette question soit également portée dans le débat de ce matin, puisqu'un certain nombre de votes est nécessaire. Notre groupe soutient la demande d'avis du Conseil d'État sur une ordonnance aussi importante. Je pense que cela nous permettrait de mener un débat plus serein.

Het zou de MR overigens sieren mocht ze in de andere assemblees in dit land met dezelfde spoed een gelijkaardige tekst laten behandelen.

Ik wil niet dat we dezelfde fouten maken als bij de discussie over de Israëlisch-Palestijnse kwestie.

(Onverstaanbaar)

Om een sereen debat te bevorderen, moeten we het advies van de Raad van State vragen en daarvoor moeten er in dit halfrond voldoende stemmen zijn. De DéFI-fractie steunt alvast die aanvraag.

177 **Mme Céline Fremault (cdH)**.- Les quelques échanges que nous avons depuis le début de la séance, alors que le débat n'a même pas encore commencé, atteignent une température comparable à celle du massif de l'Estérel à midi en plein mois d'août. Je préfère, M. le président, que vous demandiez l'avis du Conseil d'État plutôt que d'envoyer des canadairs.

Il y a une hystérisation de la question. Personnellement, je la trouve indécente par rapport à ce qu'on vient de vivre. Nous sommes encore dans une crise sanitaire et économique. On a l'air d'oublier que ce pays déplore 25.000 morts, on a l'air d'oublier que l'extrême droite cavale toujours dans les bois. Mais depuis trois semaines, la vie politique belge s'échauffe autour du port des signes confessionnels !

Mon groupe n'a pas la naïveté ou l'imbécillité de croire que nous allons débattre correctement de ce sujet autour d'un sandwich à midi. Je m'y refuse !

Il est impératif que le gouvernement prenne ses responsabilités avant le 21 juin. Il est important de connaître la direction qu'il va prendre. Nous aurons un débat, lundi, en commission des affaires générales. Mme Lefrancq introduira d'ailleurs la première demande d'explications.

Nous avons besoin, en particulier sur ce sujet, d'un débat serein, digne et étayé juridiquement. Je ne peux soutenir l'examen de ce texte en urgence. Cela va à l'encontre de ma conception du travail parlementaire, qui doit être sérieux et respectueux des enjeux de cette question.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).- Het advies van de Raad van State vragen lijkt mij het best.*

Ik vind de hysterie over het dragen van religieuze symbolen op een moment dat het land 25.000 doden te betreuren heeft, ongepast.

Daarnaast is wie denkt dat we dit op een uurtje rond krijgen, naïef. De regering moet voor 21 juni een beslissing nemen. Ondertussen bespreken we het onderwerp maandag in de commissie voor de Algemene Zaken.

Hier is een sereen debat over nodig en ik steun de vraag om de tekst bij hoogdringendheid in overweging te nemen, dan ook niet.

179 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Je voudrais vous expliquer pourquoi ce débat doit avoir lieu en urgence. Nous ne confondons pas l'appel du jugement par la STIB et ce débat-ci. Toutefois, l'appel du jugement est décisif dans le débat.

Les deux derniers paragraphes de l'avis du conseiller juridique de la STIB sont libellés comme suit : "Il a été démontré amplement plus haut que, quelles que soient les nuances de leur jurisprudence, la Cour de Luxembourg comme celle de Strasbourg posent des principes qui sont frontalement contredits par l'ordonnance ici commentée. En effet, l'une et l'autre admettent en tout cas le caractère légitime d'un régime de neutralité exclusive. [...]

Cette considération, mise en rapport avec la position de la Cour constitutionnelle, implique qu'un acquiescement à une ordonnance qui entre frontalement en contradiction avec les positions de ses plus hautes juridictions ne fait qu'accroître la confusion et l'insécurité juridique mises en évidence dans les préalables de la présente consultation. Afin de restaurer la sécurité juridique, il est donc vivement recommandé d'interjeter appel de l'ordonnance, et dans le cadre de la procédure d'appel, de solliciter que tant la Cour constitutionnelle que la Cour de justice de l'Union européenne soient interrogées à titre préjudiciel sur la question de principe ici en cause."

C'est de cela qu'il s'agit. Si le gouvernement fait le choix le 21 juin de ne pas interjeter appel, cela serait extrêmement préjudiciable en matière de sauvegarde des droits et cela aurait des répercussions fondamentales sur le débat.

J'entends M. Verstraete parler de séparation des pouvoirs, ce qui est incroyable alors que nous sommes ici dans un parlement et que notre vocation, bien que dévoyée par la démocratie depuis bien trop longtemps, est non seulement de contrôler l'exécutif mais aussi de prendre des initiatives législatives et de mener des débats de société.

Vous pouvez m'expliquer que cela incombe au gouvernement, mais c'est lui qui a choisi en premier lieu d'empêcher la STIB - et plus précisément ses employés - de prendre une décision, parce que le gouvernement a préféré qu'il y ait une immixtion politique dans la décision en politisant le comité de gestion et en allant à l'encontre de la volonté de la direction.

181 L'intérêt est de pouvoir entamer ce débat démocratique aujourd'hui, parce qu'il y a urgence, et de le clôturer avant le 21 juin. Il faut montrer au gouvernement ce que souhaitent les différents groupes politiques. Je comprends que ce soit plus difficile pour certaines formations qui sont divisées en leur sein. Ce n'est pas le cas au MR. Notre ligne a toujours été claire à ce sujet, nous tenons les mêmes propos quel que soit l'endroit où nous nous trouvons. Nous devons entamer ce débat. Cette prérogative doit rester dans les mains du parlement, c'est l'essence même de notre travail.

183 **M. le président.-** Notre règlement prévoit que lorsqu'une demande d'avis du Conseil d'État est formulée en séance

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Dit debat is wel degelijk hoogdringend. Uit het advies van de juridisch adviseur van de MIVB blijkt duidelijk dat de ordonnantie tegenstrijdig is met de principes die het Grondwettelijk Hof en het Hof van Justitie van de Europese Unie naar voren schuiven. Die laatste bevestigen het legitieme karakter van een regime van exclusieve neutraliteit. Om verwarring te vermijden en te zorgen voor rechtszekerheid beveelt de adviseur aan om beroep aan te tekenen en in dat kader een prejudiciële vraag te stellen aan beide hoven over dit principe.*

Als de regering niet in beroep gaat, zal dat dus ernstige gevolgen hebben voor het debat. De heer Verstraete verwijst naar de scheiding der machten, maar een parlement heeft niet alleen als taak om de uitvoerende macht te controleren, maar ook om wetgevende initiatieven te nemen en maatschappelijke debatten te voeren. U kunt zeggen dat de beslissing de regering toekomt, maar het is net de regering die de MIVB verhinderd heeft een beslissing te nemen, door het beheerscomité te politiseren en in te gaan tegen de wil van de directie.

Het komt er dus op aan dit democratische debat af te sluiten voor 21 juni en de regering te tonen wat de fracties eigenlijk willen. Voor fracties die intern verdeeld zijn, ligt dat natuurlijk moeilijker. In de MR volgt iedereen dezelfde duidelijke lijn.

De voorzitter.- Aangezien niet aan de in het reglement gestelde vereiste is voldaan dat minstens een derde van de

plénière, elle doit être soutenue par au moins un tiers des membres, ce qui n'est pas le cas, majorité et opposition confondues. Je ne ferai donc pas état de cette demande. Concernant la demande formulée par nos collègues du MR au sujet de la discussion et du vote de la proposition en commission ce midi…

parlementsleden de vraag om een advies van de Raad van State moet steunen, zal ik dat advies niet vragen.

183 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Pardonnez-moi, M. le président, mais j'ai bien entendu un tiers des membres. J'ai entendu le cdH, et d'autres partis ne s'y sont pas opposés. Je ne vois pas ce qui permet d'affirmer qu'il n'y a pas un tiers des membres qui soutiennent cette demande. Je propose de mettre la question aux votes pour nous en assurer.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Hoe bent u daar zo zeker van? We kunnen er beter over stemmen.*

183 **M. le président.-** Très bien. Un tiers des membres soutiennent-ils la demande de M. De Bock ?

De voorzitter.- Goed. Staat een derde van de parlementsleden achter de vraag van de heer De Bock?

183 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Lorsque le texte est envoyé au Conseil d'État, la discussion est suspendue. Je pense qu'il faut d'abord mettre le texte à l'ordre du jour.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- Wanneer een tekst naar de Raad van State wordt verzonden, wordt de bespreking geschorst. Volgens mij komt de tekst beter eerst op de agenda.*

183 **M. le président.-** Je peux faire un appel nominal au sujet de cette demande, mais il faut tout de même la motiver pour l'adresser au Conseil d'État.

De voorzitter.- Ik kan een naamstemming organiseren over de vraag, maar die moet gemotiveerd worden voor ze naar de Raad van State kan.

183 **M. Ridouane Chahid (PS)**.- Mais il faut le demander avant la prise en considération.

De heer Ridouane Chahid (PS) *(in het Frans).- U moet het advies voor de inoverwegingneming vragen.*

193 **M. le président.-** Le service législatif me confirme que la demande ne doit pas être formulée avant la prise en considération. Elle peut même être formulée au stade des travaux en commission. Les discussions en commission suspendent la possibilité de vote en commission. Je laisse la majorité et l'opposition se concerter quelques instants. Dans le règlement, il est dit explicitement : "La demande d'avis (au Conseil d'État) ne suspend pas le cours de la procédure en commission, à moins que celle-ci n'en décide autrement. Toutefois, la commission ne peut déposer ses conclusions avant d'avoir pris connaissance de l'avis du Conseil d'État."

De voorzitter.- De wetgevende dienst meldt dat dat niet nodig is. De vraag om een advies van de Raad van State leidt niet tot een schorsing van de procedure in de commissie. Ik geef meerderheid en oppositie even tijd om te beraadslagen.

193 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Il est donc opportun de demander son avis maintenant, éventuellement en extrême urgence, pour ne pas retarder encore les travaux.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- In dat geval moeten we de Raad van State zo snel mogelijk om advies vragen.*

193 **M. le président.-** En séance plénière, la majorité est en train de se concerter. Peut-être serait-il utile de vous joindre à cette discussion ?

De voorzitter.- Mijnheer De Bock, misschien neemt u beter aan de bespreking binnen de meerderheid deel?

193 **M. Emmanuel De Bock (DéFI)**.- Certes, mais il s'agit ici d'un avis de groupe. Comme le cdH le propose, il serait utile de demander un avis au Conseil d'État sur cette question. Je ne comprendrais pas que d'autres collègues de la majorité ne souhaitent pas cet éclairage.

De heer Emmanuel De Bock (DéFI) *(in het Frans).- Zeker, maar het cdH stelde voor om het advies van de Raad van State te vragen. Ik zou het vreemd vinden als de meerderheid niet volgt.*

201 **Mme Céline Fremault (cdH)**.- Nous ne devons pas tomber dans l'excès que nous reprochons au MR, en voulant examiner un débat en extrême urgence. S'agissant de la procédure, je ne

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).- Mijnheer de voorzitter, ik ben onvoldoende op de hoogte van de procedure*

sais pas comment la saisie du Conseil d'État doit être effectuée. Dans le cas d'une prise en considération en urgence dans une assemblée, peut-on la demander immédiatement ou faut-il que le texte soit mis à l'ordre du jour d'une commission pour désigner un rapporteur, suspendre et saisir le Conseil d'État ?

Je ne connais pas suffisamment les spécificités techniques du règlement à ce sujet et j'estime donc qu'il serait préférable, M. le président, de suspendre la séance afin d'obtenir cette réponse de la part des services. Sur le fond, je soutiendrai la saisie du Conseil d'État quand elle doit avoir lieu.

hieromtrent. Is het mogelijk om de vergadering te schorsen, zodat de diensten ze kunnen verduidelijken?

Voorts zal ik de vraag om een advies van de Raad van State steunen als die er komt.

201 **M. le président.-** Je propose de suspendre la séance un quart d'heure, le temps de procéder à ces vérifications.

De voorzitter.- Ik stel voor om de vergadering een kwartier te schorsen om meer duidelijkheid te krijgen.

205 *- La séance est suspendue à 10h29.*

- De vergadering wordt geschorst om 10.29 uur.

207 *- La séance est reprise à 10h41.*

- De vergadering wordt hervat om 10.41 uur.

209 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- Nous nous sommes concertés et avons entendu la demande de renvoi de ce texte au Conseil d'État, formulée par plusieurs groupes de la majorité.

Nous proposons donc le renvoi de ce texte devant cette excellente juridiction et son inscription à l'agenda de la commission des finances et des affaires générales afin d'en discuter le plus rapidement possible.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Na overleg stel ik voor om de tekst voor advies voor te leggen aan de Raad van State en hem op de agenda van de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken te zetten, zodat we hem zo snel mogelijk kunnen bespreken.*

209 **M. le président.-** Pour récapituler, ce texte est donc pris en considération. Je vais le soumettre à l'avis du Conseil d'État. Une fois celui-ci reçu, j'inscrirai ce point à l'ordre du jour d'une commission des finances et des affaires générales.

Mme Bertrand, puis-je considérer que vous retirez votre demande d'examen en urgence ?

De voorzitter.- De tekst wordt dus in overweging genomen. Ik zal hem voor advies aan de Raad van State voorleggen. Zodra dat advies er is, komt hij op de agenda van de commissie.

Mevrouw Bertrand, trekt u uw vraag om een hoogdringende behandeling in?

209 **Mme Alexia Bertrand (MR)**.- C'est la conséquence immédiate de l'envoi du texte au Conseil d'État.

Mevrouw Alexia Bertrand (MR) *(in het Frans).- Ja.*

209 **M. le président.-** L'ordre du jour est dès lors modifié par la prise en considération de la proposition d'ordonnance.

De voorzitter.- De agenda wordt dus als volgt gewijzigd met de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie.

217 **COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT**

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

217 *(voir annexes)*

(zie bijlagen)

219 **PROJETS D'ORDONNANCE**

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

219 *Dépôt*

Indiening

219 **M. le président.-** En date du 7 juin 2021, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déposé les projets d'ordonnance suivants :

De voorzitter.- Op datum van 7 juni 2021 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend:

- un projet d'ordonnance portant approbation du compte général de l'entité régionale pour l'année 2018 (n° A-383/1 – 2020/2021) ;

- un projet d'ordonnance portant approbation du compte général de l'entité régionale pour l'année 2019 (n° A-384/1 – 2020/2021) ;

- un projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2018 (n° A-385/1 – 2020/2021) ;

- un projet d'ordonnance portant approbation du compte général et règlement définitif du budget des services du gouvernement pour l'année 2019 (n° A-386/1 – 2020/2021).

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

- het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening van de gewestelijke entiteit voor 2018 (nr. A-383/1 – 2020/2021);

- het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening van de gewestelijke entiteit voor 2019 (nr. A-384/1 – 2020/2021);

- het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2018 (nr. A-385/1 – 2020/2021);

- het ontwerp van ordonnantie houdende goedkeuring van de algemene rekening en eindregeling van de begroting van de diensten van de regering voor het jaar 2019 (nr. A-386/1 – 2020/2021).

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

221 **PRISES EN CONSIDÉRATION**

221 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mmes Victoria Austraet et Ariane de Lobkowicz modifiant la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux, visant à fixer des conditions de commercialisation du foie gras (n° A -126/1 – 2019/2020).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.

221 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Jonathan de Patoul visant à soutenir le docteur Denis Mukwege en République démocratique du Congo (n° A-324/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

221 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Alexia Bertrand et M. David Weytsman visant à instaurer un moratoire sur les nouvelles interdictions de la zone de basses émissions (n° A-362/1-2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission de l'environnement et de l'énergie.

INOVERWEGINGNEMINGEN

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Victoria Austraet en mevrouw Ariane de Lobkowicz tot wijziging van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren en tot vastlegging van voorwaarden voor het verhandelen van foie gras (nr A-126/1 – 2019/2020).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Jonathan de Patoul ter ondersteuning van dokter Denis Mukwege in de Democratische Republiek Congo (nr. A-324/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, mevrouw Alexia Bertrand en de heer David Weytsman tot instelling van een moratorium op de nieuwe verbodsbepalingen betreffende de lage-emissiezone (nr. A-362/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor het Leefmilieu en de Energie.

221 **M. le président.-** L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition de résolution de M. Mathias Vanden Borre, Mme Cieltje Van Achter, et M. Gilles Verstraeten relative à l'anticipation des conséquences d'une augmentation du télétravail sur le tissu urbain bruxellois, et en particulier sur les quartiers de bureaux bruxellois, à la suite de l'épidémie de Covid-19 (n° A-377/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission du développement territorial.

De voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van resolutie van de heer Mathias Vandenborre, mevrouw Cieltje Van Achter en de heer Gilles Verstraeten betreffende het anticiperen op de gevolgen van een toename van het telewerk ten gevolge van de Covid-epidemie op het Brusselse stadsweefsel en in het bijzonder op de Brusselse kantoorwijken (nr. A-377/1 – 2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Territoriale Ontwikkeling.

221 **M. le président.-** L'ordre du jour modifié appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de Mme Alexia Bertrand, M. David Leisterh, Mme Viviane Teitelbaum, MM. Gaëtan Van Goidsenhoven et Vincent De Wolf, "Ligne" (libertés individuelles garanties par la neutralité de l'État) visant à assurer la neutralité et l'impartialité des agents des services publics de la Région de Bruxelles-Capitale et à interdire le port de signes convictionnels ostentatoires dans l'exercice de leurs fonctions (n ° A-380/1 – 2020/2021).

Pas d'observation ?

- Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.

De voorzitter.- Aan de gewijzigde orde is de inoverwegingneming, de bespreking en de stemming van het voorstel van ordonnantie van mevrouw Alexia Bertrand, de heer David Leisterh, mevrouw Viviane Teitelbaum, de heren Gaëtan Van Goidsenhoven en Vincent De Wolf 'IVGNS' (Individuele Vrijheden Gewaarborgd door de Neutraliteit van de Staat) ertoe strekkende de neutraliteit en de onpartijdigheid van de ambtenaren van de openbare diensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verzekeren en het dragen van opzichtige tekenen van geloofs- of levensovertuiging bij de uitoefening van hun functies te verbieden (nr. A-380/1-2020/2021).

Geen bezwaar?

- Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.

223 **PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 2 MAI 2013 PORTANT LE CODE BRUXELLOIS DE L'AIR, DU CLIMAT ET DE LA MAÎTRISE DE L'ÉNERGIE AINSI QUE L'ORDONNANCE ORGANIQUE DU 23 FÉVRIER 2006 PORTANT LES DISPOSITIONS APPLICABLES AU BUDGET, À LA COMPTABILITÉ ET AU CONTRÔLE (AUSSI APPELÉ PROJET D'ORDONNANCE CLIMAT)**

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 2 MEI 2013 HOUDENDE HET BRUSSELS WETBOEK VAN LUCHT, KLIMAAT EN ENERGIEBEHEERSING ALSOOK VAN DE ORGANIEKE ORDONNANTIE VAN 23 FEBRUARI 2006 HOUDENDE DE BEPALINGEN DIE VAN TOEPASSING ZIJN OP DE BEGROTING, DE BOEKHOUDING EN DE CONTROLE (OOK ONTWERP VAN KLIMAATORDONNANTIE GENOEMD)

223 **(NOS A-356/1 ET 2 – 2020/2021)**

(NRS. A-356/1 EN 2 – 2020/2021)

223 *Discussion générale*

Algemene bespreking

223 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

227 **Mme Viviane Teitelbaum, rapporteuse**.- Le projet d'ordonnance a été discuté en commission de l'environnement le 19 mai dernier.

Le ministre a introduit son exposé en rappelant l'objectif régional de réduire les émissions de gaz à effet de serre et de s'inscrire dans les accords internationaux. Le ministre a également fait part aux commissaires de l'état d'avancement des réalisations du gouvernement dans ce cadre et des étapes à court terme.

Mevrouw Viviane Teitelbaum, rapporteur *(in het Frans).- Op 19 mei 2021 bespraken we het ontwerp van ordonnantie in de commissie voor het Leefmilieu.*

De minister herhaalde eerst het streefdoel om de uitstoot van broeikasgassen te verminderen en de internationale akkoorden na te komen. Vervolgens schetste hij de inhoud van de ordonnantie en hoe Brussel wil bijdragen aan het Nationaal Energie-Klimaatplan en de federale langetermijnplannen.

Le ministre a ensuite exposé les dispositions prévues dans l'ordonnance, notamment celle visant l'engagement régional climatique, avec la traduction juridique des engagements et de la contribution bruxelloise au plan national énergie-climat (PNEC) et à la stratégie nationale à long terme. Le projet d'ordonnance climat fixe, en son article 4, l'engagement du gouvernement d'intégrer un cadre méthodologique pour la prise en compte des émissions indirectes au plus tard en janvier 2023.

Le texte fixe également les principes généraux guidant l'action du gouvernement en faveur du climat, fondés sur cinq points : justice sociale, mutualité, participation citoyenne, progression et réduction intégrée de la pollution.

L'ordonnance climat prévoit trois nouveaux mécanismes : la publication d'un rapport par Bruxelles Environnement, la mise en place d'une Journée du climat au sein du parlement et la constitution d'un comité d'experts sur le climat. Élément jugé clé par le ministre, ce comité remettra annuellement au gouvernement et au parlement un rapport évaluant l'apport des politiques publiques régionales. Il pourra aussi répondre à des demandes d'avis. Les modalités opérationnelles et organisationnelles seront adoptées rapidement après le vote de l'ordonnance climat. Cela se traduira également par l'intégration d'objectifs stratégiques visant à identifier les leviers qui, dans les notes d'orientation du gouvernement, contribuent aux objectifs climatiques régionaux.

Le ministre a ajouté que l'article 18 de l'ordonnance climat fixait dans la loi l'ambition à long terme de la performance énergétique du bâti bruxellois. L'article 20, quant à lui, insère dans un nouveau chapitre du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) un article interdisant, à partir du 1er septembre 2021, l'installation de poêles et autres générateurs de chaleur alimentés au charbon. En outre, l'article 21 interdit, à compter de juin 2025, l'installation d'appareils de chauffage et/ou de production d'eau chaude sanitaire fonctionnant au combustible liquide. Cette interdiction vise notamment le mazout.

229 Une discussion générale avec les commissaires a succédé à cet exposé introductif du ministre.

Mme Czekalski, pour le groupe MR, n'a pas trouvé de valeur ajoutée dans le projet d'ordonnance climat. Même si des objectifs contraignants de réduction des émissions de gaz à effet de serre y figurent, elle s'interroge sur le calendrier et les modalités de sa mise en œuvre. La députée a demandé davantage de précisions quant aux mesures retenues, à leur incidence sur la trajectoire de réduction des émissions de gaz à effet de serre et aux besoins budgétaires nécessaires à leur mise en œuvre. Elle a dit estimer que ce projet d'ordonnance manquait, d'évidence, d'une vision stratégique.

Mme Van Achter, pour le groupe N-VA, a estimé que reprendre des objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre dans une législation était un symbole vert. Elle s'est déclarée peu favorable à un tel procédé et a par ailleurs jugé l'objectif

Uiterlijk tegen januari 2023 moet er een methodologisch kader zijn dat ook rekening houdt met de indirecte uitstoot.

Centrale principes in het klimaatbeleid van de regering zijn onder meer sociale rechtvaardigheid, wederkerigheid, burgerparticipatie en een algemene vermindering van de vervuiling.

In de klimaatordonnantie wordt voorzien in drie mechanismen: Leefmilieu Brussel publiceert een rapport, er komt een Dag van het Klimaat in het parlement, en er wordt een deskundigenpanel aangesteld dat jaarlijks terugkoppelt naar de regering en het parlement over de voortgang door het gevoerde beleid.

De langetermijnambities met betrekking tot de energieprestaties van de Brusselse gebouwen worden bepaald in artikel 18 van de ordonnantie. Voorts wordt vanaf 1 september 2021 de plaatsing van nieuwe kachels en andere warmtebronnen op steenkool verboden (artikel 20), en vanaf juni 2025 ook de installatie van verwarmings- en warmwatertoestellen op vloeibare brandstof, waarmee vooral stookolie wordt bedoeld (artikel 21).

Daarna was het tijd voor de algemene bespreking.

Mevrouw Czekalski (MR) zag geen meerwaarde in de klimaatordonnantie. Zij had vooral twijfels bij de planning en de manier waarop de uitstoot moet. afnemen. Zij miste een strategische visie.

Volgens mevrouw Van Achter (N-VA) gaat het vooral om een groen symbooldossier, met doelstellingen die onhaalbaar zijn tegen 2030. In de ordonnantie wordt het burgers gemakkelijk gemaakt een zaak aan te spannen tegen het gewest als de doelstellingen niet worden gehaald. Gezien de ervaringen in Nederland lijkt haar dat een slecht idee.

Mevrouw Agic (PS) juicht de oprichting van een comité met klimaatexperts toe, maar dringt aan op een multidisciplinaire

inatteignable à l'horizon 2030. Elle a pointé le fait que le texte prévoyait de faciliter une action civile intentée devant un tribunal contre la Région si ces objectifs n'étaient pas atteints. La députée a contesté le procédé, vu ses conséquences aux Pays-Bas, et s'est étonnée du calendrier de l'ordonnance climat, alors que la stratégie de rénovation n'a pas encore été discutée et qu'elle a par ailleurs été vivement critiquée par la Commission européenne.

Mme Agic, pour le groupe PS, a salué l'initiative visant à créer un comité d'experts climat auprès du Conseil de l'environnement de la Région de Bruxelles-Capitale. À ce titre, elle a insisté sur la nécessité d'avoir un expert climat multidisciplinaire. Elle a également salué la sortie progressive des chaudières à mazout. La députée a dit s'interroger sur les modalités de mise en place de l'ordonnance et sur la composition dudit comité d'experts.

Mme Stoops, pour le groupe Groen, a salué la reconnaissance, dans l'ordonnance climat, de l'urgence climatique et des initiatives citoyennes. La députée a noté que ce texte instaurait un renforcement des pouvoirs du parlement, car chaque renouvellement du plan air-climat-énergie (PACE) lui sera désormais soumis.

Mme Sabbe, pour le groupe one.brussels-Vooruit, a salué la mise en avant de la justice sociale dans l'ordonnance climat et a souligné l'importance de tenir compte des personnes aux revenus les plus faibles.

Mme Parmentier, pour le groupe Ecolo, a estimé que couler les objectifs climatiques dans la législation ouvrait la possibilité, pour les citoyennes et citoyens, d'en exiger le respect en faisant appel, si nécessaire, aux tribunaux. Son groupe s'en est réjoui. Elle a également salué la volonté d'encadrer formellement les émissions indirectes.

La députée s'est dite satisfaite de voir les objectifs climatiques repris dans les futures notes d'orientation et a salué la volonté d'appuyer le texte sur les principes de justice sociale et de réduction des inégalités. Elle a plaidé pour que la journée du climat organisée au parlement ne se limite pas à une séance formelle.

231 Au nom du groupe DéFI, Mme Nagy a estimé qu'il fallait renforcer les engagements intermédiaires et les mesures actuellement inscrits dans la contribution bruxelloise au PNEC. Elle a toutefois signalé le risque, eu égard aux ambitions chiffrées reprises dans l'ordonnance climat, de tomber dans un gouvernement des juges, et a rappelé la responsabilité politique du parlement. Malgré cela, la transposition de l'obligation européenne d'une évaluation régulière du PACE est, pour son groupe, une bonne chose, comme l'introduction d'un débat démocratique à travers la journée du climat au parlement.

Mme Nagy a demandé des précisions quant aux modalités de sortie du chauffage au mazout.

Mme Fremault, pour le cdH, a demandé des précisions sur l'articulation entre l'article 3 du projet d'ordonnance et le futur

benadering. De geleidelijke uitfasering van stookolieketels vindt ze een goede zaak.

Mevrouw Stoops (Groen) is blij dat in de ordonnantie de klimatologische noodtoestand wordt erkend en dat burgerinitiatieven ruimte krijgen. Ook de rol van het parlement wordt versterkt, want elke aanpassing aan het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplanmoet voortaan hier worden voorgelegd.

Mevrouw Sabbe (one.brussels-Vooruit) is blij dat de sociale rechtvaardigheid zo zwaar doorweegt in de ordonnantie.

Klimaatdoelstellingen in wetteksten gieten maakt ze volgens mevrouw Parmentier (Ecolo) afdwingbaar, desnoods voor de rechter. Dat er ook rekening wordt gehouden met de indirecte uitstoot, en dat sociale rechtvaardigheid en het wegwerken van ongelijkheden centraal staan, vindt mevrouw Parmentier eveneens een goede zaak.

Voor mevrouw Nagy (DéFI) moet er een tandje bijgestoken worden in de tussentijdse doelstellingen en in de huidige maatregelen voor de Brusselse bijdrage aan het Nationaal Energie-Klimaatplan. Zij waarschuwde ervoor om niet alles uit handen te geven aan rechters en herinnerde aan de politieke verantwoordelijkheid van het parlement. Ook wilde ze weten hoe de uitfasering van stookolie precies zal verlopen.

Mevrouw Fremault (cdH) vroeg zich af hoe artikel 3 van de ordonnantie zich precies verhoudt tot de afspraken die moeten worden gemaakt rond de burden sharing. Ze wees erop dat er cijfers ontbreken over energie-efficiëntie en hernieuwbare energie. Wat de indirecte uitstoot betreft, blijft het Brussels Gewest bovendien al twee jaar in gebreke tegenover het Nationaal Energie-Klimaatplan.

accord sur la répartition des charges nationales (burden sharing), et des détails quant aux modalités envisagées pour atteindre les objectifs fixés. Elle a pointé l'absence d'objectifs chiffrés en matière d'efficacité énergétique et d'énergie renouvelable.

La députée a rappelé en outre que pour les émissions indirectes, la Région accusait déjà un retard de deux ans au regard de ce qui est prévu par le PNEC. Enfin, elle a dit regretter la portée du rôle du comité d'experts.

Mme Austraet a estimé, à l'instar de ses collègues, que les objectifs repris dans l'ordonnance étaient flous. Elle a relevé que la formulation, pour les dérogations accordées aux combustibles ayant une faible incidence sur la qualité de l'air, était vague. Elle a regretté qu'aucun objectif ni aucune stratégie ne soit proposé pour les émissions indirectes. Elle a toutefois salué la volonté d'adopter les différentes mesures en respectant les principes de justice sociale.

Le ministre a ensuite répondu aux nombreuses questions posées par les commissaires.

Le projet d'ordonnance dans son ensemble a été adopté par neuf voix pour, une voix contre et trois abstentions. Au nom de l'ensemble des commissaires, je remercie les services pour l'excellent rapport.

Net als andere parlementsleden vond ook mevrouw Austraet de doelstellingen in de ordonnantie te vaag. Er is bijvoorbeeld geen enkele strategie rond indirecte uitstoot. Dat er oog is voor sociale rechtvaardigheid, met onder meer maatregelen die aangepast kunnen worden aan de situatie, juichte ze wel toe.

Het ontwerp van ordonnantie werd uiteindelijk in zijn geheel goedgekeurd met negen stemmen voor, één stem tegen en drie onthoudingen.

231 **M. le président.-** Je vous remercie également pour votre excellente présentation et votre excellent rapport.

M. le ministre m'a indiqué qu'une correction technique devait être apportée à l'article 12 du projet d'ordonnance. Dans le texte néerlandais de cet article il faut, par cohérence avec la version française du texte, supprimer le mot "mondeling".

Pas d'observation ?

Cette correction technique est approuvée.

De voorzitter.- De minister vraagt om nog een technische correctie aan te brengen: in de Nederlandse versie moet in artikel 12 het woord "mondeling" geschrapt worden.

Geen bezwaar?

De technische correctie is goedgekeurd.

235 **Mme Aurélie Czekalski (MR)**.- Soyons clairs dès le début : le projet d'ordonnance climat qui nous est soumis laisse un goût de trop peu. Le but d'une loi climat est d'inscrire la question et les ambitions climatiques fortes au cœur des politiques publiques. M. le ministre, le temps de la stratégie est passé et, près de deux ans après votre entrée en fonction, vous venez seulement avec un cadre. Aujourd'hui, nous attendons plutôt des mesures.

Nous en avons déjà discuté à plusieurs reprises en commission de l'environnement, mais l'Union européenne a déjà toute une législation contraignante sur l'efficacité énergétique, les énergies renouvelables et la réduction des émissions de gaz à effet de serre. Ces obligations sont traduites dans le PNEC et le burden sharing pour la Région bruxelloise.

Nous pouvons dès lors nous interroger sur la plus-value de ce projet d'ordonnance. La répartition des charges nationales

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).- Dit ontwerp van klimaatordonnantie volstaat niet voor ons. Mijnheer Maron, u bent nu bijna twee jaar minister en nu pas hebt u een kader klaar. Wij willen maatregelen!*

De Europese Unie heeft al een uitgebreide bindende wetgeving klaar rond energie-efficiëntie, hernieuwbare energie en de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen. Zo staat het ondertussen ook in het Nationaal Energie-Klimaatplan en de regels rond burden sharing voor Brussel. We twijfelen dan ook aan de meerwaarde van deze ordonnantie.

Gezien de doelstellingen die we tegen 2030 moeten halen, zouden we beter volop meegaan in een bindend Belgisch kader en het klimaatbeleid alle kansen geven. Het voorliggende ontwerp van ordonnantie biedt niets nieuws.

De Brusselse regering moet nu echt werk maken van haar renovatiestrategie, aangezien gebouwen verantwoordelijk zijn

2013-2020 a été reconduite pour une année afin de laisser le temps à la concertation.

Vu les objectifs à atteindre d'ici 2030, la priorité aurait plutôt été de s'inscrire de manière très volontariste dans un cadre belge contraignant et de donner toute sa chance à la gouvernance climatique avant de l'avaliser au sein de nos instances. Le projet d'ordonnance climat traduit des objectifs politiques déjà connus depuis le début de la législature.

Il est grand temps que le gouvernement bruxellois mette en œuvre sa stratégie de rénovation du bâti, ce dernier étant responsable de plus de 60 % des émissions de CO2 en Région bruxelloise. Pour ce faire, il y a notamment lieu d'établir un cadastre énergétique des bâtiments permettant de fixer les priorités. Cela passe également par la végétalisation des bâtiments et la simplification de l'accès aux primes pour les citoyens qui entreprennent des travaux de rénovation ou d'isolation.

En ce qui concerne la mobilité, les véhicules électriques représentent également une solution alternative efficace et concrète pour diminuer l'empreinte environnementale des transports, mais le gouvernement bruxellois manque d'ambition au sujet des bornes. Vous n'êtes nulle part pour ce qui est du déploiement des bornes publiques. Le déploiement de plus de 11.000 bornes est annoncé à l'horizon 2035, alors que le gouvernement bruxellois n'en a installé que 161 en un peu plus de deux ans.

Enfin, il faut accorder l'attention nécessaire et encourager le développement et le déploiement du métro partout à Bruxelles, afin que le domicile de chaque Bruxellois se trouve à moins d'un kilomètre d'une station de métro.

Arrêtons les petits travaux à gauche et à droite pour nous consacrer pleinement à un plan ambitieux de développement de la Région bruxelloise.

voor meer dan 60% van de CO2-uitstoot in Brussel. Op basis van een energiekadaster moeten de prioriteiten worden bepaald. De gebouwen moeten worden vergroend en de renovatie- en isolatiepremies toegankelijker worden gemaakt.

Elektrisch rijden is een efficiënt middel om de ecologische voetafdruk van het transport te verkleinen, maar de regering maakt totaal geen werk van elektrische laadpalen. Tegen 2035 zouden er meer dan 11.000 moeten staan, maar de regering heeft er in meer dan twee jaar amper 161 geplaatst.

Tot slot zouden er over heel Brussel metrolijnen moeten komen, zodat elke Brusselaar een metrostation op minder dan een kilometer van zijn deur heeft.

Stop met het gerommel in de marge en ga voluit voor een ambitieus ontwikkelingsplan voor Brussel.

237 Ce texte, je le répète, est déséquilibré. Entre des objectifs contraignants et une révision de la procédure d'élaboration du plan air-climat-énergie (PACE), pour laquelle nous sommes déjà en retard, l'instauration d'un énième jour du climat relève de l'anecdote. Il existe déjà la Journée mondiale du climat, le 8 décembre, ainsi qu'une journée pour offrir une visibilité démocratique au débat climatique, le 15 juin.

En Région wallonne, le processus de consultation publique est en cours. Il a été lancé, il y a bientôt un an, par le ministre Henry.

Ce texte reprend la création d'un énième comité d'experts. Pourquoi ne pas se baser sur l'expertise et les connaissances de l'administration publique bruxelloise, plutôt que de dépenser l'argent des contribuables dans de nouvelles structures ?

Quant aux nouveaux modèles de gouvernance, je rappelle que le groupe MR a été plus créatif. Nous avons déposé un texte, sous l'impulsion de M. De Wolf, pour instaurer un conseil des

Ik herhaal dat deze tekst onevenwichtig is. Er wordt een zoveelste 'dag van het klimaat' ingevoerd, terwijl er al een Wereldklimaatdag bestaat.

In het Waals Gewest loopt het openbaar onderzoek al bijna een jaar.

Dit ontwerp beoogt de oprichting van een zoveelste deskundigencomité. Waarom baseert men zich niet op de expertise van de Brusselse administratie?

Wat de nieuwe bestuursmodellen betreft, heeft de MR een tekst ingediend om een raad van de toekomstige generaties in te voeren. We hopen dat de meerderheid onze tekst gunstig onthaalt. In februari heeft de meerderheid onze tekst nog verworpen om de gemeenten te verplichten om de drie jaar een koolstofbalans op te maken.

générations futures. La question est de définir comment associer toutes les forces politiques en présence, dans un processus décisionnel novateur, sur des questions climatiques qui nous engagent tous sur plusieurs législatures, quelles que soient les sensibilités politiques.

Nous espérons que la majorité réservera un accueil favorable à notre texte. Je rappelle aussi qu'en février dernier, la majorité a rejeté notre texte visant à impliquer les communes dans la lutte contre le réchauffement climatique, en instaurant l'obligation de réaliser un bilan carbone tous les trois ans. Et pourtant, il s'agissait d'une mesure très concrète à mettre en œuvre.

Enfin, concernant l'interdiction de l'installation de générateurs de chaleur alimentés au charbon à compter du 1er septembre 2021, et au mazout, à compter de juin 2025, nous ne percevons pas le caractère porteur, symbolique ou emblématique, ni la plus-value majeure de cette mesure : presque tous les Bruxellois sont connectés au réseau de gaz. Nous ne comprenons toujours pas comment nous allons baisser les émissions de la Région bruxelloise, de 90 %, d'ici 2050. N'est-ce pas gênant dans un contexte d'urgence climatique ?

Il faut s'attaquer dès à présent aux secteurs du bâtiment ou du transport, notamment, où un gros travail reste à faire et pour lesquels la Région a des leviers. Assez de bavardage ! Assez de diligence ! Nous voulons des actions et un plan clair sur l'isolation du bâti. Nous voulons des avancées concrètes et des indicateurs de performance pour mesurer l'état d'avancement des objectifs et leur réalisation.

M. le ministre, c'est au pied du mur que l'on voit le maçon ! Les critiques étaient faciles quand vous étiez dans l'opposition. Maintenant que vous êtes à la manœuvre, chargé du climat, une thématique chère à votre parti, nous attendons de vous plus d'ambitions !

Ten slotte zien we de meerwaarde niet in van een verbod op de plaatsing van warmtegeneratoren op basis van steenkool: bijna alle Brusselaars zijn aangesloten op het gasnet.

We moeten de bouw- en transportsector aanpakken. We willen acties en een duidelijk plan over de isolatie van gebouwen.

We verwachten meer concrete vooruitgang en meer ambitie!

241 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Je suis très préoccupée par cette ordonnance climat. Nous demandons depuis longtemps de discuter de la stratégie de rénovation, mais nous n'avons toujours pas pu en débattre en commission de l'environnement. Nous savons que nous devons atteindre une réduction de 40 % des émissions de CO2 d'ici 2030. Cet objectif a été bétonné dans la législation. Le débat fondamental sur la question de savoir si nous y parviendrons n'a pas encore eu lieu.*

Je déplore que, malgré mes nombreuses demandes, le ministre n'ait toujours pas fourni les chiffres pour Bruxelles. Quelle est la part de la stratégie de rénovation dans l'objectif de réduction de 40 % d'ici 2030 ? Atteindrons-nous ces -40 % ? Sommes-nous dans les temps ?

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- Ik ben heel bezorgd over deze klimaatordonnantie. De regering draait de zaken gewoon om. We vragen al een hele poos om te praten over de renovatiestrategie, maar die hebben we nog altijd niet kunnen bespreken in de commissie voor het Leefmilieu. Het werd nog maar eens uitgesteld. Daar kan een reden voor zijn, akkoord, maar over de ordonnantie werd wel al gestemd. We weten dat we een CO2-emissiereductie van 40% moeten behalen tegen 2030. Dat werd mooi gebetonneerd in de wetgeving. De fundamentele discussie over of we dat zullen halen, en zo ja, is nog niet gevoerd.

Ik ben ook boos omdat ik de minister allang vraag naar de Brusselse cijfers. Hoeveel CO2-reductie zal zijn renovatiestrategie bijvoorbeeld opleveren? Dat mogen wij als Brusselaars toch weten? We gaan naar een vermindering met 40% tegen 2030. Ik wil weten wat het aandeel van de renovatiestrategie daarin is. Ik heb die vraag al ettelijke keren gesteld, ook in de commissie voor het Leefmilieu. De minister heeft linken doorgestuurd van de tabellen die aan de Europese Commissie zijn gestuurd, waarvoor dank, maar die geven enkel

243 *J'entends le ministre dire que le but n'est certainement pas de voir des citoyens saisir les tribunaux d'ici 2030. Pourtant, c'est exactement ce qui va se passer. Le ministre lui-même, ravi, a mentionné les jugements rendus en Allemagne et aux Pays-Bas. C'est exactement ce que je ne veux pas : une politique climatique définie par des juges. C'est à nous, parlementaires, qu'il revient de déterminer la politique climatique : les mesures que nous prenons, leur coût éventuel, les obligations que nous imposons aux citoyens et aux entreprises.*

La N-VA ne soutiendra donc pas cette ordonnance climat. Il ne s'agit aucunement d'un manque d'ambition, mais d'une volonté de traiter cette question de manière approfondie.

Je suis également curieuse de connaître la position de l'Open Vld, qui a été très claire sur la loi climat fédérale. Selon lui, il s'agit d'une loi symbolique et il n'appartient pas aux juges de définir la politique.

245 *M. le ministre, je vous repose la question. Pouvez-vous me donner les chiffres de Bruxelles ? J'aimerais savoir où nous en sommes et si nous atteindrons cette réduction de 40 % avec les mesures proposées.*

La N-VA est favorable aux dispositions visant à ne plus chauffer au mazout à l'avenir. Nous sommes aussi ambitieux, nous pouvons y arriver, mais pas de cette manière.

247 **Mme Victoria Austraet (indépendante)**.- Je remercie Mme Teitelbaum pour son rapport. Je rappelle que je suis députée indépendante, contrairement à ce qui a été dit et écrit. Je remercie également le ministre pour son projet d'ordonnance climat.

Ces derniers mois, la pandémie a relégué le dérèglement climatique au second plan médiatique, mais il aurait été

het totale Belgische plaatje, ik kan er de cijfers voor Brussels niet uit halen. Nochtans is het hier het Brussels Parlement en wil ik weten hoe we er in Brussel voorstaan. Halen we die min 40%? Zitten we op schema? Ik kan het niet weten, want ik heb geen cijfers.

Dus moeten we maar op het beste hopen. Ik hoor de minister zeggen dat het zeker niet de bedoeling is dat burgers tegen 2030 naar de rechtbank stappen. Dat zou er nog aan ontbreken! Toch is dat precies wat er zal gebeuren. De minister bracht zelf, verheugd, de vonnissen in Duitsland en Nederland ter sprake. Dat is nu precies wat ik niet wil: een klimaatbeleid, bepaald door rechters. Het komt ons, parlementsleden, toe het klimaatbeleid te bepalen: welke maatregelen we nemen, hoeveel dat mag kosten, welke verplichtingen we burgers en bedrijven opleggen.

In Nederland werd onlangs Shell veroordeeld. Een rechter legt het bedrijf dus op wat het wel en niet moet doen. Is dat wat we willen? Ik dacht het niet. De discussie over mogelijke maatregelen is nauwelijks gevoerd. Dat stoort mij verschrikkelijk.

Daarom zal de N-VA deze klimaatordonnantie niet steunen. Niet omdat we niet ambitieus zijn, dat zijn we wel degelijk. We vragen de minister voortdurend naar de vorderingen, maar de antwoorden blijven uit en dat maakt me boos. Ik heb geen zin in rechtszaken die zullen bepalen wat we in 2030 moeten doen. Laten we dit grondig aanpakken.

Het gaat hier om een soort van symboolpolitiek om een stok achter de deur te hebben, zodat uiteindelijk de rechter kan oordelen. Dat is niet de manier waarop ik aan politiek wil doen. Ik ben ook heel benieuwd naar het standpunt van meerderheidspartij Open Vld. Over de federale klimaatwet waren zij namelijk heel duidelijk. Het ging volgens hen om een symbolische wet en het kwam de rechters niet toe het beleid te bepalen. Doelstellingen zijn belangrijk, maar burgers en bedrijven hebben ook het recht om te weten waar ze aan toe zijn.

Mijnheer de minister, ik zal het nog eens vragen. Kunt u me de Brusselse cijfers geven? Ik kan dat niet uit de Belgische cijfers halen. Ik heb die vaardigheden niet, mijn excuses daarvoor. Ik wil als parlementslid wel weten waar we staan en of we met de voorgestelde maatregelen die min 40% halen. Of hebt u die cijfers misschien nog niet? Kunt u het nog niet zeggen? Ik zou het graag weten, want het is vrij bepalend.

De N-VA is voorstander van de bepalingen om in de toekomst niet langer met stookolie te verwarmen. Wij zijn ook ambitieus, we kunnen dat realiseren, maar niet op deze manier.

Mevrouw Victoria Austraet (onafhankelijke) *(in het Frans).- Ik herinner eraan dat ik een onafhankelijk parlementslid ben.*

De voorbije maanden is de klimaatverandering door de pandemie naar de achtergrond verdwenen in de media, maar gelukkig is de politiek er wel aandacht aan blijven besteden.

désastreux d'en faire de même sur le plan politique, d'autant que ces deux périls partagent des causes communes et qu'ils doivent, en toute logique, nous pousser à remettre en question certains de nos modèles de société. La forêt brûle et il est urgent d'éteindre l'incendie.

Il faut donc accueillir favorablement cette ordonnance, qui fixe un nécessaire cadre juridique à l'action climatique dans notre Région. Ses principaux objectifs ont été détaillés en commission : il s'agit, pour l'essentiel, de fixer des seuils de réduction des émissions de gaz à effet de serre, de prévoir et planifier les principes généraux de cette politique, d'en établir les mécanismes de suivi et d'évaluation et d'interdire certains types de chauffage.

Comme dans la déclaration de politique régionale, le projet d'ordonnance distingue les émissions directes des émissions indirectes de gaz à effet de serre. Pour les premières, les objectifs de réduction sont importants : au moins 40 % d'ici 2030, 67 % d'ici 2040 et 90 % d'ici 2050 par rapport aux valeurs de 2005.

Le foyer d'incendie a été circonscrit et nous avons une idée des moyens nécessaires pour l'éteindre. En commission, M. Maron nous a en effet rappelé quelques chiffres des causes principales des gaz à effet de serre de la Région : 54 % proviennent de l'énergie utilisée par les bâtiments résidentiels et du tertiaire, et 28 % sont engendrés par les transports. Outre l'interdiction des chauffages au mazout et au charbon, il faut donc espérer que les millions d'euros investis dans la rénovation du bâti et les différentes mesures du plan Good Move seront suffisants pour atteindre ces objectifs de réduction.

Personne ne doute que les débats parlementaires resteront vifs sur ces matières. Les discussions en commission ont porté sur plusieurs aspects, tels que le rôle et la composition du comité d'experts chargé du suivi de l'action climatique de la Région, ou encore les éventuelles projections chiffrées des réductions par secteur. Mon but n'est pas de refaire le débat, mais je pointerai un bémol : si le premier foyer d'incendie que constituent les émissions directes a été correctement délimité, tout reste à faire pour s'attaquer au deuxième, c'est-à-dire les émissions indirectes. Ce brasier serait cinq fois plus destructeur que le premier, si l'on en croit l'ordonnance.

249 Dans ses premières pages, le texte nous promet un objectif de réduction des émissions indirectes de gaz à effet de serre de la Région, ainsi qu'une stratégie visant notamment à décliner ces objectifs de réduction des émissions indirectes au niveau des différents secteurs.

Il n'est pas fait mention de cette stratégie dans l'ordonnance, puisque l'idée est en fait de réaliser une étude devant nous permettre d'obtenir de plus amples précisions sur ces émissions indirectes. M. Maron s'est exprimé à ce sujet et je comprends que les calculs de ces émissions soient plus difficiles et plus lents, surtout si la méthode reste à définir.

Deze ordonnantie is dan ook een goede zaak. De voornaamste doelstellingen ervan zijn in de commissie uiteengezet.

In het ontwerp van ordonnantie wordt een onderscheid gemaakt tussen de directe en de indirecte uitstoot van broeikasgassen. Tegen 2050 moet de directe uitstoot met 90% verminderen in vergelijking met 2005.

Minister Maron heeft in de commissie enkele cijfers herhaald: 54% van de broeikasgassen in het Brussels Gewest is afkomstig van de woningen en kantoorgebouwen en 28% van transport. Naast het verbod op verwarming met stookolie of steenkool moeten we dus hopen dat de investeringen in de renovatie van gebouwen en de maatregelen van Good Move zullen volstaan om de klimaatdoelstellingen te halen.

De directe uitstoot is correct aangepakt, maar er is nog niets ondernomen tegen de indirecte uitstoot. Volgens de ordonnantie zou die vijf keer groter zijn dan de directe uitstoot.

Het ontwerp van ordonnantie betreft een vermindering van de indirecte emissies van broeikasgassen van het gewest en een strategie die erop gericht is de doelstellingen van vermindering van de indirecte emissies uit te werken op het niveau van de verschillende sectoren.

Deze strategie wordt in de ordonnantie niet vermeld, aangezien het de bedoeling is een studie te laten uitvoeren om meer informatie over indirecte emissies te verkrijgen.

In het Brussels Gewest, dat bijna al zijn consumptiegoederen, voeding en energie invoert, hadden we op het gebied van klimaat meer ambitie verwacht.

Dans une Région telle que Bruxelles, qui importe pratiquement tous ses biens de consommation, son alimentation et son énergie, nous aurions pu nous attendre à ce que l'accent sur l'incidence climatique de ce qui nous provient soit justement mis plus tôt et avec davantage d'ambition.

En outre, je ne pense pas que les émissions indirectes à Bruxelles vont se résoudre d'elles-mêmes grâce aux obligations de réduction également imposées à l'étranger, où sont produits les biens que nous consommons ici. À titre d'exemple, le secteur de l'élevage d'animaux en Belgique est largement dépendant des importations de soja et de maïs en provenance d'Amérique du Sud. En l'occurrence, je ne pense pas que la tendance soit à un sursaut écologiste radical. Dans ces pays, c'est au sens littéral que la forêt brûle.

Dès lors, je voterai en faveur de cette ordonnance primordiale pour les objectifs qu'elle fixe et pour le cadre qu'elle définit concernant les émissions directes. J'encourage le gouvernement à mettre les bouchées doubles pour ce qui concerne la plus grosse partie de notre empreinte climatique.

Bovendien zal de indirecte emissie in Brussel niet vanzelf verdwijnen omdat veel consumptiegoederen in het buitenland worden geproduceerd. Zo wordt er veel soja en maïs uit Zuid-Amerika ingevoerd om hier als veevoeder te gebruiken. Het gaat vaak om landen waar daarvoor veel bossen verdwijnen.

Ik zal dus voor deze ordonnantie stemmen omwille van de doelstellingen en het wettelijke kader voor de directe uitstoot van broeikasgassen.

251 **Mme Lotte Stoops (Groen)** *(en néerlandais).- Nous sommes de plus en plus souvent témoins des conséquences du changement climatique. Si nous ne voulons pas atteindre le point de non-retour, nous devrons changer encore bien plus profondément nos habitudes.*

Dans ce projet d'ordonnance, le gouvernement bruxellois reconnaît l'extrême urgence de la situation. Il établit un cadre, assorti d'objectifs et de propositions qui rejoignent les objectifs européens, voire les surpassent

Un cadre ambitieux permet des plans ambitieux, déjà existants ou à venir, sur lesquels tant le secteur privé que les politiques et les citoyens peuvent se concentrer et où chacun a voix au chapitre.

Pour les émissions directes de gaz à effet de serre, le texte prévoit une diminution d'au moins 90 % à l'horizon 2050, par rapport à l'année 2005. D'ici 2030, le gouvernement s'engage à déployer des efforts supplémentaires, en comparaison de ce que l'Europe impose à la Belgique, à savoir une baisse de 40 % au lieu de 35 %.

Mevrouw Lotte Stoops (Groen).- Als parlementslid voor een groene partij ben ik trots dat we vandaag in het parlement deze Brusselse klimaatwet mogen bespreken. Door de coronacrisis leek het klimaat wat naar de achtergrond verschoven, ten minste als je Covid-19 louter als een gezondheidsprobleem bekijkt en niet als een symptoom van die onderliggende klimaatcrisis. Daarom vinden wij klimaat net zo'n belangrijk agendapunt.

We zien steeds vaker zelf de gevolgen van de klimaatverandering. Denk maar aan de plotse storm van vorige week, met straten die blank stonden. De toekomst brengt nog meer onheil maar veel mensen kunnen zich dat nog steeds heel moeilijk voorstellen. Wat mij betreft, gaat alles nog te traag. Om het keerpunt niet te bereiken, zullen we onze dagelijkse gewoonten nog veel harder moeten wijzigen.

In dit ontwerp zie ik dat de Brusselse regering de hoogdringendheid van de zaak erkent. Er ligt een kader voor met doelstellingen en voorstellen die aansluiten bij wat Europa vooropstelt, en soms zelfs verder gaan, om samen de globale uitdaging aan te gaan.

Een ambitieus kader biedt plaats voor ambitieuze plannen: plannen die er al zijn, en plannen die er nog moeten komen, plannen waarop zowel de privésector als de politiek en de burgers zich kunnen richten en waarin iedereen inspraak krijgt. Het is goed dat we ons politieke systeem door burgers laten aanzwengelen. Dan kunnen we een goed beleid voeren en hoeven we niet bang te zijn voor rechtszaken. Het geeft al die actieve burgers opnieuw geloof in de inzet van de beleidsafvaardiging. "Samen" is daarin het sleutelwoord.

Voor directe broeikasgasuitstoot stelt de tekst een vermindering met minstens 90% voorgesteld tegen 2050, in vergelijking met het jaar 2005. Tegen 2030 kiest de regering voor bijkomende inspanningen van het gewest, vergeleken met wat Europa aan

België oplegt, namelijk een vermindering van 40% in plaats van 35%.

253 *Ces objectifs indiquent notre cap à moyen et à long termes. Nous devons agir maintenant, mais il est aussi crucial de réfléchir à long terme. Comment voulons-nous que les générations futures vivent sur notre planète ? Doit-elle servir de dépotoir à nos intérêts court-termistes ou tenons-nous compte, dans nos actions, des générations qui nous survivront ?*

Je tiens à insister sur le principe de la contribution citoyenne. À cet égard, la Région reconnaît le rôle des initiatives et actions citoyennes dans la lutte contre le changement climatique. Les citoyens sont pris au sérieux pour leur intelligence locale, leur initiative durable, leur capacité à trouver des solutions.

Die doelstellingen geven aan waar we op de middellange en lange termijn naartoe moeten. Er is nu actie nodig, maar het is essentieel om ook over de lange termijn na te denken. Hoe willen we dat de toekomst er voor onze kinderen, klein-, achterklein- en achterachterkleinkinderen uitziet? Zoals Jonas Salk, de uitvinder van het poliovaccin, zei: de belangrijkste vraag die we ons moeten stellen, is of we goede voorouders zijn. De aarde zal blijven voortbestaan met of zonder mensen erop, maar de essentiële vraag is hoe we willen dat de generaties na ons op onze planeet leven. Hoe kunnen we er als voorouders van toekomstige generaties voor zorgen dat de aarde leefbaar blijft?

Daar is langetermijndenken voor nodig. Gebruiken we de aarde als stortplaats voor onze eigen kortzichtige belangen of houden we in onze acties rekening met de generaties na ons? Native Americans noemen dat "zevengeneratiedenken". Welke impact hebben mijn beslissingen en acties op de volgende zeven generaties? De Europeanen duiken dan in hun eigen verleden en hebben het over kathedraaldenken. Een kathedraal bouw je niet in één regeerperiode, of we dan nu willen of niet. Het is samen of het is niet. Iedereen moet meekunnen of anders niet. Het zal een samenwerking zijn over partijen, gewesten en landen heen, maar er zullen ook hechtere complementaire samenwerkingen zijn tussen staat, markt en burgers.

Een specifiek element dat ik wil benadrukken, is het beginsel van de burgerbijdrage. Daarbij erkent het gewest de rol van burgerinitiatieven en -acties in de strijd tegen klimaatverandering. Ze worden voor een keer niet gewezen op hun eigen persoonlijke verantwoordelijkheid, bijvoorbeeld de kraan niet open laten staan bij het tandenpoetsen, maar ze worden au sérieux genomen in hun lokale intelligentie, in hun duurzaam initiatief, in het aanreiken van oplossingen.

257 *Selon moi, le texte tient également compte du principe d'autonomie. Des moyens seront définis pour faciliter les contributions citoyennes.*

De même, pour ce qui concerne le contrôle démocratique et la transparence, le projet intègre une série de dispositions qui renforcent le rôle de ce parlement. Un jour du climat sera organisé chaque année, lors duquel le rapport annuel d'un comité d'experts climat indépendants sera discuté.

Ce jour du climat sera l'occasion d'associer à nos politiques les initiatives citoyennes et les organisations engagées contre le changement climatique et de donner à la politique climatique bruxelloise un véritable caractère participatif.

Groen est fier de ce projet d'ordonnance climat et espère que beaucoup le soutiendront.

Het gaat hier om de burgerbijdrage. Volgens mij wordt er nu in de tekst ook rekening gehouden met zelfbestuur. Er zullen middelen worden vastgelegd om burgerbijdragen te faciliteren: overeenkomsten van tijdelijke bezetting, een regelgevend kader dat de innovatie of zelfs de invoering van commons vergemakkelijkt, partnerschappen tussen overheid en burgers, projectoproepen en financiële steun. Dat is voor mij politiek: burgers die samen hun samenleving vormgeven.

Ook wat de democratische controle en transparantie betreft, bevat het ontwerp een aantal bepalingen die de rol van dit parlement versterken. Er wordt een jaarlijkse klimaatdag georganiseerd, waarop het jaarverslag van een onafhankelijk comité van klimaatdeskundigen wordt besproken en waar de regering uitlegt welk gevolg ze geeft aan de aanbevelingen van dat comité.

Die klimaatdag is een goede gelegenheid om burgerinitiatieven en organisaties die zich inzetten tegen klimaatverandering, bij het beleid te betrekken en het Brusselse klimaatbeleid een echt participatief karakter te geven. De uitdagingen zijn zo groot

259 **Mme Céline Fremault (cdH)**.- C'est avec beaucoup d'intérêt que le cdH a pris connaissance du projet d'ordonnance climat. Son intitulé est plein de promesses, de même que sa parenté revendiquée avec la proposition de loi spéciale climat issue du monde académique. À la lecture du texte toutefois, nous restons malheureusement sur notre faim.

Premièrement, un des articles clés de l'ordonnance climat est l'article 3 relatif aux objectifs de réduction des émissions de gaz à effet de serre à Bruxelles en 2030, 2040 et 2050. Comme le texte le souligne, il s'agit d'une consolidation juridique des objectifs politiques bruxellois du PNEC.

Mon groupe et moi-même partageons l'ambition du gouvernement quant aux objectifs. Nous peinons toutefois à comprendre l'articulation entre les objectifs de réduction des émissions à Bruxelles, tels que repris dans cette ordonnance climat, et les objectifs de réduction des émissions à Bruxelles à définir dans la législation bruxelloise à venir.

Nous pensons plus particulièrement à la future ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération sur le burden sharing 2030, que vous annonciez pour la fin de l'année.

Ensuite, toujours dans l'idée de parallélisme avec la loi climat, certains éléments de gouvernance figurent aux articles 15 et suivants, avec le jour du climat à l'article 14 et la mise en place du comité d'experts climat à l'article 15.

L'idée est bonne, mais nous regrettons le peu de poids donné à l'audit du comité d'experts. C'est une occasion manquée qui n'est pas totalement conforme aux promesses électorales des uns et des autres sur le sujet.

Il eût été utile de permettre au comité de participer réellement et activement, et surtout en amont, à l'élaboration de la stratégie climatique bruxelloise, par exemple par le biais d'une participation active à l'élaboration des plans climat de la Région ou d'une méthodologie pour un test climat à réaliser par le gouvernement.

261 Le troisième point qui me semble important est celui des objectifs de réduction des émissions indirectes. Nous ne pouvons que souscrire aux principes repris dans le volet bruxellois du PNEC. Toutefois, l'ordonnance relative au climat reporte de deux ans le délai de fixation de la méthode qui était prévu dans le

dat de lagere en hogere niveaus elkaar zullen moeten vinden. Participatie is geen term, maar een actie die ons dierbaar is.

Er moeten grote, structurele beslissingen worden genomen. Lokale intelligentie zal mee ingezet kunnen worden. We willen niet één man op de maan, maar alle Brusselaars samen als goede voorouders, over grenzen heen, op onze gedeelde en begrensde aarde.

Groen is trots op dit ontwerp van klimaatordonnantie en hoopt dat velen met ons de tekst zullen steunen.

Mevrouw Céline Fremault (cdH) *(in het Frans).- De titel van het ontwerp van klimaatordonnantie klinkt veelbelovend, maar jammer genoeg worden de verwachtingen niet ingelost.*

Het belangrijke artikel 3 van de klimaatordonnantie betreft de doelstellingen om de uitstoot van broeikasgassen in Brussel te verminderen tegen 2030, 2040 en 2050.

Mijn fractie deelt de ambitie van de regering met betrekking tot die doelstellingen. We snappen echter niet goed wat het verband is tussen de doelstellingen in deze klimaatordonnantie en die van de toekomstige Brusselse wetgeving, waarin maatregelen ter beperking van de uitstoot van broeikasgassen zullen staan.

We denken meer bepaald aan de toekomstige ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord over de burden sharing tegen 2030.

Daarnaast vinden we het jammer dat er zo weinig belang wordt gehecht aan de audit van het expertencomité. Dat comité zou beter actief betrokken zijn geweest bij de klimaatstrategie.

Een derde belangrijke punt is de indirecte uitstoot. We onderschrijven de beginselen van het Nationaal Energie- en Klimaatplan. De klimaatordonnantie stelt echter de termijn om de methode vast te stellen met twee jaar uit. Wat een tijdverlies!

PNEC de décembre 2019. Que de temps perdu ! Et même si le principe de comptabilisation des émissions indirectes est à saluer, nous pouvons dire que le système à venir est extrêmement flou. À la lecture du texte actuel, il est très difficile d'appréhender ce qu'il en est.

Pour répondre aux deux principales critiques du texte, dans un souci d'opposition constructive, et donc soutien éventuel, nous avons déposé deux amendements et leurs justifications.

Le premier concerne l'article 3 et ajoute un paragraphe : "Ces objectifs chiffrés de réduction des émissions directes de gaz à effet de serre seront repris dans tout acte législatif bruxellois à venir faisant expressément référence à des objectifs climatiques de réduction des émissions." Pour nous, il s'agit d'assurer une certaine cohérence entre les différentes prescriptions législatives relatives au climat et d'éviter toute contradiction entre des normes de même niveau.

Le deuxième amendement modifie l'article 15 : "Le gouvernement crée auprès du Conseil de l'environnement un comité d'experts climat. Il est composé d'experts scientifiques indépendants. Ce comité participe activement à la préparation de la stratégie climatique de la Région, en étant convié à collaborer étroitement avec Bruxelles Environnement dans l'élaboration des différents plans relatifs à la thématique." Il émet annuellement un avis et il élabore une méthodologie. Cet amendement vise à donner un maximum de poids au comité d'experts en lui permettant de participer en amont à l'élaboration de la stratégie sur le climat, c'est-à-dire à la préparation des plans sur le climat et d'une méthodologie pour un test climat.

J'espère que ces deux amendements seront accueillis favorablement. Ils enrichissent le texte et lui donnent plus d'ambition grâce à plus de lisibilité, plus de prévisibilité, plus de cohérence et plus de participation des experts à la prise de décision.

Om tegemoet te komen aan de twee voornaamste punten van kritiek, heeft mijn fractie twee amendementen ingediend.

Het eerste betreft artikel 3, waaraan wordt toegevoegd dat de doelstellingen inzake de vermindering van de directe uitstoot van broeikasgassen in elke toekomstige wetgevingstekst over dat thema zal worden opgenomen. Volgens ons moet dat tot meer samenhang leiden.

Het tweede amendement wijzigt artikel 15: een comité van klimaatdeskundigen zal actief meewerken aan de voorbereiding van de klimaatstrategie, in nauwe samenwerking met Leefmilieu Brussel.

Ik hoop dat beide amendementen gunstig worden onthaald.

263 **M. Pepijn Kennis (Agora)** *(en néerlandais).- Je ne discuterai pas en détail du contenu de l'ordonnance climat bruxelloise, car Agora entend se concentrer sur la participation. Le ministre affirme que la démocratie participative est au cœur de la politique, mais je ne note pas grand-chose à ce sujet dans l'ordonnance.*

Le ministre fait référence à 2050. C'est très long. Je pense que d'ici 2030, nous devrions être en mesure d'élaborer un plan ensemble.

Et qu'en est-il du tirage au sort des 150 citoyens que seraient consultés et dont les recommandations seraient inclues dans le plan climat ? S'agit-il des plans pour 2050 ?

Par ailleurs, n'ayant aucun mandat de l'assemblée citoyenne bruxelloise pour voter pour ce texte, je m'abstiendrai tout à l'heure.

De heer Pepijn Kennis (Agora).- Op de inhoud van de Brusselse klimaatordonnantie zal ik niet uitgebreid ingaan, en evenmin ga ik in op het ontbreken van cijfergegevens over Brussel of op de impact van de indirecte uitstoot. Agora wil wel focussen op de participatie. In zijn inleiding zegt de minister dat de participatieve democratie de kern van het beleid vormt, maar daar merk ik weinig van als ik de ordonnantie analyseer. Er worden weliswaar klimaatdagen georganiseerd die fungeren als evaluatiemoment, maar ik merk weinig van een strategische visie waarin de Brusselaars belangrijke vragen krijgen voorgeschoteld om samen een klimaatplan uit te werken, vergezeld van een groot publiek debat.

De minister verwijst naar 2050. Dat lijkt me een erg lange termijn. Volgens mij moet het lukken om in de komende negen jaar, tegen 2030, samen een plan op te stellen. Het is mij ook niet zo duidelijk hoe dat publieke debat er precies zal uitzien.

Hoe is het overigens gesteld met de loting van 150 burgers met wie u zou overleggen en van wie u de aanbevelingen zou

265 **M. Tristan Roberti (Ecolo)**.- Pour mon groupe, l'examen de ce projet d'ordonnance sur le climat représente un moment important. La société dans son ensemble, les jeunes autant que les grands-parents, attendent un signe fort depuis longtemps. Personne n'a oublié les marches pour le climat, qui ont rassemblé des dizaines de milliers de personnes, ou l'échec de la loi fédérale et la responsabilité des partis dans cette défaite.

En tant que parlementaires, nous avons toutes et tous des contacts réguliers avec les représentants de la coalition climat, mais aussi avec ceux du monde économique et de l'entreprise. Les uns comme les autres attendent que la classe politique fixe un cap clair. Telle est précisément l'ambition de ce projet d'ordonnance, destiné à offrir à notre Région un cadre pour une stratégie à long terme basée sur des objectifs contraignants et fondés sur des principes de politique climatique. Le premier d'entre eux est le principe de justice sociale et de transition juste, qui implique la prise en considération de la réduction des inégalités sociales et des situations de précarité dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques climatiques.

Ce projet contient des mesures fortes en matière de gouvernance climatique, dont la fixation des objectifs, le contenu et la méthode d'élaboration du plan air-climat-énergie, les mécanismes de transparence et de rapportage, et l'instauration d'un comité d'experts indépendants, chargé de contrôler la mise en œuvre de la politique climatique et de rendre des avis sur tous les projets sui lui seront soumis par le gouvernement. Cette ordonnance vise également à valoriser la participation du public et le rôle du parlement.

En rendant les objectifs contraignants, le texte renforcera leur "juridiciabilité", c'est-à-dire la possibilité pour les citoyens d'en exiger le respect en faisant appel, si nécessaire, aux cours et tribunaux. C'est loin d'être anodin, et il existe déjà quelques précédents. Je pense, par exemple, à la cour d'appel de Londres, qui a jugé illégale la construction d'une troisième piste à l'aéroport de Heathrow faute d'engagements climatiques, ou encore au jugement rendu le 3 février dernier par le tribunal administratif, saisi par l'Affaire du siècle en France, qui reconnaît la faute de l'État et le préjudice causé par son inaction climatique.

De même, en Colombie, en 2018, la Cour suprême a donné une suite favorable à une action intentée par 25 enfants et contraint l'État à mettre fin à la déforestation de la forêt amazonienne.

267 Dans un État de droit, si le monde politique ne respecte pas ses engagements, il est normal de pouvoir se tourner vers la justice pour obtenir des décisions contraignantes. En inscrivant dans la loi climat régionale les objectifs climatiques de la Région, notre parlement va donc poser un acte fort qui imposera tant aux parlementaires qu'aux membres du gouvernement de tout

opnemen in het klimaatplan? Verwijst u daarmee naar de plannen voor 2050? Ook dat blijft mij onduidelijk.

Voorts heb ik geen mandaat van de Brusselse Burgerassemblee om voor deze tekst te stemmen. Ik zal me straks dus onthouden.

De heer Tristan Roberti (Ecolo) *(in het Frans).- Voor mijn fractie is dit ontwerp van klimaatordonnantie belangrijk. De samenleving verwacht al lang een sterk signaal.*

Dit ontwerp wil duidelijke doelstellingen vaststellen voor een langetermijnstrategie, onder meer op grond van het beginsel van sociale rechtvaardigheid.

Dit ontwerp bevat ingrijpende maatregelen inzake klimaatbeleid: het bepaalt de inhoud van het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, voert een comité van onafhankelijke deskundigen in enzovoort.

Omdat de doelstellingen bindend zijn, kunnen burgers de naleving ervan afdwingen voor de rechtbank. Daarvan bestaan reeds enkele precedenten. Zo heeft het Londense hof van beroep de bouw van een derde start- en landingsbaan op de luchthaven van Heathrow onwettig verklaard omdat er te weinig garanties waren voor het klimaat.

Ook in Colombia heeft het Hooggerechtshof in 2018 de staat verplicht om de ontbossing van het Amazonewoud stop te zetten.

De parlements- en regeringsleden zullen dus alles in het werk moeten stellen om de gewestelijke klimaatdoelstellingen te verwezenlijken. Zoniet kunnen burgers naar de rechter stappen.

Dit ontwerp van ordonnantie is ook bedoeld om een regeling in te voeren voor de vermindering van de indirecte emissies. Het

mettre en œuvre pour atteindre ces objectifs. Si nous ne le faisons pas ou, pire, si nous envisageons des projets contraires à ces objectifs, les citoyens pourrons saisir la justice pour nous rappeler à l'ordre, et ils auront raison de le faire.

Parmi les nouveautés inscrites dans ce projet d'ordonnance, on retrouve également la volonté de fixer un cadre pour la diminution des émissions indirectes, celles qui ne sont pas produites en Région bruxelloise mais qui sont liées à des services ou des biens consommés sur le territoire régional. Cette question semble essentielle pour les villes, puisque c'est le principe même d'une ville que d'être dépendante des territoires qui l'entourent pour sa consommation d'eau, d'énergie ou d'alimentation, par exemple.

S'agissant des objectifs climatiques, le projet d'ordonnance offre une trajectoire lisible. Les objectifs sont fixés dans le plan air-climat-énergie et sont ensuite déclinés dans les notes d'orientation de chaque ministre et de chaque organisme public, ainsi que dans les objectifs assignés aux fonctionnaires dirigeants. Chaque année, le comité d'experts indépendant fournira une évaluation de leur mise en œuvre. Cette évaluation sera coulée dans un rapport qui sera présenté annuellement au parlement à l'occasion d'un Jour du climat.

En plus d'assurer la lisibilité, cette méthode encourage l'ensemble des membres du gouvernement et des autorités publiques à se montrer volontaristes en la matière. Chacun va devoir décrire ses objectifs dans sa note d'orientation, rendre régulièrement compte de l'état d'avancement du projet. Personne ne souhaite voir une évaluation négative présentée devant ce parlement. Cette méthode a donc pour but de défier les autorités publiques et d'inciter leurs responsables à se montrer responsables en la matière.

Le projet d'ordonnance climat institue aussi des principes de la politique climatique. Ceux-ci sont inspirés de la loi climat qui avait été débattue au niveau fédéral et contribuent à la fixation du cap clair que nous voulons instaurer en matière de climat. J'ai déjà évoqué le principe de justice sociale, évoquons encore les principes de mutualité, de contribution citoyenne, de progression et de réduction intégrée de la pollution.

269 Comme je l'ai dit, le projet d'ordonnance valorise le rôle joué par notre parlement, notamment lors de deux moments clés.

D'une part, le plan air-climat-énergie, lancé par Évelyne Huytebroeck, est un outil essentiel de la politique climatique de notre Région. Grâce à l'ordonnance climat, ce plan devient plus dynamique, puisque le projet prévoit que, outre la transmission de chaque nouveau plan au parlement, le gouvernement l'y présentera, dans un souci de dialogue et de transparence, au cours d'une séance plénière

D'autre part - j'y ai fait référence il y a un instant -, le projet d'ordonnance prévoit l'organisation, au plus tard le 15 juin de chaque année, d'un Jour du climat, au cours duquel le parlement consacrera une séance à l'examen du rapport annuel

gaat om emissies die verband houden met goederen of diensten die in het Brussels Gewest worden geconsumeerd, maar elders worden geproduceerd.

Wat de klimaatdoelstellingen betreft, voorziet het ontwerp in een duidelijk traject. De doelstellingen worden vastgesteld in het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan en vervolgens uitgewerkt in de oriëntatienota's van elke minister en elke openbare instelling, en in de doelstellingen die aan de leidende ambtenaren worden opgelegd. Het onafhankelijk comité van deskundigen zal de uitvoering ervan jaarlijks evalueren.

Deze methode zet alle regeringsleden en overheden ertoe aan krachtdadig op te treden. Niemand wil immers een negatieve evaluatie krijgen.

Het ontwerp van ordonnantie legt ook de beginselen van het klimaatbeleid vast, die geïnspireerd zijn op de federale klimaatwet. Ik verwees al naar het belang van sociale rechtvaardigheid.

Door het ontwerp van ordonnantie zal het Brussels Parlement op twee sleutelmomenten een belangrijke rol spelen.

Ten eerste is het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan een essentieel instrument van het gewestelijke klimaatbeleid. De regering zal elk nieuw plan aan het parlement voorstellen.

Ten tweede wordt er een klimaatdag georganiseerd, waarop het parlement het jaarverslag van het comité van klimaatdeskundigen onder de loep zal nemen. Het Bureau van het parlement zal deze bijzondere zitting moeten organiseren. We zouden bijvoorbeeld het middenveld kunnen uitnodigen om op de inhoud van het verslag te reageren.

du comité d'experts en climatologie. Cette séance sera l'occasion, pour les différents groupes politiques, de réagir au contenu du rapport et d'entendre le gouvernement sur les suites qu'il entend réserver aux recommandations. Tous ces éléments justifient bien évidemment le soutien de notre groupe.

Le Bureau du parlement devra se pencher sur les modalités d'organisation de cette séance spéciale, dans le cadre du Jour du climat, dont la première édition devrait avoir lieu au printemps 2022. Le groupe Ecolo plaide pour que notre parlement donne toute son importance à ce jour du climat et ne l'assimile pas à une séance formelle.

Nous pourrions par exemple le rendre participatif en invitant la société civile à réagir au contenu du rapport, en profitant de cette journée pour mettre à l'honneur des initiatives en faveur du climat portées par des entreprises ou des associations de notre Région, ou en procédant à l'audition d'acteurs clés du dossier. Tout autre moyen de valoriser cette journée et de lui donner un caractère participatif peut être envisagé.

Bien sûr, l'ordonnance climat n'est pas une fin en soi, et il reste primordial de soutenir les actions de terrain, telles que le plan Good Move, qui vise à développer la marche, la pratique du vélo et l'usage des transports en commun, ou la stratégie rénovation bruxelloise, dont les budgets ont été considérablement augmentés cette année. D'autres actions visent à l'adaptation du territoire au changement climatique.

271 Les projets visant à renforcer la présence de l'eau dans la ville, comme c'est le cas pour la Senne avec le projet Max-sur-Senne au parc Maximilien, ou pour la Woluwe du côté du boulevard du Souverain.

Les projets qui visent à renforcer la présence de végétation dans la ville, comme c'est le cas avec le premier appel à projets visant à soutenir les établissements scolaires désireux de réaménager des zones de pleine terre et de la végétation dans leurs cours de récréation, nous les portons et les soutenons tous.

N'oublions pas non plus le rôle majeur que peuvent jouer les communes. Plusieurs d'entre elles finalisent leur plan climat communal avec le soutien de notre Région. À titre d'exemple, la commune d'Ixelles finalise actuellement son plan climat, pour lequel une enquête publique s'est clôturée il y a quelques jours.

Ce matin, nous entendons plusieurs partis avancer d'excellentes raisons pour ne pas soutenir cette ordonnance climat régionale : "le comité d'accompagnement devrait être plus ceci", "la stratégie de rénovation devrait être plus cela", etc. Je pense que ces partis commettent une erreur et que, malgré leurs critiques, ils feraient mieux de participer à la dynamique climatique de notre Région.

J'entends de multiples remarques formulées à l'égard d'Ecolo, notamment de la part du groupe MR, qui dit en avoir assez des bavardages et souhaite davantage d'avancées concrètes. Or, la réalité nous montre que lorsque des projets de pistes cyclables

Uiteraard is de klimaatordonnantie geen doel op zich. Het blijft belangrijk om acties op het terrein te ondersteunen. Ik bedoel bijvoorbeeld het Good Moveplan.

We steunen ook de plannen voor meer open water en groen in de stad.

Laten we de belangrijke rol van de gemeenten niet vergeten. Meerdere gemeenten stellen hun gemeentelijk klimaatplan op met de steun van het Brussels Gewest.

Meerdere partijen hebben redenen opgegeven om deze klimaatordonnantie niet te steunen. Ze hebben het bij het verkeerde eind en zouden beter meewerken aan het klimaatbeleid in het Brussels Gewest.

Met name de MR heeft verschillende opmerkingen geformuleerd ten aanzien van Ecolo. De MR beweert concrete vooruitgang te willen boeken, maar organiseert bijvoorbeeld petities tegen het afsluiten van het Ter Kamerenbos voor autoverkeer.

Sommige politici beloven om zich in te zetten voor het klimaat, maar als er concrete projecten worden voorgesteld, vervallen ze in hun oude gewoonten en vinden ze altijd redenen om zich ertegen te verzetten.

De Brusselaars die bezorgd zijn over de opwarming van de aarde, weten perfect welke politieke partijen de klimaatzaak willen vooruithelpen en welke partijen vast blijven zitten in hun conservatisme.

Ik moedig deze partijen ertoe aan nog eens grondig na te denken, want als ze de klimaatordonnantie niet steunen, zou dat als een

sont annoncés, ils font l'objet de critiques au sein des conseils communaux. Lorsqu'on parle de rendre le bois de la Cambre aux familles et à la nature, on lance des pétitions et des motions pour s'y opposer. Lorsqu'on veut lancer un débat sur la fiscalité automobile, certains crient immédiatement à la rage taxatoire.

Je pense que les Bruxelloises et les Bruxellois ne sont pas dupes. Certaines et certains prononcent de beaux discours, mais lorsqu'il s'agit d'annoncer des projets concrets qui, il est vrai, bousculent parfois les habitudes, ils trouvent toujours des raisons de s'y opposer.

Les Bruxelloises et les Bruxellois qui s'inquiètent du réchauffement climatique identifient parfaitement celles et ceux qui, au niveau politique, cherchent à faire bouger les lignes, à faire progresser la cause climatique, et celles et ceux qui, au contraire, restent figés dans leur conservatisme et trouvent toujours l'une ou l'autre raison de ne pas participer à la dynamique climatique de notre Région.

J'encourage donc ces partis à y réfléchir encore un peu, car ne pas soutenir l'ordonnance climat régionale pourrait être perçu comme un mauvais signal de la part de celles et ceux qui, dans la société civile, dans le monde de l'entreprise, dans nos universités et dans nos communes, attendent une action forte des pouvoirs publics.

slecht signaal gezien kunnen worden door wie een krachtdadig optreden van de overheid verwacht.

273 **Mme Marie Nagy (DéFI)**.- Tout d'abord, permettez-moi de remercier notre collègue, Mme Viviane Teitelbaum, pour la qualité de son rapport, ainsi que les services qui l'ont rédigé.

Je voudrais également saluer, dans le cadre de la déclaration de politique générale de la majorité, l'adoption de l'ordonnance climat. C'est un événement important pour notre parlement et, en tant qu'écologiste de la première heure, je ne peux que m'en réjouir.

Le changement climatique est une évidence. Il a été confirmé par le Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat et les instances internationales. Nous n'en sommes plus au constat, nous sommes au temps de l'opérationnalisation et de l'action. Le réchauffement de la température atteindra environ 1,5 degré et devra se limiter à cette augmentation. Sans quoi, il engendrera des conséquences extrêmement hasardeuses pour l'humanité.

Des stratégies d'adaptation sont déjà mises en œuvre, car le changement climatique produit des dégâts dans de nombreux endroits, que ce soit au niveau écologique, social ou économique.

Nous attendons tous des réponses, des actions et une opérationnalisation. J'aime à répéter ce que dit Greta Thunberg. On peut renforcer le niveau d'ambition, comme l'Europe entend le faire, et comme la Région de Bruxelles-Capitale entend le faire.

Mevrouw Marie Nagy (DéFI) *(in het Frans).- Ik kan me alleen maar verheugen over de invoering van de klimaatordonnantie.*

De klimaatverandering is een feit. De aarde zal minstens ongeveer 1,5 graden opwarmen. Dat hebben de Intergouvernementele Werkgroep inzake Klimaatverandering en de internationale instanties bevestigd. Indien de aarde nog meer dan 1,5 graden opwarmt, zal dat zeer riskante gevolgen hebben voor de mensheid.

Er worden al aanpassingsstrategieën uitgevoerd, want de klimaatverandering veroorzaakt op veel plaatsen schade op ecologisch, sociaal of economisch gebied.

We verwachten allemaal krachtdadigere maatregelen.

275 Il faut cependant veiller à ce que tous les efforts ne soient pas fournis un an avant l'échéance. Ce texte nous engage à réduire

We moeten er evenwel voor zorgen dat de inspanningen niet pas een jaar voor de deadline in 2030 worden geleverd. Welke

les émissions de gaz à effet de serre de 40 % d'ici 2030. Quelles seront les actions à mener et les objectifs précis à atteindre chaque année afin de relever ce défi ?

doelstellingen moeten elk jaar worden verwezenlijkt om de uitstoot van broeikasgassen met 40% te verminderen tegen 2030?

Très pragmatique, le groupe DéFI soutient ces objectifs et appelle à se retrousser les manches. Un tableau de bord clair, reprenant les différentes attentes, année après année, ainsi que la manière de procéder, est nécessaire pour aider les Bruxellois à se mettre au travail. Cela donnera d'ailleurs tout son sens à la Journée du climat et aux rapports des experts. Le côté opérationnel pose toutefois question et il reste du pain sur la planche.

DéFI steunt de doelstellingen van het ontwerp van klimaatordonnantie, alsook de strategie om oude woningen te renoveren, want die veroorzaken veel CO2-uitstoot in het Brussels Gewest.

S'agissant de la stratégie de rénovation, nous saluons tous la volonté de rénover le bâti résidentiel bruxellois. Ancien et parfois en mauvais état, il est responsable des émissions de CO2 en Région bruxelloise.

277 Dans la stratégie de rénovation, l'état général du bâti doit être rendu public. À la suite de différentes interpellations sur la mise en œuvre de cette stratégie, il est par exemple indiqué qu'une rénovation de 3 % du bâti est nécessaire chaque année, ce qui équivaut à 15.000 rénovations par an pour atteindre l'objectif de réduction de 40 % en 2030.

De algemene staat van de gebouwen moet openbaar worden gemaakt. Jaarlijks moeten ongeveer 15.000 woningen worden gerenoveerd om de broeikasgassenuitstoot met 40% te verminderen tegen 2030.

À l'heure actuelle, nous rénovons environ 2.600 logements par an. Entre les 2.600 logements actuels et les 15.000 nécessaires pour atteindre l'objectif, il reste du chemin à parcourir. Comment l'administration atteindra-t-elle cet objectif et comment s'opérera le financement de ces rénovations ?

Momenteel renoveren we slechts ongeveer 2.600 woningen per jaar. Hoe zal de overheid die doelstelling verwezenlijken en hoe zullen die renovaties worden gefinancierd?

Un effort louable a été fourni par le gouvernement, mais il n'est pas en lien avec les 900 millions d'euros nécessaires chaque année pour atteindre les objectifs fixés, comme le prévoit l'ordonnance climat.

De regering heeft een lovenswaardige inspanning geleverd, maar die staat niet in verhouding tot de 900 miljoen euro die jaarlijks nodig is om de doelstellingen van de klimaatordonnantie te verwezenlijken.

279 Les principes d'équité et de justice sociale figurent également dans l'ordonnance. En matière de modification du bâti résidentiel, la question qui se pose concerne les effets sur le marché du logement. Nous adoptons aujourd'hui en annexe la stratégie de rénovation. A-t-on examiné, pour les logements sociaux et les logements moyens, quels seront les effets des mesures prises sur le marché du logement ? Le cas échéant, comment ces effets seront-ils corrigés ?

DéFI hecht belang aan sociale rechtvaardigheid. Werd er onderzocht welke negatieve gevolgen de maatregelen zullen hebben op de woningmarkt? Hoe zullen die gevolgen worden gecorrigeerd?

Il subsiste encore beaucoup d'inconnues quant à ces aspects, raison pour laquelle nous y reviendrons en commission lorsque la résolution sera présentée et discutée. Le groupe DéFI estime qu'il convient de faire montre de pragmatisme et qu'il importe d'avoir une vision claire de la situation afin de pouvoir atteindre les objectifs de cette ordonnance.

Er zijn dus nog veel vraagtekens. Daarom zullen we op dit thema terugkomen in de commissie bij de bespreking van het voorstel van resolutie.

Je suis tout à fait favorable à l'instauration d'une Journée du climat, qui nous permettra d'évoquer ce sujet, de le rendre accessible au public, voire d'y inclure des éléments de participation citoyenne, comme certains collègues l'ont suggéré. Un tel événement rendra surtout incontournable une reddition des comptes. Chaque année, le parlement pourra dresser le bilan

Ik ben een grote voorstander van een Dag van het Klimaat. Elk jaar zal het parlement de balans kunnen opmaken van het voorgaande jaar. De deskundigen zullen daarbij een belangrijke rol spelen.

de l'année écoulée et relever ce qui a été réalisé et ce qui doit encore être amélioré ou corrigé. Les experts joueront un rôle important dans cette démarche, puisqu'ils seront chargés de cette évaluation, qui sera ensuite prise en considération et discutée par le parlement.

281 Ce dispositif inspiré de la loi climat et du travail de la coalition climat, de Youth for Climate, etc., est un élément positif. Notre parlement dispose à présent d'une expérience suffisante de la participation pour en faire une journée essentielle.

J'ose espérer que l'intention de ce dispositif n'est pas d'instaurer une sorte de gouvernement des juges, où les recours des citoyens devant les tribunaux obligeraient le gouvernement à réaliser les objectifs auxquels il s'engage.

La solution consisterait à avoir un programme opérationnel qui remplisse les objectifs fixés dans le texte de l'ordonnance, et à disposer des informations relatives aux modalités de réalisation et de financement : l'action gouvernementale serait alors à la hauteur de la déclaration de politique générale et rendrait inutile l'intervention des citoyens.

283 Le groupe DéFI saisit avec enthousiasme ce projet d'ordonnance. Nous serons très attentifs à sa mise en œuvre par le gouvernement et le ministre de l'environnement, pour que tous les Bruxelloises et Bruxellois atteignent l'objectif de 40 % de réduction des émissions en 2030. Dans neuf ans, bon nombre d'entre nous seront encore présents pour saluer cette avancée importante pour Bruxelles et pour la planète.

285 **M. Alain Maron, ministre**.- Je remercie ceux qui se sont saisis de ce texte. Nous avons déjà eu un long débat en commission, suivi d'un vote positif le 19 mai. Merci également à Mme Teitelbaum pour son rapport précis et concis.

Nous examinons et votons aujourd'hui un texte clé pour l'évolution de la politique climatique régionale. En effet, lors du débat en commission, il a été souligné que ce projet d'ordonnance représentait une étape importante et nécessaire pour répondre à l'urgence climatique. Si important soit-il, ce texte doit évidemment être considéré parmi l'ensemble des dispositifs régionaux constituant la gouvernance climatique. C'est d'ailleurs ce qu'évoque en détail l'exposé des motifs.

Dès le préambule de l'accord de majorité, il a été choisi d'accorder une large place aux objectifs climatiques et de marquer un tournant dans la gouvernance climatique régionale. Les membres de la majorité se sont entendus à cet égard. Le préambule établissait un certain nombre d'engagements forts pris par l'ensemble du gouvernement. La plupart d'entre eux sont en cours de concrétisation ou sur les rails, notamment au travers de la contribution bruxelloise au plan national énergie-climat. Le projet d'ordonnance climat établit des fondements juridiques qui permettent de conforter nos ambitions et de leur donner une base pérenne.

Dit initiatief is geïnspireerd op de klimaatwet en het werk van de Klimaatcoalitie enzovoort. Ons parlement beschikt tegenwoordig over voldoende ervaring met participatie om er een nuttige dag van te maken.

Ik hoop dat het niet de bedoeling is om een soort van 'bestuur van rechters' in te voeren, waarbij burgers via rechtszaken de regering zouden verplichten de doelstellingen te verwezenlijken waartoe ze zich heeft verbonden.

De oplossing zou bestaan in een operationeel programma dat de doelstellingen van de ordonnantie verwezenlijkt.

DéFI is enthousiast over dit ontwerp van ordonnantie. We zullen de uitvoering ervan nauwgezet opvolgen, zodat de doelstelling om de uitstoot met 40% te verminderen tegen 2030 kan worden verwezenlijkt.

De heer Alain Maron, minister *(in het Frans).- We stemmen vandaag over een ontwerp van ordonnantie dat cruciaal is voor het gewestelijke klimaatbeleid.*

Al in de inleiding van het regeerakkoord is ervoor gekozen om veel aandacht te schenken aan de klimaatdoelstellingen en te zorgen voor een keerpunt in het gewestelijke klimaatbeleid. Die inleiding vermeldt een aantal sterke verbintenissen van de regering. De meeste worden momenteel uitgevoerd. Het ontwerp van klimaatordonnantie legt de juridische grondslagen vast.

Al tientallen jaren waarschuwen wetenschappers dat we dringend actie moeten ondernemen om de onomkeerbare verandering van onze ecosystemen te beperken.

Depuis de nombreuses décennies, les scientifiques nous alertent sur l'urgence d'agir pour limiter la modification irréversible de nos écosystèmes. Les rapports successifs du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat appellent à des actions rapides, ambitieuses et basculantes impliquant l'ensemble des parties prenantes, tout en mobilisant l'action citoyenne et locale.

287 Je vous rejoins, Mme Nagy, sur le fait qu'il ne suffira pas de se fixer des objectifs. Même s'ils sont indispensables, il est évident qu'ils doivent être suivis d'effets à tous les niveaux : local - il a été rappelé qu'un certain nombre d'actions sont en route à ce niveau, y compris à Bruxelles, à l'échelon communal -, régional, national, européen et mondial.

Au niveau européen, j'ai assisté pas plus tard qu'hier au Conseil des ministres de l'environnement de l'Union européenne. Des actions sont aussi en préparation à ce niveau, notamment l'ensemble de mesures qui accompagnera les nouvelles ambitions de réduction de 55 % des émissions de gaz à effet de serre d'ici à l'année 2040.

Cet appel a été entendu par les citoyens, qu'il s'agisse d'étudiants en grève pour le climat, de très nombreux manifestants et de personnes engagées dans la transformation durable de la société, ou encore d'acteurs économiques et sociaux qui, quotidiennement, transforment leurs activités vers plus de durabilité.

Ik ben het met u eens, mevrouw Nagy, dat het niet zal volstaan om doelstellingen vast te leggen. Ze moeten uiteraard op alle niveaus (lokaal, gewestelijk enzovoort) gevolgd worden door daden.

Op Europees niveau heb ik gisteren nog deelgenomen aan de Raad van de ministers van Milieu van de Europese Unie, die eveneens acties voorbereidt om tegen 2040 de uitstoot van broeikasgassen met 55% te verminderen.

Ook de burgers hebben de boodschap begrepen.

289 *(poursuivant en néerlandais)*

Depuis le sommet de la Terre à Rio en 1992, la lutte contre le changement climatique a pris une dimension mondiale. L'accord historique de Paris en 2015 a, quant à lui, été un véritable accélérateur d'actions et d'ambition.

(verder in het Nederlands)

Sinds de Top van de Aarde in Rio de Janeiro in 1992 is de strijd tegen de klimaatverandering een wereldwijde en collectieve inspanning geworden. Het raamverdrag van de Verenigde Naties over klimaatverandering heeft een eerste kader vastgelegd voor actie en overleg tussen de landen in de wereld. Het akkoord van Parijs in 2015 was een historisch moment voor de versnelling van de actie en van de ambitie.

291 *(poursuivant en français)*

Dès mon entrée en fonction en juillet 2019, le gouvernement s'est attelé à construire la contribution bruxelloise au PNEC. Cette contribution bruxelloise a fait l'objet d'un engagement régional rehaussé afin de fixer l'objectif à au moins une réduction de 40 % des émissions de gaz à effet de serre en 2030 par rapport à 2005, donc par rapport aux ambitions des législatures précédentes.

Je vous rappelle que les émissions du territoire régional sont principalement partagées entre les gaz à effet de serre issus de l'énergie utilisée par les bâtiments résidentiels et le secteur tertiaire (54 %) et ceux émis par le secteur du transport (28 %). Ensemble, ces deux secteurs représentent plus de 80 % des émissions directes de gaz à effet de serre de la Région.

Sur la base des derniers inventaires réalisés entre 2005 et 2019, les émissions directes de gaz à effet de serre de la Région ont diminué de 22 %. Une partie du chemin a donc déjà été

(verder in het Frans)

Van bij mijn indiensttreding in juli 2019 heeft de regering zich gebogen over het Energie-Klimaatplan 2030.

De uitstoot van broeikasgassen in het Brussels Gewest is vooral afkomstig van het energieverbruik in woningen en de tertiaire sector (54%) en van de transportsector (28%).

Uit de laatste overzichten, van tussen 2005 en 2019, blijkt dat de directe uitstoot van broeikasgassen met 22% is verminderd.

Tussen 2018 en 2019 is die uitstoot met 2,2% verminderd. Maatregelen leveren dus resultaten op, maar de uitstoot moet nog sneller afnemen als we onze verbintenissen willen nakomen.

Mevrouw Van Achter, u hebt cijfers gekregen over de dalingen per gewest. Het gaat dus niet enkel om nationale cijfers. Als u

parcourue depuis 2005, mais nous devons évidemment continuer et accélérer cette diminution.

Entre 2018 et 2019, le rapportage montre une diminution des émissions de 2,2 %, ce qui confirme que les actions permettent de réduire l'impact climatique. Toutefois, ce rythme doit évidemment s'intensifier si nous souhaitons respecter nos engagements.

Mme Van Achter, de premiers chiffres vous ont été transmis, notamment ceux rapportés à la conférence nationale sur le climat, qui précisent les diminutions effectives par Région. Ce ne sont donc pas uniquement des chiffres nationaux. Cependant, si vous désirez des chiffres complémentaires à ceux qui font l'objet de cette reddition de comptes au niveau des organes nationaux et européens, nous pourrons en discuter. La transparence en la matière ne pose aucun problème.

nog extra cijfers wenst, kunnen we dat bespreken. Ik heb geen moeite met transparantie.

293 J'entends vos questions, mais dites-moi de quels chiffres complémentaires précis vous souhaitez disposer lors du débat sur la stratégie rénolution ou par le biais d'une question écrite. Nous y répondrons autant que possible, il n'y a aucun secret.

Laat me gewoon weten welke cijfers u nog wenst. Ze zijn niet geheim.

Dès l'instauration de ce gouvernement, de nombreuses mesures et actions ont été entreprises ou renforcées, notamment des mesures basculantes. Pour l'aménagement du territoire et l'urbanisme, le gouvernement a chargé tous les opérateurs publics régionaux du développement urbain d'utiliser le volumineux référentiel "quartier durable" dans leurs marchés d'études et leur méthodologie de conception de nouveaux quartiers ou des projets de grande ampleur. Cela signifie que tous ces projets doivent répondre le plus possible aux prescriptions du référentiel.

Sinds het aantreden van deze regering zijn talrijke maatregelen genomen of uitgebreid. Voor ruimtelijke ordening en stedenbouw wordt het referentiedocument inzake duurzame wijken gebruikt om grote projecten in goede banen te leiden en dergelijke.

Dans le secteur du bâtiment, le gouvernement a lancé rénolution. D'ici à 2024, plus de 350 millions d'euros publics seront investis dans la stratégie de rénovation par des mesures de soutien pour les Bruxellois, allant jusqu'à une couverture de 50 % des coûts des travaux énergétiques pour les bas revenus.

Voor de bouwsector heeft de regering Renolution ingevoerd. Tegen 2024 wordt ruim 350 miljoen euro geïnvesteerd in de renovatiestrategie. Mevrouw Nagy, u hebt gelijk dat dat nog niet volstaat. Het hefboomeffect is duidelijk: wanneer de overheid 1 euro investeert, investeren gezinnen en ondernemingen 6 of 7 euro extra.

Mme Nagy, vous avez raison, même si 350 millions représentent une somme énorme, c'est insuffisant. Elle ne constitue qu'une partie du budget nécessaire. L'effet de levier mesuré jusqu'à présent est de 1 à 7 pour ce type d'investissements, c'est-à-dire que lorsque les pouvoirs publics investissent 1 euro, 6 ou 7 euros complémentaires sont investis par les ménages et les entreprises.

Om dat effect te bereiken, voert de regering een alliantie in voor de publieke en de privésector met betrekking tot het klimaat, de werkgelegenheid, een lagere energiefactuur en minder energieafhankelijkheid van de Brusselaars. Ook in sociaal opzicht is dat belangrijk, want veel gezinnen stapelen schulden op doordat ze hun energiefacturen niet kunnen betalen.

Pour parvenir à ce budget, le gouvernement lance une alliance entre public et privé pour le climat, l'emploi, et l'allégement de la facture énergétique et une moindre dépendance énergétique des Bruxellois. C'est un enjeu social important lié au droit au logement. Effectivement, le paiement des factures énergétiques est un problème et un facteur de surendettement pour un certain nombre de personnes.

295 Dans le cadre de cette alliance, l'ensemble des acteurs travailleront de concert pour concevoir, évaluer et faire évoluer les outils pour soutenir la rénolution du bâti et en faire une opportunité environnementale, économique et sociale.

Rénolution, c'est aussi le renforcement, la simplification et la fusion des primes énergie à la rénovation qui est entamée. Un arrêté portant sur les travaux de minime importance, adopté la semaine dernière par le gouvernement, crée un certain nombre de simplifications administratives en urbanisme pour aider les personnes à isoler leur habitation.

En matière de mobilité, nous avançons à grands pas. Le gouvernement a validé, sous cette législature, le plan Good Move qui avait été lancé sous la précédente. Ce plan fixe un cadre ambitieux pour les dix ans à venir et prévoit des investissements importants dans les transports en commun. Quelque 1,5 milliard d'euros du budget régional sont dévolus à la mobilité, soit près d'un quart de ce dernier, dont 1 milliard pour les transports en commun ! Et le groupe MR nous dit que c'est insuffisant ! Aucun gouvernement régional n'a investi dans une telle proportion dans les transports en commun. Et de loin ! Du reste, quand le MR était responsable de la SNCB au niveau fédéral, il a diminué de manière importante les moyens d'investissements de cette entreprise publique autonome. Il s'agit maintenant de rattraper le retard creusé par le MR jusqu'il y a peu.

297 En parallèle, nous avons travaillé pour rendre la transition plus juste en réformant la zone de basses émissions bruxelloise afin de l'adapter à la réalité des plus précarisés, d'en renforcer les mesures d'accompagnement. Le budget de la prime Bruxell'air sera quadruplé dès cette année et renforcé pour les publics précarisés, mais aussi pour les personnes qui ont moins de solutions, comme les personnes à mobilité réduite.

La mobilité zéro émission directe est aussi en décollage. Bruxelles accuse du retard, mais nous sommes en train de le rattraper progressivement grâce à l'adoption d'une vision régionale sur le développement de bornes de recharge pour les véhicules électriques.

La sortie du diesel en 2030 et de l'essence en 2035 au plus tard sera concrétisée très prochainement. Ces dossiers sont en phase d'atterrissage.

Sur les questions énergétiques, nous travaillons à adopter le cadre réglementaire pour permettre l'évolution vers une société bas carbone. Vous avez adopté l'ordonnance thermique, mais ce n'est qu'un petit élément. Nous avançons sur d'autres modifications réglementaires.

En matière d'énergies renouvelables, nous entendons soutenir des projets innovants comme les communautés d'énergie, après le lancement de deux projets pilotes d'autoconsommation collective autour d'écoles en novembre 2019.

Le soutien financier à un nouveau projet pilote autour de logements sociaux à Saint-Gilles a vu le jour en décembre

In het kader van die alliantie zullen alle betrokken instanties samen de beleidsinstrumenten voor Renolution ontwerpen, evalueren en aanpassen.

Renolution is ook bedoeld om de energie- en renovatiepremies uit te breiden en te vereenvoudigen. Zo heeft de regering vorige week een besluit goedgekeurd dat een aantal administratieve vereenvoudigingen doorvoert om burgers te helpen hun woning te isoleren.

Op het gebied van mobiliteit zetten we grote stappen vooruit. De regering heeft het Good Moveplan goedgekeurd. Ongeveer 1,5 miljard euro, of een vierde van het budget van het gewest, is voorbehouden voor mobiliteit, waarvan 1 miljard euro voor het openbaar vervoer! En nog beweert de MR dat dat niet volstaat, terwijl de vorige federale staatssecretaris die bevoegd was voor de NMBS net bespaarde!

Tegelijk hebben we ons ingezet om de transitie rechtvaardiger te maken door de lage-emissiezone te hervormen, rekening houdend met de armsten. Het budget van de Brussel'Air-premie wordt verviervoudigd.

Mobiliteit zonder rechtstreekse uitstoot komt ook van de grond. Het Brussels Gewest haalt zijn achterstand geleidelijk in: de gewestelijke visie op de ontwikkeling van laadpalen werd al goedgekeurd.

De dossiers over een verbod op diesel- en benzinevoertuigen tegen respectievelijk 2030 en 2035 zijn bijna rond.

Voorts werken we aan een reglementair kader om een koolstofarme samenleving mogelijk te maken.

Inzake hernieuwbare energie willen we innoverende projecten steunen, zoals energiegemeenschappen. In november 2019 gingen al twee proefprojecten met scholen van start.

Een proefproject met sociale woningen in Sint-Gillis wordt financieel gesteund. We zullen het juridische kader voor energiegemeenschappen versterken, zodat ze kunnen worden uitgebreid.

Innovatie en begeleiding staan centraal in de transitie.

dernier. Nous allons consolider le cadre juridique autour des communautés d'énergie dans les prochains mois, pour progressivement sortir des expériences pilotes et permettre plus de généralisation, lorsque c'est possible.

L'innovation et l'accompagnement sont au cœur de la transition. Mme Trachte et moi-même travaillons de concert pour accompagner les entreprises dans la transition économique.

299 Nous ne préparons pas Bruxelles à répondre aux défis climatiques sans inclure les parties prenantes, les interlocuteurs sociaux, la société civile et les citoyens dans la discussion et la décision. C'est pourquoi des aspects de démocratie participative doivent être activés. Tel est le cas par exemple pour le processus actuel des rencontres citoyennes sur la politique de l'eau, qui est extrêmement participatif et ouvert. Avant cela, il y a eu la consultation "Préparons Bruxelles" axée sur la résilience de la ville après le Covid-19. Citons aussi le dispositif "Inspirons le quartier" dont le budget de la cinquième édition a été augmenté et ses thématiques élargies.

Il est primordial de soutenir et d'accompagner les pouvoirs locaux dans la transition. Depuis 2020, nous avons lancé des appels à projets spécifiques à destination des communes et des CPAS, pour les accompagner dans la réalisation d'un programme d'action climat et de projets concrets.

Un certain nombre de ces actions commencent maintenant à porter leurs fruits grâce au soutien et à l'implication des autorités communales, que je remercie. Voici quelques dispositions importantes prévues dans l'ordonnance, qui entend fixer un cadre juridique pour l'action climatique dans la Région de Bruxelles-Capitale :

- fixation d'objectifs régionaux pour atténuer les émissions directes et indirectes ;

- édiction de principes généraux pour guider son action en faveur du climat ;

- planification de ces politiques publiques en matière climatique ;

- établissement d'un comité d'experts climat indépendants ;

- intégration d'objectifs stratégiques climatiques dans les notes d'orientation de tous les organismes publics ;

- interdiction d'installer des chauffages au charbon et au mazout.

301 *(poursuivant en néerlandais)*

Tout d'abord, le projet d'ordonnance climat établit, à l'article 3, que la Région s'engage à viser la neutralité climatique d'ici 2050 et à réduire ses émissions de gaz à effet de serre d'au moins 40 % d'ici 2030 par rapport à 2005.

Samen met de betrokken instanties, sociale partners, het middenveld en de burgers bereiden we Brussel voor op de klimaatuitdagingen. De participatieve democratie moet in werking treden. Zo overleggen we bijvoorbeeld met burgers over het waterbeleid.

Het is ook van cruciaal belang dat de lokale besturen bij de transitie worden gesteund en begeleid. Sinds 2020 hebben we daarvoor projectoproepen gelanceerd.

Een aantal van deze projecten beginnen nu vruchten af te werpen. Enkele belangrijke bepalingen in de ordonnantie inzake het juridische kader voor het Brusselse klimaatbeleid betreffen gewestelijke doelstellingen om de rechtstreekse en onrechtstreekse uitstoot terug te dringen, de algemene beginselen van het klimaatbeleid, de planning van het klimaatbeleid enzovoort.

(verder in het Nederlands)

Ten eerste legt het ontwerp van klimaatordonnantie via artikel 3 de gewestelijke verbintenissen vast om tegen 2050 naar klimaatneutraliteit te streven en onze broeikasgasuitstoot tegen 2030 met minstens 40% te verminderen ten opzichte van 2005.

303 *(poursuivant en français)*

Cette ambition régionale fait écho à des ambitions européennes. Le pacte vert pour l'Europe a abouti à un nouveau relèvement de l'objectif européen pour l'horizon 2030.

(verder in het Frans)

Dit weerspiegelt de aangescherpte doelstellingen van de Europese Green Deal voor 2030.

305 *(poursuivant en néerlandais)*

Récemment, le Parlement européen et le Conseil européen des ministres de l'environnement ont approuvé le texte de la loi climat européenne. Celle-ci fixe l'objectif de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 55 % par rapport à 1990, tous secteurs confondus, ce dont je me réjouis.

La Commission européenne doit maintenant préparer la révision du cadre de la politique climatique, et le Conseil européen doit décider de la répartition du nouvel effort entre les États membres.

(verder in het Nederlands)

Onlangs keurden het Europees Parlement en de Europese Raad van ministers van Leefmilieu, onder impuls van de Europese Raad, de tekst van de Europese klimaatwet goed. Daarin staat de doelstelling om de broeikasgasemissie met 55% te verminderen ten opzichte van 1990, alle sectoren samen, inclusief land- en bosbeheer.

Ik ben blij met die versnelling aangezien ook België de verhoging steunt en de klimaatcrisis op de Europese agenda heeft geplaatst. De Europese Commissie moet nu de herziening van het Europese klimaatbeleidskader voorbereiden, en de Europese Raad moet beslissen hoe de nieuwe inspanning onder de lidstaten moet worden verdeeld.

307 *(poursuivant en français)*

Les premières discussions sont en cours ; j'en ai encore été le témoin hier lors du Conseil à Luxembourg. Le gouvernement bruxellois s'est engagé à réviser la contribution bruxelloise, en cohérence avec le nouvel objectif qui sera assigné à la Belgique. Cette révision entre dans le cadre d'un cycle d'ambition prévu par l'ordonnance climat, au travers de la modernisation de nos processus de planification air-climat-énergie et répond à l'exigence du principe de progression des efforts, inscrit à l'article 6 de l'ordonnance.

S'engager à réduire les émissions directes de gaz à effet de serre ne suffira toutefois pas. Vous êtes plusieurs à l'avoir mentionné : nos modes de vie et nos activités génèrent également des émissions de gaz à effet de serre à l'extérieur du territoire régional. Réduire les émissions sur notre territoire ou sur un seul territoire n'aurait aucun sens si c'était pour les reporter sur d'autres. Il s'agit d'appliquer une sorte de principe de solidarité interrégionale et internationale dans la lutte contre le changement climatique.

La Région bruxelloise importe 92 % de l'électricité qu'elle consomme, sans parler de l'écrasante majorité des biens de consommation, mais aussi de son alimentation et des services, comme souligné par Mmes Austraet et Fremault. Tous ces éléments génèrent des émissions indirectes de gaz à effet de serre.

Pour ces motifs, dans sa contribution au plan national énergie-climat (PNEC), la Région bruxelloise s'est fixé pour objectif de travailler sur l'élaboration d'une méthode pour mieux cerner les émissions indirectes. C'est difficile à faire, car assez novateur et nous n'avons aucune base sur laquelle nous reposer. Le projet d'ordonnance climat fixe, en son article 4, l'engagement du gouvernement à intégrer un cadre méthodologique clair,

(verder in het Frans)

De Brusselse regering zal overeenkomstig de nieuwe doelstellingen voor België de Brusselse bijdrage aan het Nationaal Energie-Klimaatplan (NEKP) opnieuw overwegen. Dit beantwoordt aan de in artikel 6 van de klimaatordonnantie vooropgestelde geleidelijke toename van de inspanningen.

Zoals velen onder u ook al aanstipten, zal het beperken van de uitstoot van broeikasgassen echter niet volstaan. Het Brussels Gewest voert 92% van zijn elektriciteit, maar ook het overgrote deel van zijn consumptiegoederen, voedingswaren en diensten in. Dit alles veroorzaakt indirect ook uitstoot. Tegen uiterlijk januari 2023 wil de regering zoals vooropgesteld in artikel 4 van de klimaatordonnantie een methode uitwerken om ook de indirecte uitstoot in kaart te brengen. Aangezien die methode iets totaal nieuws wordt, moeten we van nul beginnen en daar ook de nodige tijd voor nemen.

net, précis et scientifique pour la prise en considération de ces émissions, au plus tard en janvier 2023. Il serait impossible de définir ce cadre méthodologique avec un niveau suffisant de fiabilité avant cette échéance.

309 Qu'il s'agisse de la réduction des émissions ou de l'amélioration de la résilience, la transition climatique ne pourra s'opérer qu'en incluant l'ensemble des citoyennes et des citoyens, sans laisser personne au bord du chemin. Il est indispensable d'en faire un exemple de réussite de transition juste et solidaire. Cet engagement est au cœur de l'action régionale.

L'article 6 du projet d'ordonnance prévoit la prise en considération d'un certain nombre de principes qui visent à orienter l'action du gouvernement. Au-delà des principes généraux, qui rappellent les connaissances scientifiques, le projet fixe cinq principes spécifiques à prendre en considération lors de l'élaboration et de la mise en œuvre de la politique climatique bruxelloise.

Le principe de justice sociale et de transition juste implique la prévention et la réduction effective des inégalités sociales et des situations de précarité. Ces objectifs doivent être intégrés dès le départ de notre réflexion sur toute action potentielle.

Le principe de mutualité signifie que tout pouvoir public régional et local agit de manière à renforcer l'efficacité des mesures prises par tout autre pouvoir public et vérifie l'impact éventuel d'une mesure sur la politique climatique bruxelloise. Nous devons être en cohérence les uns avec les autres au sein de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le principe de contribution citoyenne, qu'il faut entendre au sens large, tient compte des initiatives portées par des multiples acteurs, pouvant impliquer des citoyens et des citoyennes, mais aussi des associations, des ONG, des collectifs, des entreprises, etc.

311 Dans ce cadre, nous veillons, dans chaque plan et stratégie qui alimente le PNEC, à impliquer les citoyens et la société civile. C'est extrêmement important pour nous et c'est ce que nous faisons tant dans le cadre de rénolution et que dans le plan eau en cours de discussion. Nous veillerons également à impliquer largement les Bruxellois par le biais d'un grand débat public inclusif autour du thème "Bruxelles bas carbone à l'horizon 2050".

Le quatrième principe est celui de la progressivité, qui trouve son origine dans l'accord de Paris et qui impose un renforcement permanent du niveau d'ambition. Ce principe doit guider les modifications des futurs objectifs bruxellois, à savoir qu'une modification progressive de nos objectifs ne peut pas se faire à la baisse.

Enfin, le cinquième principe est celui de la réduction intégrée de la pollution qui implique que la politique climatique ne peut être

De klimaattransitie moet ook sociaal en rechtvaardig zijn. Alle burgers moeten erbij betrokken worden en we mogen niemand in de kou laten staan. Artikel 6 van de klimaatordonnantie lijst in dit kader vijf grondbeginselen op die de regering moeten sturen. Het gaat om te beginnen om sociale rechtvaardigheid en het wegwerken van ongelijkheid en armoede. Daarnaast moeten gewestelijke en lokale overheden elkaars maatregelen versterken en de impact van al hun initiatieven op het Brusselse klimaatbeleid inschatten. Ook burgerparticipatie is een belangrijk uitgangspunt.

Bij elk plan of strategie die in het kader van het Nationaal Energie- en Klimaatplan ontwikkeld wordt, worden burgers en het maatschappelijk middenveld dus betrokken. Er komt ook een groot inclusief publiek debat over een koolstofarm Brussel tegen 2050.

Het vierde uitgangspunt betreft de progressiviteit, die voortvloeit uit het akkoord van Parijs. We moeten onze ambities voortdurend aanscherpen.

Tot slot houdt het beginsel van de geïntegreerde aanpak van de vermindering van de vervuiling in dat het klimaatbeleid niet ten koste mag gaan van de biodiversiteit, de lucht- en waterkwaliteit of andere aspecten met betrekking tot het milieu.

menée au détriment de la biodiversité, de la qualité de l'air, de l'eau ou d'autres composantes de l'environnement.

L'ensemble de ces principes guidera l'action du gouvernement et du législateur pour faire de la transition climatique une réussite collective inclusive. L'inscription de ces principes dans une ordonnance qui s'impose aujourd'hui à la Région bruxelloise n'est donc pas anodine !

313 *(poursuivant en néerlandais)*

L'ordonnance climat modifie substantiellement le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace). Depuis l'adoption de ce code, les exigences en matière de plans de qualité de l'air ont évolué. L'outil de planification défini dans le Cobrace par le plan air-climat-énergie (PACE) devait donc être modernisé.

L'article 7 de l'ordonnance climat intègre dans le Cobrace le règlement européen sur la gouvernance de l'union de l'énergie et de l'action pour le climat. Nous combinons ainsi les exigences relatives à l'élaboration d'un PNEC, à l'adoption de mesures visant à améliorer la qualité de l'air et à une meilleure prise en compte des mesures d'adaptation au changement climatique au sein du PACE.

315 *(poursuivant en français)*

L'ordonnance climat prévoit aussi de maintenir et de placer le processus d'élaboration du PNEC au cœur du dispositif de planification régionale.

En conséquence, la révision des dispositions du titre 4 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie (Cobrace) relatives au plan air-climat-énergie (PACE) avec les articles 8 et 13 porte sur la structure et le contenu minimum du plan via l'introduction de l'annexe 1.1 du Cobrace, son calendrier d'adoption pour tenir compte des obligations européennes, l'instauration d'un débat public autour du plan et le processus d'évaluation du plan.

L'ordonnance dote la Région d'un nouvel outil, ce qui représente un chaînon manquant entre les objectifs à très long terme de réduction de gaz à effet de serre et le PACE, qui détermine les mesures à prendre dans les cinq à dix ans.

L'ensemble de ces modifications permettra l'adoption d'un nouveau PACE, au plus tard début 2023, pour pouvoir contribuer à la mise à jour du PNEC attendu la même année. Nous avons entamé les premiers travaux au sein du gouvernement pour lancer le processus d'actualisation et de planification du PACE.

Plusieurs redditions de compte sont mises en place. L'article 13 de l'ordonnance prévoit que Bruxelles Environnement publie

(verder in het Nederlands)

Behalve door doelstellingen en beginselen moet het klimaatbeleid worden ondersteund door een doeltreffende en aangepaste planning. De klimaatordonnantie wijzigt dus hoofdzakelijk het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing. Sinds de goedkeuring van dat wetboek in 2013 zijn de Europese, nationale en gewestelijke eisen voor de luchtkwaliteitsplannen geëvolueerd. Het planningsinstrument dat in het wetboek wordt bepaald door het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE), moest dus worden gemoderniseerd.

In artikel 7 van de klimaatordonnantie wordt de Europese verordening inzake de governance van de energie-unie in het wetboek opgenomen. Op die manier bundelen we de vereisten om een Nationaal Energie- en Klimaatplan (NEKP) op te stellen, maatregelen te nemen om de luchtkwaliteit te verbeteren en beter rekening te houden met maatregelen voor aanpassingen aan de klimaatverandering binnen het GLKE.

(verder in het Frans)

Met de klimaatordonnantie krijgt het ontwikkelingsproces van het Lucht-Klimaat-Energieplan (LKEP) een centrale plek binnen het gewestelijke planningsinstrument. Bovendien verschaft ze het gewest een nieuw beleidsinstrument, dat als het ware de ontbrekende schakel vormt tussen de langetermijndoelstellingen voor de vermindering van de uitstoot en het LKEP, dat maatregelen bepaalt die binnen vijf à tien jaar genomen moeten worden.

Al deze aanpassingen moeten ten laatste tegen begin 2023 tot een nieuw LKEP leiden, waarna ook het Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan (GLKE) geüpdatet zal worden.

Daarnaast wordt er ook meer werk gemaakt van transparantie. Artikel 13 van de klimaatordonnantie bepaalt dat Leefmilieu Brussel jaarlijks een becijferd uitvoeringsrapport van het plan moet publiceren. Nopens artikel 15 komt er ook een jaarlijkse klimaatdag in het parlement, en een comité van klimaatexperten binnen de commissie voor het Leefmilieu.

annuellement un rapport d'exécution du plan reprenant divers indicateurs de performance, de transparence et de chiffres. L'ordonnance climat institue dans son article 15 la mise en place d'un jour du climat au parlement et la création d'un comité d'experts sur le climat auprès du comité de l'environnement.

317 Un tel comité a été mis en place dans les lois climat du Danemark, de la Finlande, de la France, de la Suède et de l'Irlande, et même dans le décret climat de la Région wallonne. Le projet fédéral entendait aussi, à l'époque, créer un semblable comité.

Cette mesure présente de nombreux avantages. D'abord, une telle institution assure une continuité en promouvant des politiques climatiques à long terme, indépendamment des changements de gouvernement. C'est important pour nous ainsi que - si j'ai bien compris - pour le MR. Je l'invite donc à prendre connaissance à ce qui est prévu ici, au-delà du dépôt de son propre texte.

Ensuite, ce comité fournit aux institutions des avis impartiaux et fondés sur la science pour relever les défis climatiques, tout en évaluant les politiques mises en place. Cela permet d'alimenter les débats du parlement, les conseils consultatifs et le débat public au sens large.

Enfin, cela permet d’objectiver des éléments utiles à la décision politique. Le comité remettra annuellement au gouvernement et au parlement un rapport évaluant l'apport des politiques publiques régionales aux objectifs climatiques à moyen et long termes fixés dans l'ordonnance climat. Il travaillera également en amont en formulant des recommandations à l'intention des autorités publiques en prévision des décisions à venir, y compris concernant le futur plan air-climat-énergie. Cela rejoint un des amendements déposés par Mme Fremault, qui est dès lors superflu.

319 En plus de ces missions, le comité pourra être amené à répondre à des demandes d'avis ponctuelles sur des textes, projets ou questions soumises par le gouvernement. Il me semble qu'il s'agit là d'une avancée importante pour plus de transparence et d'efficacité dans nos politiques climatiques.

En concordance, si je ne m'abuse, avec une date internationale, le jour du climat aura lieu chaque année le 15 juin. Il sera l'occasion pour les experts de venir présenter leurs rapports et d'entraîner les politiques dans un cycle positif d'ambitions au travers d'une reddition de comptes. Les modalités opérationnelles et organisationnelles seront adoptées très rapidement après le vote de la présente ordonnance climat. L'idée est en tout cas de constituer ce comité le plus rapidement possible et de bénéficier de son expertise dès l'année prochaine.

Bruxelles Environnement lance un vaste programme d'accompagnement des administrations et organismes publics pour les aider à traduire ces engagements stratégiques climatiques en actions concrètes et opérationnelles dans leur lettre d'orientation et donc dans leur travail concret. Pas moins de dix organismes publics sont actuellement accompagnés par Bruxelles Environnement. Un certain nombre d'objets

Deze laatste maatregel heeft vele voordelen. Om te beginnen leidt het bestaan van zo'n comité tot de ontwikkeling van een klimaatbeleid dat op de lange termijn gericht is, onafhankelijk van de wisselende meerderheden. Daarnaast kunnen de experts onpartijdig en wetenschappelijk advies leveren over de te nemen maatregelen. Ook zal het comité jaarlijks het gewestelijke klimaatbeleid evalueren en aanbevelingen formuleren voor toekomstige besluitvorming.

Voorts zal het comité ook advies kunnen verstrekking over allerlei beleidsteksten en plannen. Ik beschouw het als een belangrijke vooruitgang.

De jaarlijkse klimaatdag zal plaatsvinden op 15 juni. De organisatorische details zullen zo snel mogelijk na de stemming van de voorliggende klimaatordonnantie worden vastgelegd; Hetzelfde geldt voor het expertencomité, dat we zo snel mogelijk willen samenstellen, zodat we vanaf volgend jaar een beroep zullen kunnen doen op hun expertise.

Leefmilieu Brussel start met uitgebreide begeleiding voor administraties en openbare instellingen om hen te helpen met het omzetten van de speerpunten van het klimaatbeleid in concrete acties. Voor tien instellingen is die begeleiding momenteel al aan de gang.

Een aantal doelstellingen uit de klimaatordonnantie zal overigens automatisch toegevoegd worden aan de diverse oriëntatienota's van de regering.

et d'ambitions relatifs au climat figurant dans l'ordonnance climat seront automatiquement intégrés aux différentes notes d'orientation du gouvernement. Cela souligne l'engagement de l'ensemble des ministres, secrétaires d'État et administrations dans cette direction.

321 Pour conclure, je voudrais souligner toute l'importance de ce projet d'ordonnance dans le cadre de notre ambition climatique. Certes, il ne résout pas tout, il s'en faut de beaucoup, mais cette ordonnance climat est un outil important. Elle pose des jalons et creuse des fondations qui permettront d'accélérer, encadrer et pérenniser la politique climatique régionale. Je vous remercie donc d'avance de soutenir ce texte et j'espère qu'il emportera une large majorité. Celles et ceux qui se mobilisent au quotidien pour le climat et l'environnement y sont très attentifs.

Ik wil tot slot nogmaals het belang van deze klimaatordonnantie voor het Brusselse klimaatbeleid in de verf zetten. De ordonnantie lost uiteraard niet alle problemen op, maar vormt wel een belangrijk instrument dat ons zal toelaten een versnelling hoger te schakelen op het gebied van klimaatmaatregelen. Ik hoop dan ook dat de tekst mag rekenen op de instemming van een grote meerderheid binnen dit parlement.

Un tout dernier mot, encore, sur le premier amendement déposé par Mme Fremault. Elle n'est malheureusement plus là pour l'entendre, mais j'imagine que mes propos lui seront rapportés. L'un de ses amendements vise à instaurer un test climat pour toutes les décisions prises par le gouvernement. Nous ne sommes pas favorables à ces tests standardisés, qui n'ont d'ailleurs pas été retenus dans l'accord de majorité. À l'époque des négociations pour la formation du gouvernement, nous en avons discuté et nous sommes parvenus à la conclusion que ce n'était pas une bonne idée et qu'il valait mieux passer par la gouvernance climatique telle que proposée dans le projet d'ordonnance.

Mevrouw Fremault stelde een amendement voor dat ertoe strekte om alle beslissingen van de regering te onderwerpen aan een klimaattest. De regering is echter geen voorstander van zulke standaardtests, die bovendien niet in het regeerakkoord worden vermeld.

En effet, un test climat standardisé auquel serait soumise chaque décision gouvernementale ne permettrait pas d'analyser tous les aspects de l'impact climatique, qu'il s'agisse de l'adaptation, des émissions indirectes ou du respect des principes inscrits dans l'ordonnance climat. Le nombre et la complexité de ces questions sont tels qu'un test climat, conçu à la première lecture par des agents administratifs dont l'expertise serait limitée, serait inopérant, car simplifié à l'extrême et mal adapté.

323 Le risque est grand de prendre une décision qui aurait une l'incidence réelle sur le climat fort différente de celle estimée. De plus, à moins d'avoir un processus administratif lourd, le test climat ne serait pas suffisamment fiable.

Wij geven de voorkeur aan een klimaatbeleid waarbij alle gewestelijke overheidsdiensten en regeringsleden worden betrokken.

La gouvernance climatique, telle qu'elle vous est proposée ici, implique l'ensemble des administrations régionales et tous les membres du gouvernement. De ce fait, elle nous a semblé préférable et beaucoup plus efficace.

323 **Mme Aurélie Czekalski (MR)**.- Je souhaiterais revenir sur le bâti, responsable de 62 % des émissions de CO2 à Bruxelles. Il est important d'appliquer des mesures concrètes pour réduire les émissions de CO2 dans ce secteur.

Mevrouw Aurélie Czekalski (MR) *(in het Frans).- Ik zou willen terugkomen op de gebouwen, die 62% van de CO2-uitstoot in Brussel veroorzaken. Er moeten concrete maatregelen komen om die uitstoot te beperken.*

Le gouvernement bruxellois a organisé une conférence de presse il y a deux mois déjà, mais les députés devront attendre jusqu'à mercredi prochain avant que la stratégie de rénovation du gouvernement bruxellois ne leur soit présentée. Anormale, cette

Twee maanden geleden organiseerde de Brusselse regering hierover een persconferentie, maar pas woensdag zal ze haar renovatiestrategie voorleggen aan het parlement. Dat is toch niet normaal! Dit wijst op een gebrek aan respect voor de parlementsleden en voor het parlement zelf.

attente dénote d'un manque de respect envers les parlementaires et leur institution.

Ce sujet est important pour le MR. Mmes Teitelbaum et Bertrand ont d'ailleurs déposé un texte proposant des mesures concrètes et des sources de financement. Nous espérons que vous prendrez le dossier à bras-le-corps afin le faire avancer.

327 Le transport et la mobilité sont responsables de 30 % des émissions de CO2. Il est faux d'affirmer que mon groupe, dans le gouvernement fédéral, sous la législature précédente, n'a rien fait. Le MR a lancé l'offre S, un réseau efficace de trains suburbains à Bruxelles. Le MR a lancé le budget mobilité, repris et soutenu par le ministre fédéral Ecolo de la mobilité, M. Gilkinet. Le MR a relancé les travaux du réseau express régional, les enveloppes étaient vides. Le Premier ministre Charles Michel et les ministres libéraux chargés de la mobilité ont créé et finalisé des lignes. Des travaux qui sont poursuivis actuellement par le ministre Gilkinet. Enfin, le fonds Beliris a permis de nombreux investissements, sous l'impulsion des ministres Reynders et Wilmès. Non, le MR ne s'est pas tourné les pouces !

Enfin, je souhaite revenir sur le débat public lancé dans le cadre de l'ordonnance sur le climat. Pourquoi lancer ce débat deux ans après l'entrée en fonction du gouvernement bruxellois ? La pression était forte ; le climat est un sujet qui a été plébiscité par les jeunes lors des marches pour le climat. Pourquoi ne pas s'y être attelé un peu plus tôt ?

Le parlement a inscrit dans une loi des objectifs connus depuis longtemps, avec des plans existants. Rien de neuf, pas de moyens d'action et pas d'avancées sur le sujet ! C'est un peu dommage pour un projet qui était si important.

329 **M. le président**.- La discussion générale est close.

329 *Discussion des articles*

329 **M. le président**.- Nous passons à la discussion des articles.

329 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

329 *Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

329 *Article 3*

Vervoer en mobiliteit veroorzaken 30% van de CO2-uitstoot. Het klopt niet dat de MR daar tijdens de voorbije regeerperiode in de federale regering niets aan gedaan heeft. De bevoegde federale staatssecretaris van de MR, de heer Gilkinet, maakte onder meer werk van het voorstedelijke treinaanbod.

Wat het publieke debat over de klimaatordonnantie betreft: waarom ging dat pas twee jaar na de start van de nieuwe regering van start? Had het niet wat sneller georganiseerd kunnen worden?

De doelstellingen in de ordonnantie zijn niet nieuw, en de plannen die erin vervat zijn, bestonden ook al. Van vernieuwing is helaas geen sprake, en van beleidsinstrumenten ook niet. Dat is jammer voor zo'n belangrijke materie.

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 2

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 3

329 **M. le président**.- Un amendement n° 1 a été déposé par Mme Céline Fremault, libellé comme suit :

"Insérer le paragraphe suivant entre les paragraphes 2 et 3 :

"Ces objectifs chiffrés de réduction des émissions directes de gaz à effet de serre seront repris dans tout acte législatif bruxellois à venir faisant expressément référence à des objectifs climatiques de réduction des émissions."."

L'amendement et l'article sont réservés.

329 *Articles 4 à 14*

Pas d'observation ?

Adoptés.

329 *Article 15*

329 **M. le président**.- Un amendement n° 2 a été déposé par Mme Céline Fremault, libellé comme suit :

"Remplacer cet article par la disposition suivante :

"Art. 1.5.1.

§ 1er. Il est institué, pour le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, un jour du climat consacré, au plus tard le 15 juin de chaque année, à l'examen du rapport annuel du Comité d'experts climat visé au paragraphe 2. À cette occasion, le Gouvernement présente un rapport sur les suites à réserver aux recommandations du Comité des experts.

§ 2. Le Gouvernement crée auprès du Conseil de l'Environnement un Comité d'experts climat. Il est composé d'experts scientifiques indépendants. Ce Comité participe activement à la préparation de la stratégie climatique de la Région, en étant convié à collaborer étroitement avec Bruxelles Environnement dans l'élaboration des différents plans relatifs à la thématique.

En outre, le Comité d'experts climat remet annuellement un rapport évaluant l'apport des politiques publiques régionales aux objectifs climatiques à moyen et long terme visés aux articles 1.2.2 et 1.2.3 et contenant des recommandations au Gouvernement fondées sur cette évaluation. Ce rapport porte également sur le respect des principes visés à l'article 1.2.5, de l'article 1.4.2 ainsi que du principe d'innocuité, selon lequel aucune mesure prise par les pouvoirs publics régionaux ne peut porter atteinte aux objectifs climatiques à moyen et long terme visés aux articles 1.2.2 et 1.2.3. Il est mis à la disposition du Parlement et du Gouvernement au plus tard le 31 mars de chaque année.

De voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door mevrouw Céline Fremault, en luidt als volgt:

"De volgende paragraaf in te voegen tussen paragraaf 2 en 3:

"Deze cijferdoelstellingen betreffende de vermindering van de directe emissie van broeikasgassen worden opgenomen in alle toekomstige Brusselse wetgevingsakten die uitdrukkelijk verwijzen naar klimaatdoelstellingen inzake emissiereductie."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 4 tot 14

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikel 15

De voorzitter.- Een amendement nr. 2 wordt ingediend door mevrouw Céline Fremault, en luidt als volgt:

"Dit artikel als volgt te vervangen:

"Art. 1.5.1.

§ 1. Voor het Brussels Hoofdstedelijk Parlement wordt een klimaatdag ingevoerd, ten laatste op 15 juni van elk jaar, die gewijd is aan de bespreking van het jaarverslag van het Comité van klimaatdeskundigen bedoeld in paragraaf 2. Bij deze gelegenheid stelt de regering een verslag voor over het te geven gevolg aan de aanbevelingen van het Comité van deskundigen.

§ 2. De regering richt binnen de Raad voor het Leefmilieu een Comité van klimaatdeskundigen op. Het bestaat uit onafhankelijke wetenschappelijke deskundigen. Dat Comité neemt actief deel aan de voorbereiding van de klimaatstrategie van het gewest en wordt verzocht nauw samen te werken met Leefmilieu Brussel bij het opstellen van de verschillende plannen over dat thema.

Bovendien dient het Comité van klimaatdeskundigen jaarlijks een verslag in dat de inbreng van het gewestelijke overheidsbeleid voor de klimaatdoelstellingen op middellange en lange termijn bedoeld in de artikelen 1.2.2 en 1.2.3 evalueert en aanbevelingen bevat voor de regering die gebaseerd zijn op deze evaluatie. Dit verslag heeft eveneens betrekking op de naleving van de beginselen bedoeld in artikel 1.2.5, van artikel 1.4.2 evenals het veiligheidsbeginsel volgens hetwelk geen enkele maatregel van de gewestelijke overheden de klimaatdoelstellingen op middellange en lange termijn, bedoeld in de artikelen 1.2.2 en 1.2.3, mag schaden. Dit verslag wordt ten laatste op 31 maart van elk jaar voorgelegd aan het parlement en de regering.

Le Comité d'experts scientifiques climat émet un avis sur les textes, projets ou toute question qui lui sont soumis par le Gouvernement. Le Gouvernement détermine la composition, les missions, le financement et le fonctionnement de ce Comité d'experts climat.

Enfin, le Comité d'experts climat élabore une méthodologie pour un test climat dont les modalités sont arrêtées par le Gouvernement.

Le Gouvernement fixe la rémunération des experts et crée les organes nécessaires à son fonctionnement."."

L'amendement et l'article sont réservés.

329 *Articles 16 à 23*

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

335 **PROPOSITION DE RÉSOLUTION DE MMES ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, ALEXIA BERTRAND, M. DAVID WEYTSMAN, MMES CLÉMENTINE BARZIN ET FRANÇOISE SCHEPMANS VISANT À RENFORCER LE VOLET SOCIO-ÉCONOMIQUE DES MESURES D'ACCOMPAGNEMENT ET DE DÉROGATION LIÉES À LA ZONE DE BASSES ÉMISSIONS**

335 **(NOS A-151/1 ET 2 – 2019/2020)**

335 *Discussion générale*

335 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Mme Véronique Jamoulle, rapporteuse, se réfère à son rapport écrit.

337 **Mme Anne-Charlotte d'Ursel (MR)**.- Le dossier de la zone de basses émissions (LEZ) met le gouvernement mal à l'aise, et je le comprends. Il y a tout juste dix ans, lorsque j'ai déposé avec Jacques Brotchi un texte demandant l'instauration d'une LEZ en Région de Bruxelles-Capitale, la Belgique - Bruxelles, en particulier - était régulièrement pointée du doigt pour la piètre qualité de son air. Le gouvernement de l'époque comptait des socialistes et des écologistes à des postes stratégiques tels que la mobilité douce, la gestion de la prime Bruxell'air et l'environnement.

Het wetenschappelijk comité van klimaatdeskundigen verstrekt een advies over de teksten, ontwerpen en eender welke andere vraag die de regering aan hem voorlegt. De regering bepaalt de samenstelling, de opdrachten, de financiering en de werking van dit Comité van klimaatdeskundigen.

Tot slot werkt het Comité van deskundigen een methodologie voor een klimaattest uit waarvan de nadere regels worden bepaald door de regering.

De regering legt de verloning van de deskundigen vast en richt de nodige organen voor zijn werking op."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

Artikelen 16 tot 23

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later stemmen over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL, MEVROUW ALEXIA BERTRAND, DE HEER DAVID WEYTSMAN, MEVROUW CLÉMENTINE BARZIN EN MEVROUW FRANÇOISE SCHEPMANS ERTOE STREKKENDE DE SOCIAALECONOMISCHE ASPECTEN VAN DE FLANKERENDE MAATREGELEN EN AFWIJKINGEN BETREFFENDE DE LAGE-EMISSIEZONE TE VERSTERKEN

(NRS. A-151/1 EN 2 – 2019/2020)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Véronique Jamoulle, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (MR) *(in het Frans).- In 2011 diende de MR voor het eerst een tekst in waarin ze om de invoering van een lage-emissiezone (LEZ) in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vroeg. In die periode werd het gewest regelmatig berispt om zijn slechte luchtkwaliteit, die in de eerste plaats de armsten trof.*

In 2012 besliste toenmalig minister van Leefmilieu Huytebroeck (Ecolo) om de LEZ niet in te voeren. Die zou immers te duur

Rappelons que les personnes défavorisées sont aussi les plus touchées par la pollution atmosphérique, étant donné qu'elles habitent le long des grands axes les plus pollués de la Région.

En 2012, la ministre écologiste enterre l'idée de la LEZ en se fondant sur une étude commandée par la Région, selon laquelle une telle zone impliquerait des coûts socio-économiques trop élevés, tant pour les pouvoirs publics que pour les entreprises et les habitants. Un autre argument avancé est que réserver certains quartiers aux véhicules les moins polluants n'améliorerait que marginalement la qualité de l'air. Il y a lieu de se demander pourquoi des LEZ avaient déjà été mises en place dans des dizaines de pays européens, conformément aux recommandations de l'Union européenne.

En 2018, le gouvernement, sans les écologistes, crée une LEZ généralisée sur le territoire de la Région, avec des mesures d'accompagnement.

En 2020, le bilan est lourd. Le rapport d'évaluation de la LEZ, réalisé par Bruxelles Environnement en 2019, est cinglant : les mesures d'accompagnement ne fonctionnent pas, la prime Bruxell'air participe à l'effet d'aubaine, seules cinq primes LEZ ont été accordées aux micro et petites entreprises, les informations concernant la LEZ sont insuffisantes et les parkings de transit ne sont pas tous accessibles sans risquer une amende de 350 euros.

339 Il faut impérativement s'attaquer à ce chantier pour ne laisser personne au bord de la route : citoyens, indépendants, personnes à mobilité réduite, malades, patients en traitement, personnes âgées, etc. Et entre-temps, les mesures d'interdiction se suivent et se renforcent, mettant en grande difficulté des Bruxellois qui ne savent pas comment ils vont s'en sortir pour remplacer des véhicules dont ils ont besoin.

Permettez-moi de vous rappeler quelques chiffres. Si la LEZ ne concernait que 19.000 véhicules en 2019, le durcissement des critères d'interdiction a porté ce nombre à 47.000 au 1er janvier 2020. Une étude publiée en 2019 sur les effets attendus de la LEZ estimait que 55.000 nouveaux véhicules seraient touchés par le bannissement des moteurs au diesel Euro 4 au début de l'année 2022. D'autres chiffres évoquent 38.500 véhicules. Ce qui est certain, c'est qu'entre 100.000 et 120.000 véhicules seront concernés, soit 25 % du parc bruxellois.

Ce texte arrive donc fort opportunément en séance plénière, car les interdictions risquent une nouvelle fois de mettre en grande difficulté des dizaines de milliers de Bruxellois au 1er janvier prochain. C'est à leurs inquiétudes quant à leur travail, leur mobilité et leur vie sociale que nous avons voulu répondre ici. Les mesures d'accompagnement que nous préconisons doivent servir à protéger les personnes les plus défavorisées et à proposer un réel incitant à la population pour qu'elle trouve un mode de déplacement plus adapté à ses besoins et moins polluant.

Nous n'avons jamais dit que ce gouvernement n'avait rien fait pour la LEZ : dès son entame, et par le biais de sa déclaration

zijn en bovendien slechts een beperkt effect hebben op de luchtkwaliteit.

In 2018 voerde de Brusselse regering dan toch over het hele Brusselse grondgebied een LEZ in, met begeleidende maatregelen. Leefmilieu Brussel evalueerde die in 2019 en stelde daarbij vast dat ze niet werken, dat er onvoldoende informatie wordt gegeven over de LEZ en dat de overstapparkings niet toegankelijk genoeg zijn.

Heel wat Brusselaars vragen zich af waar ze de middelen moeten halen om hun wagen te vervangen, die niet aan de normen voldoet en die ze niet kunnen missen. Tegen 2022 zal immers 25% van het Brusselse wagenpark niet meer in de LEZ mogen rijden.

Het is dan ook een goede zaak dat we deze tekst hier vandaag bespreken. De MR stelt een aantal begeleidende maatregelen voor ter bescherming van de kwetsbaarsten. Daarnaast willen we de Brusselaars aanmoedigen om zich te verplaatsen op de minst vervuilende manier die het best bij hun behoeften aansluit.

De MR wil niet beweren dat de regering niets onderneemt voor de LEZ. Zo stond in haar algemene beleidsverklaring dat ze de verschillende premies zou hervormen. Bij gebrek aan personeel heeft ze die hervorming echter van 2021 naar 2022 uitgesteld.

de politique générale, une réforme des primes LEZ et Bruxell'air était annoncée. Une nouvelle mouture de la prime Bruxell'air - elle existe depuis 2006 et devait être réformée déjà en 2013 par Bruno De Lille - était même prévue avant la fin de l'année 2020, mais dans l'exposé général du budget 2021, il a été annoncé que ladite réforme serait reportée à 2022, faute de personnel !

341 Mais que faire des 55.000 personnes concernées par la mesure au 1er janvier prochain ? La campagne de communication sur les nouvelles interdictions bat son plein, à la radio, dans la presse, dans les messages variables au-dessus des tunnels. Nous attendons la réforme de la prime Bruxell'air, certes, mais qu'attendons-nous, en réalité ? C'est maintenant qu'il faut agir !

Wat moeten de 55.000 Brusselaars die vanaf 1 januari 2022 niet meer in de LEZ mogen rijden ondertussen doen? U moet nu wat ondernemen!

Ajoutons que depuis le dépôt de la présente proposition, il y a plus d'un an, le gouvernement a étendu le système de dérogation à toutes les personnes possédant une carte de stationnement pour personne handicapée et bénéficiaires d'une intervention majorée. Cela constituait bien l'une des demandes de notre proposition. Un coaching mobilité est également proposé depuis 2020 afin d'accompagner les personnes concernées par l'interdiction. Nous nous en réjouissons, car nous avions proposé l'ensemble de ces mesures il y a déjà plusieurs années.

Sinds de indiening van dit voorstel heeft de regering het aantal uitzonderingen uitgebreid en de mobiliteitscoaching ingevoerd. De MR juicht dat toe, aangezien ze zelf jaren geleden al vergelijkbare maatregelen voorstelde.

Certains ont qualifié notre proposition de caduque. C'est une erreur ! À part l'intégration des acteurs de mobilité partagée annoncée dans le cadre de la prime Bruxell'air, notre texte va beaucoup plus loin et regorge d'autres propositions qui n'ont été ni mises en œuvre ni annoncées. Pour réussir sans forcer la transition vers une zone de basses émissions qui ne pénaliserait pas terriblement les Bruxellois, nous avons étudié les mesures d'accompagnement fonctionnelles mises en œuvre ailleurs. Nous avons pris comme exemples des villes telles qu'Anvers, Gand et Rotterdam.

Het klopt niet dat ons voorstel achterhaald is. Deze tekst gaat immers heel wat verder en bevat andere, nooit uitgevoerde voorstellen. Om tot een geslaagde transitie te komen waaronder de Brusselaars niet te zwaar lijden, keken wij naar de aanpak in andere steden.

343 Nous ne voulons pas nous calquer sur le modèle de cette dernière. Il faut savoir que la ville néerlandaise, dont l'échevine de la mobilité est écologiste, a mis fin après trois ans à sa zone de basses émissions pour les voitures, car celle-ci avait atteint les objectifs escomptés en matière de transition du parc automobile et de pollution de l'air. Il est intéressant de se pencher sur leur mode opératoire. Nous nous sommes inspirés de ces mesures et avons demandé d'intégrer à la réforme de la prime Bruxell'air :

- la simplification et la numérisation du processus d'obtention du pass ;

- les dérogations, lourdement critiquées ;

- la possibilité d'opter pour une subvention allant jusqu'à 500 euros par ménage pour la remise d'une plaque d'immatriculation ;

- la possibilité d'opter pour une prime à la casse de 1.500 euros en cas de destruction du véhicule ;

- la liberté rendue aux citoyens d'utiliser leur prime comme ils l'entendent ;

We kwamen tot de conclusie dat bij de hervorming van de Brussel'Air-premie een vereenvoudiging en digitalisering van de aanvraagprocedure nodig is. Daarnaast moeten de uitzonderingen behouden blijven, moet er een subsidie van maximaal 500 euro komen per gezin dat zijn kentekenplaat inlevert, naast een schrootpremie van 1.500 euro en moet de Brusselaar kunnen kiezen hoe hij zijn premie besteedt. Ten slotte moet wie zijn voertuig wegdoet, zich goedkoper met de taxi kunnen verplaatsen.

De regering zou zich in 2021 uitspreken over de maatregelen voor 2030 en 2035. De studies daarover lopen echter nog.

Brussel telt amper 161 laadpalen en de regering heeft geen duidelijk beeld van de alternatieve brandstoffen die ze wil ondersteunen. De MR vraagt dan ook dat u de voordelen laat onderzoeken van een premie voor de aankoop van een elektrische wagen of van één op compressed natural gas.

- la possibilité, pour les personnes éprouvant des difficultés à se déplacer et à faibles revenus qui décident de se débarrasser de leur véhicule, de bénéficier de chèques taxi gratuits ou à prix réduits, ce qui constituerait un soutien supplémentaire au secteur des taxis qui souffre fortement de la pandémie.

En octobre 2020, le gouvernement prévoyait de se positionner en connaissance de cause en 2021 sur les interdictions annoncées en 2030 et 2035. Nous sommes à la mi-2021 et quatre études sont encore en cours de réalisation. Quant au réseau de recharge, il compte à peine 161 bornes dans l'espace public.

Le gouvernement n'a pas encore de vision claire des carburants alternatifs qu'il souhaite soutenir. C'est pour cette raison que nous demandons également d'étudier les avantages d'une prime pour l'achat d'une voiture électrique ou roulant au gaz naturel comprimé, car cela répond à une demande grandissante de la population.

345 J'ai entendu les réticences de certains concernant cette prime. Nous demandons seulement d'en étudier la possibilité. Nous avons examiné ce qu'il en était dans d'autres pays et constaté que certains la proposent : la France, l'Allemagne, les Pays-Bas, le Luxembourg, le Royaume-Uni, l'Autriche, la Finlande, l'Irlande et l'Espagne. Peut-être nos voisins se trompent-ils tous ? Une étude aurait permis de l'attester.

Si nous souhaitons que les véhicules polluants restent en dehors de Bruxelles, tout en permettant à leurs conducteurs de profiter de la vie économique et culturelle bruxelloise - ce dont Bruxelles a désespérément besoin -, nous devons leur en donner les moyens, faute de quoi ils iront tout simplement ailleurs. L'accessibilité hors zone de basses émissions de tous les Park and Ride est une condition préalable qui n'est toujours pas remplie.

Enfin, nous proposons d'instaurer un système de dérogation temporaire fondé sur des critères objectifs, dont le nombre de kilomètres parcourus pour les personnes qui utilisent très peu leur véhicule. Ce système, dont les contours peuvent être discutés, viserait à ne pas interdire de rouler à des personnes défavorisées âgées qui n'utilisent leur véhicule qu'à de très rares occasions. Comme je l'ai dit en commission, j'ai demandé au contrôle technique si cette mesure pourrait être facilement mise en place, et il m'a été répondu par l'affirmative.

La majorité de ces nombreuses pistes ne font pas partie du train de réformes annoncées depuis belle lurette par les verts qui se sont succédé aux postes de ministres de la mobilité et de l'environnement. Il faut des actes et cette proposition apporte des solutions, qui ont prouvé leur efficacité chez nos voisins.

Au vu des votes en commission, voilà une nouvelle preuve qu'en matière de mobilité, ce gouvernement met la charrue avant les bœufs : des mesures contraignantes, des sanctions plus importantes que dans les villes voisines, des interdictions de plus en plus lourdes, pour se préoccuper seulement après des Bruxellois qui ont été laissés au bord de la route. De nombreuses doléances angoissées me parviennent d'habitants qui se disent

Als u wilt verhinderen dat er vervuilende wagens in Brussel rijden, terwijl hun eigenaars wel in het gewest komen winkelen of van cultuur genieten, moet u vlotte verplaatsingen binnen Brussel mogelijk maken. Alle park-and-rides moeten dan ook vlot toegankelijk worden.

Ten slotte stelt de MR de invoering voor van een tijdelijke uitzondering op basis van objectieve criteria, bijvoorbeeld voor personen die hun voertuig slechts sporadisch gebruiken.

De huidige Brusselse regering neemt alsmaar strengere maatregelen waaraan zware sancties verbonden zijn. Daarbij vergeet ze de Brusselaars, die zich afvragen of ze zich nog een eigen wagen kunnen veroorloven om op hun werk te geraken.

U hebt nog enkele uren de tijd om deze tekst goed te keuren of te amenderen, zodat Brussel verder kan in de richting van inclusieve mobiliteit.

(Applaus)

très inquiets quant à leur avenir à Bruxelles, s'ils souhaitent garder un véhicule pour travailler.

Vous disposez encore de quelques heures pour adopter ce texte ou l'amender pour que nous avancions ensemble vers une mobilité que d'aucuns pourraient, très opportunément dans ce cas, qualifier d'inclusive.

(Applaudissements)

347 **M. Tristan Roberti (Ecolo)**.- Je suis toujours impressionné par la manière dont nous, écologistes, obsédons visiblement certains élus MR. Bruno De Lille, Évelyne Huytebroeck, une échevine de Rotterdam... On n'a pas parlé d'Isabelle Durant et d'Olivier Deleuze, mais on aurait pu ! C'est amusant, car cette obsession contribue à nous placer au centre du jeu.

Nous avons eu en commission un échange assez long. Les budgets pour la prime Bruxell'air ont été significativement revus à la hausse et le panel de solutions de mobilité visées a été élargi. Récemment, le signalement de la zone de basses émissions (LEZ) a été amélioré depuis le ring. Autre nouveauté : les bénéficiaires de l'intervention majorée ont droit à une dérogation. De plus, un accompagnateur LEZ, le mobility coach, et un facilitateur mobility and fleet à destination des entreprises ont été mis en place à Bruxelles Environnement. Le gouvernement s'est d'ailleurs engagé à renforcer davantage l'accompagnement des entreprises dans ce dossier.

En conclusion, nous l'avons dit en commission et nous le répétons ici : cette proposition de résolution est pour nous sans objet.

349 **Mme Françoise De Smedt (PTB)**.- Même si le PTB partage le constat du groupe MR selon lequel ce sont les profils les plus défavorisés qui seront touchés de plein fouet par la zone de basses émissions (LEZ), pour nous, c'est tout le système de la LEZ qui pose problème. Interdire des voitures sans proposer suffisamment d'alternatives, c'est punir les familles les plus modestes, qui n'ont pas les moyens d'acheter une nouvelle voiture et qui, une fois encore, n'auront pas le choix.

Pour mon groupe, il s'agit d'un système d'écologie punitive puisqu'il sanctionne les ménages en l'absence de réelles solutions alternatives. De plus, on peut nourrir des doutes quant à son efficacité environnementale. En effet, chacun se souviendra du dieselgate et du fait que, souvent, les nouvelles voitures sont plus lourdes et ont des cylindrées plus importantes, ce qui pose de nouveaux problèmes de pollution. On constate surtout un renouvellement du parc automobile, au grand bonheur des actionnaires qui profitent de l'aubaine.

Nous avons surtout besoin de l'adhésion de la population et d'unir les citoyens face à l'urgence climatique. Pour ce faire, il faut des mesures écologiques et sociales comme le développement des transports en commun et leur gratuité totale. Certaines villes européennes appliquent cette gratuité et on constate que cela fonctionne très bien. C'est ainsi que les usagers abandonnent

De heer Tristan Roberti (Ecolo) *(in het Frans).- De commissie heeft lang gedebatteerd over deze tekst. Ondertussen zijn de budgetten voor de Brussel'Air-premie aanzienlijk gestegen. De signalisatie van de lage-emissiezone (LEZ) vanaf de Ring is verbeterd. De rechthebbenden op een verhoogde tegemoetkoming hebben een uitzondering verkregen en Leefmilieu Brussel heeft gezorgd voor een mobility coach en een fleet and mobility-facilitator voor de ondernemingen. De regering heeft zich er bovendien toe verbonden om de begeleiding van de ondernemingen nog te versterken. Dit voorstel van resolutie is dan ook zonder voorwerp.*

Mevrouw Françoise De Smedt (PTB) *(in het Frans).- Het hele systeem van de lage-emissiezone doet problemen rijzen. Auto's verbieden zonder voldoende alternatieven aan te bieden, is de armste gezinnen bestraffen, die de middelen niet hebben om zich een nieuwe auto aan te schaffen.*

Bovendien kan de milieu-efficiëntie van dit bestraffende systeem worden betwijfeld. Iedereen herinnert zich dieselgate en het feit dat nieuwe auto's vaak zwaarder zijn.

We hebben vooral draagvlak bij de bevolking nodig. Dat vereist ecologische en sociale maatregelen zoals het verder ontwikkelen en het volledig gratis maken van het openbaar vervoer.

Een beperkte uitbreiding van de Brussel'Air-premie zal het mobiliteitsprobleem van de gezinnen niet oplossen. Zelfs met een premie voor de aankoop van elektrische voertuigen, blijven die voor veel gezinnen onbetaalbaar. Deze voorstellen zetten dus geen zoden aan de dijk en daarom zal de PTB deze tekst niet steunen.

progressivement leur voiture pour adopter les transports en commun.

Ce n'est pas en étendant un peu la prime Bruxell'air que le problème de mobilité des ménages sera résolu. Même si la proposition prévoit une prime à l'achat de véhicules électriques, ces derniers restent inabordables pour de nombreux ménages. Ces propositions ne permettent donc pas de pallier l'interdiction de rouler avec son véhicule dans la LEZ s'il n'existe pas de réelle alternative collective comme des transports en commun beaucoup plus développés qu'ils ne le sont aujourd'hui. C'est la raison pour laquelle le groupe PTB ne soutiendra pas ce texte.

351 **Mme Cieltje Van Achter (N-VA)** *(en néerlandais).- Cette proposition de résolution contient des éléments dans lesquels la N-VA peut se retrouver. Il est en effet très important que les automobilistes soient bien informés avant d'entrer dans Bruxelles et que le gouvernement progresse sur la prime Bruxell'air.*

Par contre, la prime à la casse de 1.500 euros nous semble une mauvaise idée. Pour cette raison, nous ne soutiendrons pas le texte.

Mevrouw Cieltje Van Achter (N-VA).- We hebben een goed debat gevoerd in de commissie. Het is niet de bedoeling om dat nog eens over te doen. Deze resolutie bevat zeker punten waarin de N-VA zich kan vinden. Het is inderdaad heel belangrijk dat de automobilisten goed geïnformeerd zijn voordat ze Brussel binnen rijden, maar ik hoor dat de regering daaraan werkt. Ik heb al te veel e-mails gekregen van mensen die een boete kregen en in feite niet goed op de hoogte waren.

Het is ook belangrijk dat de regering vooruitgang boekt inzake de Brussel'Air-premie. Ook daarover horen we dat er vooruitgang is, maar daarvan hebben we nog niet veel gezien.

De slooppremie van 1.500 euro vinden we dan weer een slecht idee. Op dat punt kunnen we ons niet in de resolutie vinden. We zullen het voorstel van resolutie dan ook niet steunen.

353 **M. Jonathan de Patoul (DéFI)**.- Par correction, je voulais préciser que la proposition déposée en 2011 par M. Brotchi et Mme d'Ursel l'a été également par M. Gosuin, preuve que cette thématique intéresse mon groupe.

Bruxelles Environnement effectue un suivi annuel de la LEZ. Le prochain rapport d'évaluation devrait être publié d'ici l'été sur le site lez.brussels, et il conviendra d'y être attentif. Le gouvernement doit pouvoir répondre aux préoccupations des citoyens. Personne ici ne remet en cause le bien-fondé du système, mais ses modalités ne sont pas toujours claires.

De heer Jonathan de Patoul (DéFI) *(in het Frans).- Het voorstel van 2011 werd ook door de heer Gosuin ingediend, wat bewijst dat DéFI belang hecht aan dit thema.*

Leefmilieu Brussel evalueert jaarlijks de lage-emissiezone. Op basis daarvan moet de regering tegemoetkomen aan de bezorgdheden van de burgers en meer duidelijkheid scheppen.

355 **M. Martin Casier (PS)**.- Je ne reviendrai pas sur chaque mesure en détail mais, à l'instar de certains collègues, nous nous demandons si le texte n'est pas caduc étant donné les diverses actions entreprises par le gouvernement.

Je voulais cependant revenir sur la prime Bruxell’air. Pour le PS, l'accompagnement social des différentes mesures est bien évidemment essentiel. Nous sommes d'ailleurs intervenus à plusieurs reprises sur cette question.

Le gouvernement est en train de travailler à une réforme de cette prime en vue de l'élargir à différentes catégories et à différents usages. Nous faisons confiance au gouvernement mais resterons vigilants. Toutefois, pour l'heure, les propositions contenues

De heer Martin Casier (PS) *(in het Frans).- Net als veel collega's vraag ik mij af of de tekst niet zonder voorwerp is, gezien de vele acties die de regering ondertussen ondernomen heeft.*

Voor de PS is de sociale begeleiding in het kader van de Brussel'Air-premie essentieel, maar de regering werkt momenteel ook aan een hervorming van de premie en ik heb daar alle vertrouwen in.

dans le projet de résolution ne nous paraissent pas nécessaires. C'est pourquoi nous ne soutiendrons pas le texte.

357 **M. le président.-** La discussion générale est close.

En application de l'article 91.4 du règlement, nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur les conclusions de la commission.

359 **PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AUX MODIFICATIONS DE LA CONVENTION DU 9 SEPTEMBRE 1996 RELATIVE À LA COLLECTE, AU DÉPÔT ET À LA RÉCEPTION DES DÉCHETS SURVENANT EN NAVIGATION RHÉNANE ET INTÉRIEURE, DES ANNEXES ET DES APPENDICES (CDNI)**

359 **(NOS A-335/1 ET 2 – 2020/2021)**

361 *Discussion générale*

361 **M. le président.-** La discussion générale est ouverte.

Mme Nadia El Yousfi, rapporteuse, se réfère à son rapport écrit.

La discussion générale est close.

365 *Discussion des articles*

365 **M. le président.-** Nous passons à la discussion des articles.

365 *Article 1er*

Pas d'observation ?

Adopté.

365 *Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

367 *- La séance est levée à 12h42.*

369

De voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Met toepassing van artikel 91.4 van het reglement zullen wij later stemmen over het besluit van de commissie.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE WIJZIGINGEN VAN HET VERDRAG VAN 9 SEPTEMBER 1996 INZAKE DE VERZAMELING, AFGIFTE EN INNAME VAN AFVAL IN DE RIJN- EN BINNENVAART, VAN DE BIJLAGEN EN VAN DE AANHANGSELS (CDNI)

(NRS. A-335/1 EN 2 – 2020/2021)

Algemene bespreking

De voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Nadia El Yousfi, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

De voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 en 3

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

- De vergadering wordt gesloten om 12.42 uur.

ANNEXES

COUR CONSTITUTIONNELLE

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

– les recours en annulation et la demande de suspension des articles 2, 3 et 4, ainsi que des annexes 1 à 7, du décret de la Communauté flamande du 12 février 2021 « relatif aux objectifs pédagogiques pour le deuxième et troisième degré de l'enseignement secondaire et diverses autres mesures connexes », introduits par l'ASBL « Katholiek Onderwijs Vlaanderen » et autres (n^{os} du rôle 7578, 7588 et 7589).

– les recours en annulation du décret de la Communauté française du 12 novembre 2020 « modifiant le décret du 12 janvier 2017 concernant la coopération administrative dans le domaine fiscal, en vue de la transposition de la Directive européenne 2018/822/UE sur la coopération administrative », introduit par l'association de fait « Belgian Association of Tax Lawyers » et autres (n^{os} du rôle 7535, 7581 et 7585).

– le recours en annulation de l'article 22 de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 décembre 2020 « portant confirmation des arrêtés du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale pris en exécution de l'ordonnance du 19 mars 2020 visant à octroyer des pouvoirs spéciaux au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre de la crise sanitaire du COVID-19 » et de l'arrêté de pouvoirs spéciaux n° 2020/023 du 20 mai 2020 « interdisant temporairement les expulsions domiciliaires jusqu'au 31 août 2020 inclus », confirmé par l'article 22 de l'ordonnance du 4 décembre 2020 précitée, introduit par l'ASBL « Syndicat National des Propriétaires et Copropriétaires » et autres (n° du rôle 7587).

BIJLAGEN

GRONDWETTELIJK HOF

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

– de beroepen tot vernietiging en de vordering tot schorsing van de artikelen 2, 3 en 4, alsook van de bijlagen 1 tot 7, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 12 februari 2021 « betreffende de onderwijsdoelen voor de tweede en de derde graad van het secundair onderwijs en diverse andere verwante maatregelen », ingesteld door de vzw « Katholiek Onderwijs Vlaanderen » en anderen (nrs van de rol 7578, 7588 en 7589).

– het beroep tot vernietiging van het decreet van de Franse Gemeenschap van 12 november 2020 « tot wijziging van het decreet van 12 januari 2017 betreffende de administratieve samenwerking op het gebied van de belastingen met het oog op de omzetting van de Europese Richtlijn 2018/822/EU betreffende de administratieve samenwerking », ingesteld door de feitelijke vereniging « Belgian Association of Tax Lawyers » en anderen (nrs van de rol 7535, 7581 en 7585).

– het beroep tot vernietiging van artikel 22 van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 4 december 2020 « houdende bekrachtiging van de besluiten van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot uitvoering van de ordonnantie van 19 maart 2020 om bijzondere machten toe te kennen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering in het kader van de gezondheidscrisis COVID-19 » en van het volmachtsbesluit nr. 2020/023 van 20 mei 2020 « dat uithuiszettingen tijdelijk verbiedt tot en met 31 augustus 2020 », bekrachtigd bij artikel 22 van de voormelde ordonnantie van 4 december 2020, ingesteld door de vzw « Algemeen Eigenaars en Mede-eigenaarssyndicaat » en anderen (nr. van de rol 7587).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

– la question préjudicielle relative à l'article 100, alinéa 1er, 1°, des lois sur la comptabilité de l'État, coordonnées le 17 juillet 1991, posée par la Cour de cassation (n° du rôle 7568).

– la question préjudicielle relative à l'article 42*bis* de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, posée par la Cour du travail d'Anvers, division Hasselt (n° du rôle 7579).

– la question préjudicielle relative à l'article 23, § 6, alinéa 1er, du Code de la nationalité belge, posée par la Cour de cassation (n° du rôle 7580).

– les questions préjudicielles relatives aux articles 2.6.4, 2.6.10 et 2.6.15 du Code flamand de l'Aménagement du Territoire, posées par la Cour d'appel de Bruxelles (n° du rôle 7582).

– les questions préjudicielles relative à l'article 219 du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel d'Anvers (nos du rôle 7519, 7520 et 7586 (affaires jointes)).

– la question préjudicielle relative à l'article 46*bis* du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, tel qu'il est applicable en Région de Bruxelles-Capitale, posée par le Tribunal de première instance francophone de Bruxelles (n° du rôle 7590).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN :

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 100, eerste lid, 1°, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 7568).

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 42*bis* van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen, afdeling Hasselt (nr. van de rol 7579).

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 23, § 6, eerste lid, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door het Hof van Cassatie (nr. van de rol 7580).

– de prejudiciële vragen betreffende de artikelen 2.6.4, 2.6.10 en 2.6.15 van de Vlaamse Codex Ruimtelijke Ordening, gesteld door het Hof van Beroep te Brussel (nr. van de rol 7582).

– de prejudiciële vragen betreffende artikel 219 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nrs van de rol 7519, 7520 en 7586 (samengevoegde zaken)).

– de prejudiciële vraag betreffende artikel 46*bis* van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, zoals van toepassing in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, gesteld door de Franstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 7590).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

– arrêt n° 71/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – les recours en annulation totale ou partielle de l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 25 avril 2019 « relative au patrimoine culturel mobilier et immatériel de la Région de Bruxelles-Capitale », introduits par le « War Heritage Institute » et par l'ASBL « Vlaams Komitee voor Brussel » (n^{os} du rôle 7273 et 7294).

– arrêt n° 72/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – la question préjudicielle relative à l'article 15, § 5, du Code de la nationalité belge, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance du Luxembourg, division d'Arlon (n° du rôle 7314).

– arrêt n° 73/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – la question préjudicielle concernant l'article 38, § 6, de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », tel qu'il était en vigueur avant sa modification par l'article 2 de la loi du 2 septembre 2018 « modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, en ce qui concerne la confiscation et l'immobilisation des véhicules », posée par la Cour d'appel de Liège (n° du rôle 7339).

– arrêt n° 74/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – les questions préjudicielles concernant l'article 2 de la loi du 2 septembre 2018 « modifiant la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, en ce qui concerne la confiscation et l'immobilisation des véhicules », posées par le Tribunal correctionnel du Hainaut, division Tournai (n° du rôle 7359).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN :

– arrest nr. 71/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :
  – de beroepen tot gehele of gedeeltelijke vernietiging van de ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest van 25 april 2019 « betreffende het roerend en immaterieel cultureel erfgoed van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », ingesteld door het « War Heritage Institute » en door de vzw « Vlaams Komitee voor Brussel » (nrs van de rol 7273 en 7294).

– arrest nr. 72/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :
  – de prejudiciële vraag betreffende artikel 15, § 5, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door de familierechtbank van de Rechtbank van eerste aanleg Luxemburg, afdeling Aarlen (nr. van de rol 7314).

– arrest nr. 73/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :
  – de prejudiciële vraag over artikel 38, § 6, van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer », zoals het van kracht was vóór de wijziging ervan bij artikel 2 van de wet van 2 september 2018 « tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat de verbeurdverklaring en immobilisering van voertuigen betreft », gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. van de rol 7339).

– arrest nr. 74/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :
  – de prejudiciële vragen over artikel 2 van de wet van 2 september 2018 « tot wijziging van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer wat de verbeurdverklaring en immobilisering van voertuigen betreft », gesteld door de Correctionele Rechtbank Henegouwen, afdeling Doornik (nr. van de rol 7359).

– arrêt n° 75/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – les questions préjudicielles relatives à l'article D.II.66, § 4, du Code wallon du développement territorial, posées par le Conseil d'État (n^{os} du rôle 7366 et 7367).

– arrêt n° 76/2021 rendu le 20 mai 2021, en cause :

  – le recours en annulation de l'article 46 de la loi du 20 décembre 2020 « portant des dispositions diverses temporaires et structurelles en matière de justice dans le cadre de la lutte contre la propagation du coronavirus COVID-19 », introduit par R.M. et autres (n° du rôle 7501).

– arrêt n° 77/2021 rendu le 27 mai 2021, en cause :

  – la question préjudicielle relative à l'article 7*bis*, § 2, du Code de la nationalité belge, posée par le tribunal de la famille du Tribunal de première instance néerlandophone de Bruxelles (n° du rôle 7340).

– arrêt n° 78/2021 rendu le 27 mai 2021, en cause :

  – la question préjudicielle concernant l'article 46, § 1er, alinéa 1er, 11°, du décret de la Région flamande du 23 décembre 2011 « relatif à la gestion durable de cycles de matériaux et de déchets », posée par le Tribunal de première instance d'Anvers, division d'Anvers (n° du rôle 7381).

– arrest nr. 75/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :

  – de prejudiciële vragen betreffende artikel D.II.66, § 4, van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ontwikkeling, gesteld door de Raad van State (nrs van de rol 7366 en 7367).

– arrest nr. 76/2021 uitgesproken op 20 mei 2021, in zake :

  – het beroep tot vernietiging van artikel 46 van de wet van 20 december 2020 « houdende diverse tijdelijke en structurele bepalingen inzake justitie in het kader van de strijd tegen de verspreiding van het coronavirus COVID-19 », ingesteld door R.M. en anderen (nr. van de rol 7501).

– arrest nr. 77/2021 uitgesproken op 27 mei 2021, in zake :

  – de prejudiciële vraag betreffende artikel 7*bis*, § 2, van het Wetboek van de Belgische nationaliteit, gesteld door de familierechtbank van de Nederlandstalige Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (nr. van de rol 7340).

– arrest nr. 78/2021 uitgesproken op 27 mei 2021, in zake :

  – de prejudiciële vraag over artikel 46, § 1, eerste lid, 11°, van het decreet van het Vlaamse Gewest van 23 december 2011 « betreffende het duurzaam beheer van materiaalkringlopen en afvalstoffen », gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen (nr. van de rol 7381).

DÉLIBÉRATIONS BUDGÉTAIRES

- Par courriel du 28 mai 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1er, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de la décision du Conseil de gestion concernant le dépassement du budget initial 2021 d'Actiris (dépassement n° 1).

- Par courriel du 28 mai 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 002 et 004 de la mission 03.

- Par courriel du 28 mai 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 33.

- Par courriel du 3 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04, du programme 003 de la mission 08, des programmes 001, 002, 008 et 009 de la mission 25.

- Par courriel du 3 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 31.

BEGROTINGSBERAADSLAGINGEN

- Bij mail van 28 mei 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van de beslissing van het Beheerscomité betreffende de overschrijding van de initiële begroting 2021 van Actiris (overschrijding nr. 1).

- Bij mail van 28 mei 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgaven-begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 002 en 004 van opdracht 03.

- Bij mail van 28 mei 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgaven-begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 33.

- Bij mail van 3 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgaven-begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 04, van programma 003 van opdracht 08, van programma's 001, 002, 008 en 009 van opdracht 25.

- Bij mail van 3 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 001 van opdracht 31.

– Par courriel du 3 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 006 de la mission 10.

– Bij mail van 3 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 006 van opdracht 10.

– Par courriel du 3 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 003 de la mission 21.

– Bij mail van 3 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 001 en 003 van opdracht 21.

– Par courriel du 4 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 14.

– Bij mail van 4 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 14.

– Par courriel du 4 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 14.

– Bij mail van 4 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 14.

– Par courriel du 4 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 011 et 022 de la mission 12.

– Bij mail van 4 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 011 en 022 van opdracht 12.

– Par courriel du 4 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 002 de la mission 04 et du programme 004 de la mission 06.

– Bij mail van 4 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 002 van opdracht 04 en van programma 004 van opdracht 06.

– Par courriel du 7 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 06, des programmes 011 et 021 de la mission 12 et du programme 007 de la mission 29.

– Par courriel du 10 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base des programmes 001 et 003 de la mission 32.

– Par courriel du 10 juin 2021, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet une copie de l'arrêté ministériel modifiant le budget général des dépenses initial de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 par transfert de crédits entre allocations de base du programme 001 de la mission 06, des programmes 011, 018 et 021 de la mission 12 et du programme 008 de la mission 25.

– Bij mail van 7 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgaven-begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma 001 van opdracht 06, van programma's 011 en 021 van opdracht 12 en van programma 007 van opdracht 29.

– Bij mail van 10 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van de initiële algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 001 en 003 van opdracht 32.

– Bij mail van 10 juni 2021, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de initiële algemene uitgaven-begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 door overdracht van kredieten tussen basisallocaties van programma's 011, 018 en 021 van opdracht 12 en van programma 008 van opdracht 25.

COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT

MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT

RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR LE SÉNAT

RESOLUTIE AANGENOMEN DOOR DE SENAAT

- Par lettre du 21 mai 2021, la présidente et le greffier du Sénat transmettent la résolution relative au travail forcé des Ouïgours dans la région autonome chinoise du Xinjiang (n° 7-220/5), adoptée le 21 mai 2021 en séance plénière du Sénat.

  - **Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.**

- Bij brief van 21 mei 2021 zenden de voorzitster en de griffier van de Senaat de resolutie over de dwangarbeid van de Oeigoeren in de autonome Chinese regio Xinjiang (nr. 7-220/5), aangenomen op 21 mei 2021 in de plenaire vergadering van de Senaat.

  - **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.**

MOTION

MOTIE

- Par courrier du 26 mai 2021, la Ville d'Andenne transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 25 mai 2021, visant à condamner les persécutions envers les Ouïghours et les autres minorités en Chine et soutenir la campagne d'Amnesty International pour l'« adoption » de Madame Guligeina Taishimaimaiti, jeune femme ouïghoure, victime des exactions commises par le régime chinois.

  - **Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.**

- Bij brief van 26 mei 2021 zendt de stad Andenne een motie ter veroordeling van de vervolging van de Oeigoeren en de andere minderheden in China en ter ondersteuning van de campagne van Amnesty International voor de "adoptie" van mevrouw Guligeina Taishimaimaiti, een jonge Oeigoerse vrouw die het slachtoffer is van het harde optreden van het Chinese regime, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 25 mei 2021.

  - **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.**

MOTION

MOTIE

- Par courriel du 31 mai 2021, la commune de Berchem-Sainte-Agathe transmet une motion, adoptée par son conseil communal en sa séance du 6 mai 2021, concernant la lutte contre les violences faites aux femmes et pour la reconnaissance du féminicide.

  - **Renvoi à la commission de l'égalité des chances et des droits des femmes.**

- Bij mail van 31 mei 2021 zendt de gemeente Sint-Agatha-Berchem een motie betreffende de strijd tegen het geweld tegen vrouwen en voor de erkenning van het delict vrouwenmoord, aangenomen door de gemeenteraad tijdens zijn vergadering van 6 mei 2021.

  - **Verzonden naar de commissie voor Gelijke Kansen en Vrouwenrechten.**

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**RAPPORT ANNUEL CONCERNANT
LA POLITIQUE COMMERCIALE ET D'INVESTISSEMENT
EUROPÉENNE ET INTERNATIONALE 2020**

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

**JAARVERSLAG OVER HET EUROPESE EN INTERNATIONALE
HANDELS- EN INVESTERINGSBELEID 2020**

- Par courriel du 3 juin 2021, le secrétaire d'État à la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Urbanisme et du Patrimoine, des Relations européennes et internationales, du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente, nous transmet le rapport annuel du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la politique commerciale et d'investissement européenne et internationale 2020.

  - **Renvoi à la commission des finances et des affaires générales.**

- Bij mail van 3 juni 2021 zendt de staatssecretaris van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, bevoegd voor Stedenbouw en Erfgoed, Europese en Internationale Betrekkingen, Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, het jaarverslag van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering over het Europese en internationale handels- en investeringsbeleid 2020.

  - **Verzonden naar de commissie voor de Financiën en de Algemene Zaken.**